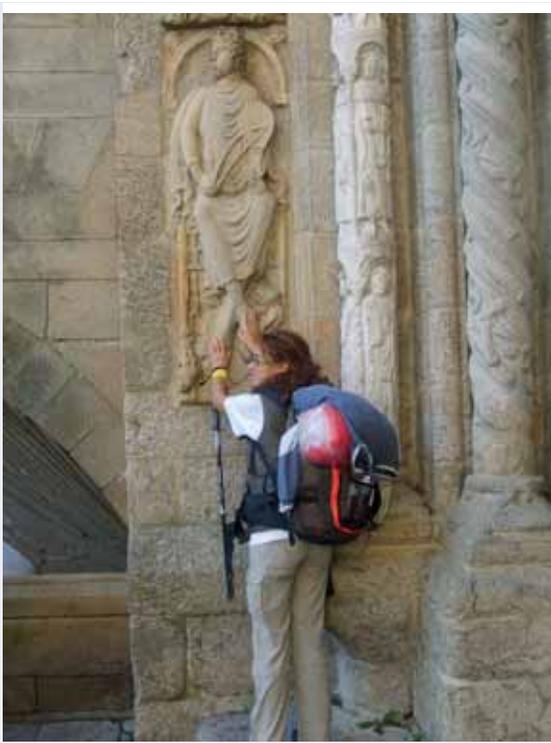


- **Los Años Santos y el Camino de Santiago en los sellos**
- **Himnos y poesía en torno a Santiago**
- **Crónica Asamblea Federación en Vitoria**



- Señalización del Camino de Santiago en las confluencias "Camino-Carretera"
  - Encuesta de peregrinos 2009
  - Templos jacobeos en La Rioja
  - Segadores gallegos a Castilla



*Intimando con el rey David. Manuel Real*



*Peregrino tallado por Luis Magaz en la pared de su casa.  
Fotografía: Carmen Betanzos*

# *A pie de foto*

**Selección del último material llegado  
al Archivo Fotográfico de la revista  
Peregrino de lectores,  
fotógrafos y colaboradores.**

*Por el Camino Primitivo. Tomás Fernández*

*El Santiago, de la iglesia de los Pasos  
de Santiago. Murcia. Miguel A. Martínez*



**EDITA**



**DIRECCIÓN**

Jose Antonio Ortiz Baeza

**CONSEJO DE REDACCION**

Vicente Malabia Martínez  
Teresa Ramos Rioja  
Manuel Paz de Santos

**CORRESPONSALES EXTRANJEROS**

Alemania: Manuel Santos  
Bélgica y Holanda: Freddy du Seuil  
Francia: J.C. Benazet  
Inglaterra: Laurie Dennet  
Estados Unidos: Linda Davyson  
y Marianne Dunn

**FOTOGRAFIA**

Jose Ignacio Díaz  
Jorge Martínez-Cava

**ILUSTRACIONES**

Mariano De Souza

**ADMINISTRACION**

Mayte Moreno, Marta Antón

**REDACCION Y ADMINISTRACION**

Apdo. 315 · Rúavieja, 3 · 26001 Logroño  
La Rioja · España  
Tel. 941 245 674. Fax. 941 247 571  
[peregrino@caminosantiago.org](mailto:peregrino@caminosantiago.org)  
<http://www.caminosantiago.org>

**IMPRESIÓN**

Gráficas Ochoa, S.A. Logroño  
Nº.-ISSN 1576-0065  
Dep. Legal. LO-427-1987

El Año Santo discurre sobre la normalidad que representa el aumento habitual de peregrinos, en relación al pasado año 2009 (+ 92 %) y en comparación con el último Año Santo del 2004 (+ 51%). A 31 de mayo han llegado 57.056 peregrinos. Esto merece una reflexión, pues el referido aumento parece estar generándose internamente desde el propio ámbito de la peregrinación y no, como venía aconteciendo en Año Santo, externamente con masivo bombardeo publicitario institucional. Es más, las principales campañas institucionales: Gobierno Nacional y Xunta de Galicia, están mostrando su mayor músculo publicitario en el extranjero y han dejado la faena doméstica a los propios peregrinos. Habrá que estar atento para saber analizar y valorar los frutos de este año jubilar compostelano.

**La Federación estrena Junta Directiva**

A primeros de mayo nuestra *Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago* celebraba en la ciudad de Vitoria su Asamblea Extraordinaria trienal para renovar su Junta Directiva, excepto el cargo de Vicepresidente (que por norma lo hace el año anterior). Pudiera parecer una temeridad acometer tal renovación en pleno Año Santo, pero los Estatutos marcan un mandato de tres años, el calendario caía en 2010, y si hay una institución jacobea que desde su fundación no ha dejado ni un solo día de trabajar con generosidad y entrega infinita por el Camino de Santiago, sin fijarse en conveniencias particulares ni en calendarios óptimos, esa es nuestra Federación. Buen ejemplo de esta labor ha sido Angel Luis Barreda, quien pasa el testigo a Angeles Fernández (Asociación Valenciana) elegida Presidenta de la Federación en la pasada Asamblea de Vitoria, junto al resto de cargos electos. Angeles Fernández tiene una dilatadísima experiencia jacobea, atesorada desde la presidencia de su Asociación en el año de 1990 y su pertenencia a la Junta de la Federación ocupando diferentes vocalías y la vicepresidencia en el periodo 2003-2009. Así pues, la nueva Junta Directiva renueva el compromiso de la Federación bajo la intensidad del Año Santo y con la misión de adentrarse por primera vez (en el renacimiento jacobeo actual) en el periodo largo -11 años- hasta el siguiente Año Santo.

**Seguridad en todos los aspectos**

Estos últimos meses ha saltado a la prensa la noticia de dos intentos de agresión sexual a lo largo de las rutas jacobeanas: uno en Calzadilla de la Cueva (Palencia) y otro en Santoña (Cantabria). En este sentido, el pasado diciembre (nº 126) publicábamos una carta recibida de una asociación alemana, en la que se denunciaba el acoso sexual padecido por una peregrina de esa nacionalidad en su itinerario por tierras palentinas. El tema es muy grave, no tiene ningún atenuante, y las autoridades tienen la obligación de procurar la seguridad de los peregrinos en todos los aspectos, anular este tipo de comportamientos y perseguir con firmeza tales delitos. Y ya en otro aspecto, con la Semana Santa se inauguraba el nuevo Plan de Seguridad de la Catedral de Santiago impuesto por la Delegación del Gobierno y la Xunta de Galicia, que tienen encomendadas el orden público. Pero el desarrollo del Plan está motivando continuas quejas por parte de fieles, peregrinos y visitantes, por las medidas de seguridad tan estrictas que conlleva su aplicación. La seguridad es necesaria, sí, pero la experiencia acumulada estos meses debiera aconsejar a sus responsables adecuarla con más realismo y sensibilidad a cuanto representa el Año Santo Compostelano: que los peregrinos "peregrinan" a la Catedral de Santiago.

**Aviso.** Este es el número doble de verano y aumenta significativamente sus páginas sin aumento de precio. En octubre volveremos a estar con nuestros lectores. Hasta entonces, a todos: ¡Buen Camino!

Foto Portada: Peregrina por el collado Lepoeder (Navarra). Jorge Martínez-Cava



**SUMARIO**

**3 Editorial**

**4 Asociaciones**

**9 Temas Jacobeos**

**18 Breves**

**21 Seguridad vial**

**23 Arte al paso**

**32 Himnos**

**36 Estadística**

**40 Especial 2010**

**42 Templos Jacobeos**

**46 Caminería**

**48 Al borde del Camino**

**49 Libros**

**51 Cielo y tierra**



## Crónica Asamblea Anual de la Federación

Vitoria, 7-9 mayo 2010

En la ciudad de Vitoria se celebró del 7 al 9 de mayo la Asamblea Anual de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago. Del conjunto de todas las asociaciones tan sólo faltó a la cita Murcia, que a última hora no pudo asistir ni encomendar su representación.

Los actos institucionales comenzaron el viernes a las 18 horas, con un paseo por el casco histórico de la ciudad hasta llegar al ayuntamiento, donde a las 20 horas eran recibidos los asambleístas por el señor alcalde de Vitoria, Patxi Lazcoz, quien les saludó y dirigió unas cálidas palabras de bienvenida con el deseo de unas fructíferas jornadas de trabajo. El acto finalizó con un ágape ofrecido por el ayuntamiento, como muestra de la proverbial hospitalidad alavesa.

El sábado día 8 comenzaba la asamblea a las 10.00 de la mañana en el Palacio de Congresos de Europa, mientras los acompañantes iniciaban una visita turística a Laguardia. Como es habitual, el primer punto del Orden del Día fue la "Lectura y aprobación del Acta de la Asamblea anterior". A continuación la tesorera, Natividad Marcilla, presentó el "Informe Económico" de la Federación explicando como se pudieron salvar los problemas económicos causados por la ausencia de subvención del Ministerio de Cultura para el año 2009: recorte drástico en gastos y generosidad de los albergues donde la Federación envía hospitaleros voluntarios.

El siguiente punto a tratar fueron los "Hospitaleros Voluntarios", a cargo

de la coordinadora de Hospitaleros, Ana Isabel Barreda, quien en su informe 2009 destacó los siguientes puntos: se atendieron 19 albergues; se han publicado 5 boletines informativos; se celebraron 6 cursillos en España, formando a 130 nuevos hospitaleros; también se hicieron cursos en el extranjero (Alemania, Canadá, Francia y Estados Unidos) por cuenta de nuestros colaboradores en esos países; se celebraron tres cursillos para hospitaleros veteranos (inglés, espiritualidad, y vendajes) y la tradicional jornada-encuentro de revisión, celebrada en la Casa del Santo de Santo Domingo de la Calzada por ser "Año Jubilar Calceatense". También se explicó que el total de hospitaleros que trabajaron en los albergues atendidos por la Federación fueron cerca 600, a los que hay que añadir unos 110 hospitaleros de los albergues que gestionan directamente algunas asociaciones federadas; así mismo la coordinadora subrayó la generosísima ayuda económica que recibió la Federación por parte de los albergues donde envía hospitaleros.

El siguiente punto tratado fue el "Informe de la revista *Peregrino*" por parte de su director José A. Ortiz. La tirada media del año fue de 5.300 ejemplares, de los cuales 4.146 se distribuyen por suscripción a los miembros de las asociaciones federadas. Junto al número doble correspondiente al verano de 2009 también se editó y distribuyó gratuitamente entre los suscriptores el mapa *Camino de Santiago*, que a escala 1:2.000.000 cartografiaba todos los "Caminos" recuperados actualmente

por las asociaciones jacobeanas, mapa que ha tenido el honor de impulsar el interés institucional por la cartografía jacobea (IGN, M<sup>o</sup> Fomento, M<sup>o</sup> Defensa). También comentó el director la convocatoria del "Premio Internacional Pentafinium Jacobeo", cuyo plazo de presentación de obras finalizará el 26 de julio; la publicación de las relaciones provinciales de los "Templos Jacobeos" de toda España (más de 1.100 referencias); así como la extraordinaria demanda de la página web de la Federación ([www.caminosantiago.org](http://www.caminosantiago.org)) con 433.208 visitas obtenidas en 2009 (+30%), que coordina José Luis Alvarez.

La mañana del sábado finalizaba con el "Informe del Presidente de la Federación", Angel Luis Barreda, quien desgranó el abanico de actuaciones realizadas a pesar del difícil año económico soportado por la ausencia de la habitual subvención del Ministerio de Cultura. A este respecto, el presidente contó las reuniones mantenidas con los interlocutores del citado organismo para recomponer la colaboración mantenida desde 1993 (la cual se restauró en éste 2010; ver *Peregrino* 128, pág. 6), así mismo, agradeció a las asociaciones el esfuerzo económico para sufragar el coste de impresión y distribución de las credenciales, entre otros, mientras a los albergues agradecía su extraordinaria generosidad económica con la Federación. Luego llegó el momento de comentar las distintas colaboraciones mantenidas: con el Ministerio de Defensa y la Asociación de Madrid, al aportar el archivo documental de la revista para la edición de su obra *Camino de Santiago. Relaciones...*; con el Ministerio de Fomento, al aportar la base del mapa "Camino de Santiago" para que estos aparezcan representados en el Mapa Oficial de Carreteras 2010; y con el Instituto Geográfico Nacional, en la publicación de toda la cartografía del Camino de Santiago a escala 1:50.000. También expuso el presi-



Asambleístas en la sala del Palacio de Congresos "Europa". Jorge Martínez-Cava

dente el trabajo desarrollado por la Comisión de Estatutos, con vistas a las modificaciones estatutarias que en breve se someterían a la Asamblea, así como la baja de la Federación solicitada por las asociaciones de Jaca y Sabadell. Tras esto llegó la hora de hacer un merecido alto para la comida, pues la tarde estaba reservada para el tema casi único de los Estatutos.

A las 16 horas se volvía al Palacio de Congresos para pasar al desarrollo de la Asamblea Extraordinaria, cuyo primer punto era la elección de la asociación responsable y lugar de la próxima Asamblea 2011 de la Federación, cuya elección recayó en la Asociación de Málaga y la ciudad malagueña de Antequera.

El segundo tema fue el correspondiente a las modificaciones estatutarias. El procedimiento previo fue el siguiente, primero se solicitó a todas las asociaciones miembro sus sugerencias al respecto, las cuales fueron valoradas e integradas en el proyecto de modificación por la Comisión de Estatutos, y seguidamente la Junta Directiva las estudió y elevó a la Asamblea. Así pues, el *corpus* de modificaciones estatutarias ya venía muy trabajado para que el trabajo de la Asamblea Extraordinaria fuera lo más ágil posible, aún así, la jornada del sábado duró hasta las diez de la noche a causa de lo prolijo del sistema de votaciones. Las principales modificaciones estatutarias aprobadas fueron las siguientes: simplificación del doble órgano de gobierno (Junta Directiva [12] y Comisión Permanente [5]) en un único órgano (Junta Directiva) de 10 vocales, más los cargos electos (presidente, vicepresidente, etc); adecuación del voto que cada asociación ostenta en función del número de socios-suscriptores, primando a las asociaciones



Acto de bienvenida en el Ayuntamiento. Jorge Martínez-Cava

pequeñas; y volver a definir la forma de tomar los acuerdos (mayoría simple, reforzada, etc). Así, entre intervenciones, explicaciones, re-lecturas, etc, más las pertinentes votaciones, se aprobaron los nuevos Estatutos bien pasadas las nueve de la noche.

El tercer punto de la Asamblea Extraordinaria era la elección del nuevo Presidente y Junta Directiva. Dadas las horas, se anunció las candidaturas de María Angeles Fernández (Presidenta As. Valenciana) y de Luis Gutierrez Perrino (Vocal As. León) y se pospuso las votaciones para la mañana del domingo. A eso de las 22 horas finalizaba la jornada de trabajo, luego un merecido paseo hasta el casco viejo de la ciudad y una cena de hermandad en el restaurante El Portalón, donde además de buena gastronomía sus cenas son "teatralizadas".

Y así llegó el domingo día 9. Los candidatos subieron a la mesa, pronunciaron sendos discursos programáticos y se abrió un turno de preguntas por parte de los asambleístas. Se constituyó la mesa de edad para la ocasión: José R. Barranco (As. Zaragoza) y Javier (As. Hospitalet) y se procedió a la elección, la cual necesitó dos votaciones dado

que los Estatutos recién aprobados exigían que fuera por "mayoría reforzada", siendo elegida en ambas rondas Presidenta de la Federación María Angeles Fernández (As. Valenciana). Seguidamente se procedió a la elección de Director de la revista *Peregrino*, cargo que recayó nuevamente en José Antonio Ortiz (no hubo otros candidatos) y acto seguido a la elección de las vocalías de la Junta Directiva (ver cuadro). El cargo de Vice-Presidente no era objeto de elección, pues éste se elige el año previo a la elección del Presidente según Estatutos.

Y así finalizó el trabajo de la Asamblea, con las felicitaciones y parabienes a la nueva Presidenta y su Junta Directiva, y agradecimiento a la Junta saliente y a su Presidente Angel Luis Barreda por su dedicación jacobea. Ya sólo quedaba a los asambleístas acudir a la Catedral Vieja de Vitoria, donde se ofreció la Eucaristía en honor de nuestro Apóstol y por la labor jacobea de nuestras asociaciones y Federación. Nuestro agradecimiento a la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Alava, por la organización de estas intensas jornadas de trabajo y hospitalidad recibida.

Los presidentes entrante y saliente momentos después de la elección.  
Jorge Martínez-Cava



## Junta Directiva

**Presidenta:** María Angeles Fernández (As. Valenciana)

**Vicepresidente:** Juan Ramos Plaza (As. Sevilla)

**Director de *Peregrino*:** José A. Ortiz (As. Madrid)

**Vocales:**

Camino de Santiago: As. Estella, As. León, y As. Bierzo.

Asturias y Galicia: As. Astur-Galáica (Tineo).

Ebro: As. Zaragoza.

Norte: As. Astillero (Cantabria).

Vía Plata: As. Sevilla.

Este: As. Alicante.

Centro: As. Alcarreña (Guadalajara)

Sur: As. Málaga.

## VITORIA

Itinerario jacobeo  
por Vitoria-Gasteiz

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz con el asesoramiento de la *Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Alava* ha señalado un itinerario jacobeo por las calles de la ciudad, mediante la colocación de ochenta losetas decoradas con un esquematizada "vieira" del peregrino, más un ángulo a modos de flecha, que ayuda a la interpretación de la dirección de la marcha. El Itinerario, diseñado por la Asociación, como complemento al marcaje general del Camino por Alava, ha sido pensado para que el caminante pueda atravesar la parte medieval de la ciudad. No tanto tratando de reproducir los pasos de los antiguos peregrinos, sino de buscar la lógica de un recorrido que permita reconocer los lugares más significativos de la misma. En el momento en el que la atravesaban los antiguos viajeros, especialmente aquellos en los que es posible detectar la huella del apóstol Santiago y de las peregrinaciones.

El acceso a Vitoria se hace por la calle que lleva el nombre de Santiago, en recuerdo del Hospital que existió con esta advocación (el actual también se llama así). Ya en la parte antigua, se calleja hasta ascender a la catedral de Santa María, pasando antes por la capilla del Cristo de San Ildefonso, de gran devoción entre los peregrinos. Tras la visita obligada a la misma se desciende la colina hasta la iglesia de San Pedro: pórtico y apostolado, con bella imagen de Santiago peregrino, del XIV. Antes de marchar las señales nos presentan las grandes plazas de Vitoria, bajo la iglesia de San Miguel, y la imagen de la Virgen Blanca, su Patrona. Después, un bello y larguísimo paseo hasta la basílica románica de Armentia, punto habitual de partida de los peregrinos alaveses. Finalmente, un nuevo y moderno paseo, bautizado "del peregrino" des-pide Vitoria y orienta hacia Santiago. Todo este itinerario se describe en el cuadernito: *El Camino de Santiago en Vitoria-Gasteiz* (24 pág.), que en enero de este 2010 ha editado la Asociación con el patrocinio del Ayuntamiento de Vitoria y la Fundación Catedral de Santa María, cuya portada reproduce la señalética jacobea sobre una baldosa de la ciudad.

El Camino de Santiago  
en Vitoria-Gasteiz

Un Itinerario jacobeo por la ciudad



## LORCA (MURCIA)

## Peregrinación a Caravaca de la Cruz

La *Asociación Lorca-Santiago* realizó día 18 de abril la II Peregrinación a Caravaca de la Cruz en bicicleta, con motivo del año jubilar de esta ciudad, coincidiendo con esta misma peregrinación que se realizó andando los días 19, 20 y 21 de marzo. La peregrinación se realizó siguiendo la denominada Ruta del Argar, que nuestra Asociación ha abierto desde Lorca a Santiago de Compostela y que representa la primer etapa de nuestra ruta jacobea. Iniciamos la peregrinación desde Lorca con 135 ciclistas a las 7 de la mañana para poder llegar a tiempo de la misa del Peregrino tras recorrer los 70 km con buen tiempo y

mucha ilusión, reinando como siempre el buen ambiente y el compañerismo entre todos los participantes.



## SEVILLA

## Constituída la Federación Andaluza.

Durante el pasado mes de abril se constituyó en Antequera la *Federación Andaluza de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago*, por parte de las asociaciones de Jaén, Córdoba, Málaga, Granada, Cádiz y Sevilla, para así poder estar representados más convenientemente ante la administración autonómica dado el ámbito provincial de cada asociación. La presidencia de la Federación Andaluza en esta primera etapa la ostentará la Asociación de Sevilla.

Además, el segundo domingo de Pascua, se tuvo el encuentro anual de asociaciones andaluzas, organizado por la asociación sevillana, que contó con la representación de unos 150 peregrinos malagueños, granadinos, gaditanos, onubenses y sevillanos. El programa empezó con un desayuno de migas con mosto en la puerta del parque forestal Las Navas – Berrocal, para luego caminando hasta Almadén (14 kilómetros) y terminar con un almuerzo de estofado de caza, gazpacho y cervecita en una plaza del municipio.

Almadén de la Plata



## VALENCIA

## Colaboración promocional de la película 'O Apóstolo'

La Asociación Valenciana ha colaborado con Artefacto Producciones en la promoción de su película de animación: *O Apóstolo*, que será el primer filme europeo realizado con la técnica o formato "stop motion". La película va acompañada de un juego interactivo que ha sido realizado en colaboración con la Asociación Valenciana, encargada de diseñar las 300 preguntas que forman parte del juego. Por tal motivo, el pasado 9 de abril la presidenta de la asociación M<sup>a</sup> Angeles Fernández, participó en Santiago de Compostela en la presentación de la película a la Prensa. En dicha presentación estaban presentes además el Concejal de Promoción Económica y Turismo, Xosé Manuel Iglesias, y la productora ejecutiva de *O Apóstolo*, Isabel Rey.

## BILBAO

## Recorriendo el Viejo Camino de Santiago

Durante el puente del 19 al 21 de marzo un grupo de socios de la Asociación de Vizcaya, junto con otros peregrinos de las Encartaciones, Valle de Mena y Merindades, realizaron el recorrido desde Espinosa de los Monteros a Retortillo (antigua Juliobriga), en un intento de recuperar el denominado "Viejo Camino de Santiago", que discurría por viejas calzadas romanas siguiendo la cara sur de la Cordillera Cantábrica, desde Irún a Finisterre, con desviaciones a Liébana y Oviedo por los diversos pasos de montaña, a través de los cuales los peregrinos antiguos se encaminaban a venerar al Lignun Crucis y al Salvador. El recorrido hasta Retortillo se encuentra señalizado con la típica flecha amarilla, y en Vizcaya también con señales verticales. Las próximas etapas nos llevarán hacia Cervera y Valdeolea hasta Aguilar. Y después por Guardo, Cistierna, Boñar y La Robla, para ya unimos al Camino Francés en Villafranca del Bierzo.

En otro orden, el fin de semana del 22-23 de mayo la Asociación de Vizcaya participó en el Mercado Medieval de Ugao-Miraballes, dando información sobre el Camino de Santiago vestidos de época en un puesto decorado con motivos jacobeos.



Mercado medieval en Miraballes

## OVIEDO

## Actividades especiales Año Santo

Una vez finalizado el Camino Portugués desde Coimbra hasta Santiago, la Asociación Astur-Leonesa ha iniciado la peregrinación por el Camino Primitivo, que finalizará también en la tumba del Apóstol antes de que termine el Año Santo y que está teniendo, en las primeras etapas un gran éxito de asistencia. Por otra parte, en colaboración con el Ayuntamiento de Oviedo, ha dado comienzo una serie de charlas sobre el Camino de Santiago, que complementadas con una exposición itinerante de fotografías y mapas, recorrerá quince centros sociales del municipio, así como otras actividades con colegios –charlas y pequeños paseos por itinerarios jacobeos– que contribuirán a que los escolares descubran la historia y los fundamentos de la peregrinación jacobea.



Alumnos del colegio ante la entrada del albergue

## MADRID

## Presentación libros en Santiago de Compostela

En la mañana del viernes 9 de abril la Asociación de Madrid, el Centro Geográfico del Ejército, el Centro Fotográfico y Cartográfico del Ejército del Aire, y el Ministerio de Defensa, presentaban en la biblioteca pública Anxel Casas de Santiago de Compostela la nueva obra: *Camino de Santiago. Relaciones geográficas, históricas y artísticas*, y la reedición actualizada de la obra: *Itinerario Aerofotográfico del Camino de Santiago*, en las cuales ha participado la asociación jacobea madrileña, en la primera como co-editor y en la segunda en cuanto colaborador desde la primera edición en 1999 del *Itinerario*. El acto estuvo presidido por la Subsecretaria de Defensa, M<sup>a</sup> Victoria San José, y el Alcalde de Santiago, Sánchez Bugallo, en el cual participaron el Coronel Director del CGE, Francisco Hernández, el Coronel Jefe del CECAF, Fulgencio Saura, y el Vicepresidente de la Asociación de Madrid, Jorge Martínez-Cava.



## CARRION DE LOS CONDES

### Exposición filatélica jacobea

En la tarde del jueves 13 de mayo se inauguraba el Real Monasterio de San Zoilo la exposición filatélica: "Por el Camino de Santiago". La muestra, organizada por la Asociación Filatélica y Numismática Palentina con el patrocinio de la Asociación de Palencia y la Junta de Castilla y León, puede visitarse hasta el próximo 30 de junio en horario de 10,30 a 14,00 horas y de 16,30 a 20,00 horas de martes a domingos. La exposición consta de 40 expositores que muestran un total de 240 hojas con cerca de 1.500 sellos, los cuales componen tres colecciones temáticas: "Un camino de estrellas y constructores", "La faz de Cristo" y "Santos y Santas". El acto inaugural contó con la presencia de los presidentes de la Asociación de Palencia y Asociación Filatélica, Ángel Luis Barreda y Luis González, quienes estuvieron acompañados por el Alcalde de Carrión y socio del colectivo jacobeo, Javier Villafruela.



## GUADALAJARA

### Convenio con la Diputación de Guadalajara

El pasado 18 de mayo la *Asociación Alcarreña* suscribió un Convenio de colaboración con la Diputación Provincial de Guadalajara para fomentar, promover y dar a conocer los valores jacobeos de la Ruta de la Lana a su paso por la provincia de Guadalajara. Por parte de la Diputación firmó su Presidenta, María Antonia Pérez León, y por parte de la Asociación su Presidente, José Luis Bartolomé.

Con este acuerdo la institución provincial y la asociación jacobea pretenden fomentar el respeto a los valores históricos, tradicionales y culturales de la ruta jacobea, estableciendo un marco de colaboración institucional adecuado para impulsar acciones conjuntas. En virtud de este Convenio, una de las primeras actuaciones será la señalización y balizamiento del itinerario en el territorio provincial, así como la edición cartelería y folletos divulgativos. En este sentido, destacar que recientemente se ha publicado la obra: *Los Caminos de Santiago en la provincia de Guadalajara*, libro co-patrocinado por la Diputación del cual ha tenido la gentileza de enviar un ejemplar a las bibliotecas de las asociaciones federadas.



## CONVOCATORIAS

### VI Concurso Fotográfico. Hospitalet de Llobregat (Barcelona)

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de L'Hospitalet, convoca su VI Concurso Fotográfico sobre el tema "Camino de Santiago", en formato 30x40 (máximo) 20x30 (mínimo). El plazo de presentación de obras finalizará el próximo 23 de julio en la sede de la Asociación (Ronda la Torrassa nº 105 sótano 2ª, 08903-L'Hospitalet de Llobregat. Barcelona).

### Premio Internacional Pentafinium Jacobeo. Federación

La Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago convoca su Premio Internacional Pentafinium Jacobeo dedicado a las Bellas Artes (Pintura y Escultura), Música, Literatura, Investigación e Imagen (Cine y Fotografía). El plazo de presentación vence el 26 julio 2010. Bases e información en Federación (C/ Ruavieja, 3. 26001-Logroño. Telf: 941-245-674. <caminosantiago@caminosantiago.org>

### VI edición Premio de Relato Corto "Vieiragrino". Valencia

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de la Comunidad Valenciana convoca la VI edición de su Premio de Relato Corto "Vieiragrino", sobre la tradición de Camino de Santiago. El relato deberá tener una extensión máxima de 7 folios (Arial-11-1,5) y el plazo de presentación de obras finalizará el próximo 15 de octubre en la sede de la Asociación (C/ Gil i Morte, 24, puerta 3, 46007-Valencia. Telf: 963-859-982. <www.vieiragrino.com>).

### VI Cumbre del Camino de Santiago del Norte. Bilbao

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Vizcaya convoca y organiza la VI Cumbre de Asociaciones del Camino del Norte, la cual tendrá lugar en Bilbao del 5 al 7 de noviembre 2010. Más información Asociación de Vizcaya.

### III Lecciones Jacobeas. Universidad de Santiago de Compostela

La Universidad de Santiago de Compostela. Facultad de Geografía e Historia, organiza del 20 al 23 de julio del 2010 sus "III Lecciones Jacobeas": (30 horas / 18 conferencias / 1 crédito). Más información en la USC, tf. 981-561974.

## Oviedo inaugura su nuevo albergue de peregrinos



Imagen exterior del nuevo albergue

Ha-ce ya algunos años que la Asociación Astur-Leonesa venía peleando para que Oviedo tuviese un establecimiento de acogida que respondiese a la cada vez mayor demanda de este servicio y acorde con la importancia que la ciudad, que fue inicio del primer Camino, debe de tener en el mundo jacobeo y, por tanto, en la tarea de recibir y auxiliar a los peregrinos.

Ya se contaba con un albergue desde el año 1993, que en aquel momento fue modélico y suficiente para acoger a los escasos peregrinos que transitaban por los caminos del Norte en aquellos años. Había sido abierto a instancias del inolvidable Rodrigo Grossi, el que fuera presidente de la asociación y trabajador incansable en la promoción y desarrollo de los caminos norteños, desgraciadamente fallecido hace dos años.

Ahora las circunstancias han cambiado de forma notable. El número de caminantes que se dirigen al Salvador de Oviedo y a Santiago, por los caminos asturianos, ha aumentado de forma muy notable. Por otra parte, Oviedo cada vez se consolida más como la ciudad que innumerables peregrinos escogen como punto de partida, para llegar a Santiago siguiendo el Camino Primitivo, de forma que las antiguas instalaciones se habían quedado notablemente pequeñas e insuficientes.

Esta circunstancia, constatada, reivindicada y puesta de relieve en numerosas ocasiones ante las instituciones autonómicas y locales por la Asociación Astur-Leonesa y la sensibilidad del propio Municipio, ante la trascendencia que para la ciudad alcanza la peregrinación, hizo que, tras arduas gestiones, se superasen todas las dificultades para encontrar y habilitar un local apropiado, con la suficiente capacidad, en un lugar relativamente céntrico y de fácil acceso.

No fue tarea fácil, pero el tesón y el entusiasmo por el tema desplegado por el Concejal de Patrimonio, Iván de Santiago, que desde luego hace honor a su apellido, posibilitó que las gestiones culminasen felizmente, y ahora, Oviedo, en este Año Santo Jacobeo de 2010, pueda acoger diariamente a 50 peregrinos, sin ningún tipo de lujo pero de forma digna y cómoda, sin que muchos de ellos se vean obligados a acudir a otros establecimientos, por falta material de espacio, como sucedió con demasiada frecuencia el pasado año..

El sencillo pero emotivo y esperado acto de inauguración, celebrado el día 12 de abril, fue presidido por el Alcalde de la ciudad, Gabino de Lorenzo, acompañado del Concejal de Patrimonio. El Alcalde animó a la Asociación a seguir trabajando por el Camino de Santiago y por la ciudad, especialmente en estos momentos en los que el municipio y toda la sociedad asturiana están empeñados en llevar a buen fin la candidatura de Oviedo a ser Capital Cultural Europea en el año 2016, bajo el lema de "Oviedo, Camino de Europa". Candidatura en la que el Camino de Santiago y su histórica relación con la vieja ciudad

ovetense, ha de ser uno de los principales pilares que la sustenten.

Los nuevos locales fueron bendecidos por Celestino Castañón, párroco de San Lázaro del Camino y Delegado Diocesano para el Camino de Santiago. Estuvo también presente el Deán del Cabildo Catedral, Angel Pandavenes.

Representantes del ayuntamiento de Grado, municipio que hace muy poco tiempo ha puesto en servicio otro albergue en la localidad de Cabruñana, los presidentes de la Asociación Astur Galaica del Interior, Laureano Victor García; de la Astur Galaica de la Costa, Joaquín Milans del Bpsch; de la Asociación Interregional Alfonso II, Vicente José González y de la Asociación de Siero, Noreña y Sariego, que pronto contarán con un buen albergue en Pola de Siero, compartieron la feliz jornada junto a numerosos miembros de la Asociación Astur-Leonesa.

El nuevo albergue ocupa un edificio exento, de dos plantas, con una pequeña parcela en la parte posterior, está situado en la calle Adolfo Posada nº 3, muy cerca del antiguo local de la calle San Pedro Mestallón.

José Luis Galán

El alcalde de Oviedo y el delegado Diocesano en el acto de bendición



## Crónica del Congreso: “de Moscú a Santiago: al encuentro de un legado compartido”

Santiago de Compostela, 16-18 abril 2010

La Sala de Conferencias del Centro Social Caixanova, situado en la plaza de Cervantes de Santiago de Compostela, fue el lugar donde se celebró este I Congreso Internacional, dedicado al tema que nos ocupa, durante los días 16 y 17 de abril del presente Año Santo Compostelano de 2010; congreso organizado por la Archicofradía del Apóstol Santiago.

Abrió el acto el presidente de la Archicofradía Agustín Dosil, quien, además de los pertinentes agradecimientos, reflexionó sobre el rico legado de nuestro Apóstol en Rusia. A continuación Alexander Kuxnetsov, embajador de la Federación Rusa en España, persona muy ligada a España y al Camino por lo que pudimos oír a lo largo de las sesiones, pues estuvo en la delegación soviética, presidida por el entonces Ministro de Asuntos Exteriores Andrei Gromyko, que, en 1977, intercambió los protocolos del restableci-

miento de relaciones diplomáticas con la delegación española presidida por el entonces ministro español Marcelino Oreja; así mismo, era embajador de su país en la UNESCO cuando ésta declaró el Camino Patrimonio de la Humanidad, declaración que apoyó; y ahora embajador en España.

El Sr. Kuxnetsov, en un buen castellano, destacó el carácter novedoso del evento y señaló la Catedral de Santiago como símbolo de una Europa sin divisiones. Afirmó que hay pocas referencias en los libros rusos de viaje del siglo XIX al norte de España, en general, y a Compostela, en particular; si bien resaltó la gran importancia del peregrinaje religioso ruso tanto en la vida del país como en su literatura. Reconoció que con respecto a Santiago el “camino” es largo.

Se cerró la jornada con la intervención de José María Díaz Fernández, deán de la Catedral de Santiago, que versó sobre “La herencia de Santiago”. Don José María destacó los lazos establecidos en la catedral con los ortodoxos y nos informó sobre la colocación en la capilla de San Andrés del icono de Santiago pintado en Rusia. Por lo demás, el Deán hizo gala en su conferencia de la sabiduría y erudición a la que nos tiene acostumbrados.

El sábado 17 comenzó con la conferencia “Itinerarios, rutas y caminos en la peregrinación medieval”, a cargo de Fernando López Alsina, catedrático de Historia en la Universidad de Santiago de Compostela, quien nos dio toda una lección sobre cómo distinguir los *itinerarios* de las *rutas* y, estos dos, de los *caminos*. Hay que distinguir, así mismo, entre la geografía de difusión del *culto a Santiago* y la geografía de las *rutas de peregrinación*; para la primera, tendríamos como indicadores, por ejemplo, las capillas bajo su advocación, calles, puentes con su nombre; respecto a la segunda, un buen indicador sería la existencia de una cofradía que nos hablaría, cuando menos, de varios peregrinos que han ido a Compostela y han regresado.

Andrey Yurgánov, catedrático de la Universidad Estatal de Humanidades

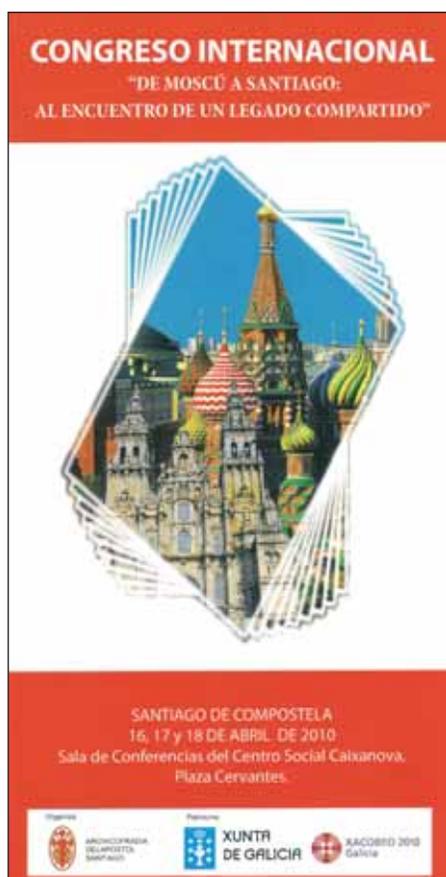
en Moscú, nos disertó sobre las “Huellas y presencia del Hecho Jacobeo en Rusia”, basó su conferencia en el estudio de la Vida de Santiago realizada por el metropolitano Dimitri Rostow en el siglo XVII, quien utilizó documentación de la época de Iván el Terrible (siglo XVI), manuscritos griegos y documentos de Europa occidental; el citado profesor nos informó, así mismo, que, antes, en los siglos XV y XVI, se menciona a Santiago en la literatura religiosa, pero de forma más bien breve.

Finalizó la parte científica del congreso con la conferencia “Raíces y tradiciones culturales compartidas” a cargo de Marina Mokhnacheva, catedrática de Historiografía de la Universidad Estatal de Humanidades en Moscú, quien nos habló de los paralelismos históricos entre Rusia y España, sobre su similar condición de países fronterizos entre Oriente y Occidente, etc.; estableció, así mismo, una curiosa comparación evolutiva de dos “juguetes” tradicionales de ambos países: la “matrioska” rusa y el “caganet” catalán.

De nuevo el embajador de Rusia y el presidente de la Archicofradía volvieron a hablar, en el cierre del Congreso, del largo camino que separa Moscú de Compostela, indicando el Sr. Dosil que con este Congreso “se había cubierto una primera etapa”. Y con esta frase nos quedamos a guisa de resumen de las jornadas, que aunque en los folletos se indicaba que continuaría el domingo, esta última jornada estaba dedicada a dar a conocer, a los invitados rusos, los lugares de tradición jacobea.

El colofón lo puso la celebración de un acto ecuménico en la Catedral de Santiago presidido por el Deán compostelano y por Igor Vizhanov, del Patriarcado de Moscú. Un acto muy emotivo y que contó con una excelente participación.

Manuel Paz de Santos



## Rocamadour - Compostela: La Virgen Negra “peregrina” a Santiago

La ciudad francesa de Rocamadour, en el departamento de Lot, es desde el siglo XII uno de los santuarios marianos de mayor devoción y peregrinación en tierras galas. Roc-Amadour o Roche Majeure (roca mayor), se encuentra adosado a una gran roca escarpada de tierra caliza donde, allá por el siglo X-XI, aparece un pequeño oratorio en honor de la Virgen. Parece ser que el ermitaño Amador se estableció aquí en los orígenes, comenzando el culto mariano que, posteriormente, fue continuado por los benedictinos de Marcihac-sur-Célé y de Tulle, aunque otra leyenda cuenta que fue Zaqueo, el rico publicano del evangelio, el que llegó con su familia a estos parajes, retirándose a una gruta.

Pues bien, este año 2010, Rocamadour, situada en una variante al norte de la ruta que desde Le Puy se dirige hasta Santiago, quiere participar en la celebración del Año Santo Compostelano con una peregrinación singular que tendrá a su Virgen como protagonista: será ella misma la que peregrinará hasta Santiago para visitar allí al discípulo de su Hijo.

El objetivo de esta peregrinación singular es revitalizar los lazos históricos que unen Rocamadour con Compostela y con las localidades que a lo largo del Camino manifiestan su devoción a esta virgen (Sangüesa, Estella, Burgos, Hornillos, Melide). Además, también se quiere dar a conocer la variante que, desde el camino de Le Puy, se dirige hacia su santuario como una alternativa para todos aquellos peregrinos que siguen este camino.

La peregrinación se organiza a modo de relevos; así, la localidad o parroquia que recibe cada día a la Virgen, es la encargada de acompañarla y transportarla en la jornada siguiente. No obstante, al ser una peregrinación abierta a todo aquel que se quiera sumar a ella, cualquiera puede participar el número de jornadas que desee aunque, lógicamente, cada uno debe organizar su propio camino desde el punto de vista logístico. Las fechas previstas para esta peregrinación van del 12 de septiembre hasta el 15 de noviembre, cuando está prevista la llegada a Santiago y las etapas programadas son las que figuran en el cuadro adjunto. No obstante, los organizadores advierten que este calendario podría sufrir alguna variación a lo largo del recorrido dada la longitud del mismo; en todo caso, para seguir el día a día de la peregrinación, así como el sitio donde dirigirse para ampliar información u ofrecerse voluntario para llevar a la Virgen es la página web: [www.webcomostella.com](http://www.webcomostella.com)

Pero no acaba aquí esta historia, no. La Virgen, lógicamente, deberá volver a su santuario francés y a tal fin embarcará en Finisterre en el buque escuela “L’Etoile”, destinado a la formación de los futuros oficiales de la Marina francesa. Tras una travesía de unos 20 días, la llegada está prevista el 8 de diciembre a Camaret, en el Finisterre francés, donde se ubica una capilla de la virgen de Rocamadour, protectora también de los marineros.

Desde estas páginas de *Peregrino* sólo podemos desearle y decirle a María y a todos sus acompañantes en este peregrinar: ¡bonne Chemins y buen Camino!

**Francisco García Mascarell**



Imagen sedente  
de la Virgen Negra de Rocamadour

### Itinerario y etapas

La imagen de la Virgen Negra de Rocamadour partirá de su basílica el domingo 12 de septiembre, con la previsión de recorrer el suroeste francés hasta Sain-Jean-Pied de Port, donde llegará el jueves 7 de octubre. Al día siguiente ascenderá los Pirineos con dirección a Roncesvalles, estando programada la llegada a Compostela para el domingo 14 de noviembre :

- 7 oct. Sain-Jean-Pied de Port – Roncesvalles.
- 8 oct. Roncesvalles – Zubiri.
- 9 oct. Zubiri – Pamplona.
- 10 oct. Pamplona – Puente la Reina
- 11 oct. Puente la Reina – Estella.
- 12 oct. Estella – Los Arcos.
- 13 oct. Los Arcos – Viana.
- 14 oct. Viana – Logroño.
- 14 oct. Logroño – Navarrete.
- 15 oct. Navarrete – Nájera.
- 16 oct. Nájera – Santo Domingo de la Calzada.
- 17 oct. Santo Domingo – Belorado.
- 18 oct. Belorado – Agés.
- 19 oct. Agés – Burgos.
- 20 oct. Burgos – Hornillos del Camino.
- 21 oct. Hornillos – Castrojeriz.
- 22 oct. Castrojeriz – Frómista.
- 23 oct. Frómista – Carrión de los Condes.
- 24 oct. Carrión – Calzadilla de la Cueva.
- 25 oct. Calzadilla – Sahagún.
- 26 oct. Sahagún – El Burgo Ranero.
- 27 oct. El Burgo – Mansilla de las Mulas.
- 28 oct. Mansilla – León.
- 29 oct. León – San Martín del Camino.
- 30 oct. San Martín – Astorga.
- 31 oct. Astorga – Rabanal del Camino.
- 1 Nov. Rabanal – El Acebo.
- 2 Nov. El Acebo – Ponferrada.
- 3 Nov. Ponferrada – Villafranca del Bierzo.
- 4 Nov. Villafranca – Ruitelán.
- 5 Nov. Ruitelán - O Cebreiro.
- 6 Nov. O Cebreiro – Triacastela.
- 7 Nov. Triacastela – Sarria.
- 8 Nov. Sarria – Portomarín.
- 9 Nov. Portomarín – Airexe.
- 10 Nov. Airexe – Melide.
- 11 Nov. Melide – Arzúa.
- 12 Nov. Arzúa – Arca.
- 13 Nov. Arca – Santiago de Compostela.

# El Obispo Diego Ramírez de Villaescusa y el Apóstol Santiago

La biografía de Diego Ramírez de Fuenleal, o de Villaescusa, es la de un intenso vivir con altas responsabilidades eclesiásticas y con sobresaliente actividad como escritor y mecenas. En la España del siglo XV, Don Diego alcanzó el prestigio más alto como jurista y como prelado.

Nació de familia noble, en Villaescusa de Haro (de ahí su apellido) el 7 de diciembre de 1459. Estudió en la universidad de Salamanca y tras brillante carrera en leyes comienza un ininterrumpido currículum de dignidades comenzando como Canónigo Magistral de Jaén donde cantó su primera Misa. Fue consejero y capellán mayor de Juana “La Loca” y a él le cupo el honor de bautizar en 1500 a su hijo, el que será emperador Carlos I. Presidente de la Chancillería de Valladolid, en 1498 fue nombrado Obispo de Astorga, a los dos años fue trasladado a Málaga en 1500 y en 1518 pasará al más rico de Cuenca, que además era su tierra. Quiso fundar una Universidad en Cuenca, pero la cercanía de la de Alcalá lo desaconsejó, fundando entonces en Salamanca un Colegio Mayor llamado de “Cuenca”. Murió el año 1537 y está enterrado en la Capilla Mayor de la seo conquense.

Fue don Diego escritor de temas jurídicos de prestigio<sup>1</sup> y como mecenas se documenta su generosidad en su villa natal y sedes en la que fue obispo<sup>2</sup>.

Diego Ramírez de Villaescusa. Anónimo (s. XVI). Museo Provincial de Salamanca



## El “Colegio de Cuenca” de Santiago el Zebedeo, de Salamanca

Pero el aspecto que esta sencilla nota quiere destacar es la devoción al Apóstol Santiago, que se tradujo en la dedicación que hizo del Colegio que funda en Salamanca el año 1523, dejando por patrono del mismo a la Orden Militar de Santiago, por las relaciones que tenía en su villa natal y poniendo como patrono del mismo a Santiago por tres razones que él mismo explicitó en una Adición al Memorial Ajustado sobre el Colegio y que suponen una de las declaraciones de afecto jacobeo más señaladas: “*El Colegio por Nos edificado en Salamanca se llamará de Santiago el Zebedeo, a los cual nos ha movido: primero, el ser Nos español, y Santiago patrón de España: segundo el haber nacido en un lugar del Señoría de Santiago y se su Orden; y tercero, el haber recibido en el bautismo el nombre del Apóstol*”.

Tres razones afectivas que denotan una indudable devoción afectuosa a Santiago.

El Colegio fue un centro de efectiva promoción de estudiantes necesitados. El edificio se encargó a prestigiosos arquitectos como Juan de Álava y ya en el barroco realizó una noble escalera Andrés García de Quiñones. En la fachada suponemos, al igual que en la Capilla, debió de haber representaciones de Santiago que como el conjunto del Colegio han desaparecido. La Guerra de la Independencia y los muchos problemas de la política desamortizadora del siglo XIX, barrieron de la ciudad de Salamanca un edificio de primer orden<sup>3</sup>.

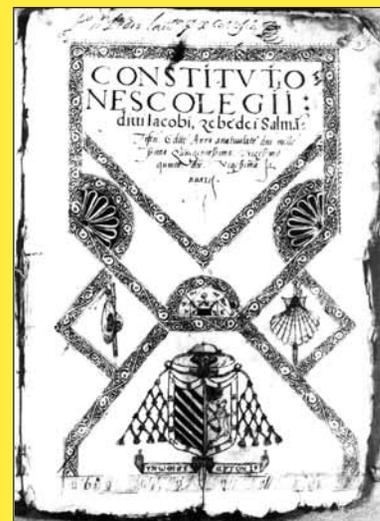
Miguel Angel González García

### NOTAS

1 Faceta que estudió de modo particular Félix Olmedo González en su obra: *Diego Ramírez Villaescusa (1459-1537). Fundador del Colegio de Cuenca y autor de los cuatro diálogos sobre la muerte del Príncipe Don Juan*. (Editora Nacional, Madrid, 1944)

2 Juan Manuel Millán Martínez y Carlos Julián Martínez Soria: *Diego Ramírez de Villaescusa: obispo y mecenas* (Universidad de Castilla-la Mancha, Cuenca, 2009).

3 Ana Castro Santamaría y M<sup>a</sup> Nieves Rupérez Almajano: *Monumentos salmantinos desaparecidos. El Colegio de Cuenca*. (Salamanca, 1993).



## Iconografía jacobea en las Constituciones del Colegio

Es interesante apuntar la presencia de motivos jacobeos en dos ejemplares de la *Constituciones* redactadas para el Colegio.

En la portada muy decorada del ejemplar manuscrito de las mismas (AHN Consejos legajos 5498) juntamente con el escudo del obispo fundador hay un bordón con un sombrero de peregrino y una vieira con un bordón, además de otras dos vieiras, que lógicamente quieren subrayar la titularidad santiaguista del Colegio.

En la preciosa portada de las constituciones impresas del año 1658 organizada como es bastante habitual en forma de arquitectura clasicista con representaciones de virtudes tomadas de tratados de emblemática como el de Alciato, además de estar muy destacadas como verdadero protagonista las armas del fundador, en la parte superior hay un pequeño tondo con la representación de Santiago a caballo combatiendo en Clavijo circundado por la identificación del Colegio, que probablemente era el sello del propio colegio. Un ejemplar curioso y raro se encuentra en la Biblioteca de la Universidad de Salamanca.

De esta manera en uno el carácter de Santiago como peregrino y en otro como batallador quedaba señalado el patronato del Apóstol sobre el Colegio y recordaba la oportuna y eficaz devoción del prelado fundador por el apóstol Santiago, cuyo nombre en la versión de Diego llevaba.



DISFRUTA **LO**

Desde Roncesvalles a Santiago de Compostela: Logroño es paso y posada.

La ciudad se ha preparado para ti:

En la entrada por el puente de piedra te atenderemos en un NUEVO PUNTO DE INFORMACIÓN AL PEREGRINO, con toda la ayuda que un caminante puede necesitar.

Verás la famosa FLECHA AMARILLA reconvertida en una baldosa, ¡Será imposible perderse!

Y si quieres saber más sobre la Historia del Camino, te recomendamos nuestra visita especial: 'EL CAMINO DEL VINO', en la que además podrás conocer y saborear alguno de nuestros vinos en un antiguo calado - bodega.

Camina, disfruta, bebe, juega, comparte,...



**LOGROÑO**  
CAPITAL DEL RIOJA

**LO** TIENE TODO

Oficina de Turismo de Logroño  
C/ Portales 50  
Tfno.: 941 273 353  
[www.logroturismo.org](http://www.logroturismo.org)



Desde hace 2 años (*Peregrino*, nº 113) la marca Brissas viene publicando número a número en nuestra revista media página publicitaria sobre su línea de productos Deofeet, dedicada al cuidado de pies y piernas cansadas. Por ello, hemos pedido a sus responsables nos den a conocer las propiedades de sus productos y beneficios que reportan a quienes no paramos de caminar o pedalear, como somos los peregrinos.



## La necesidad de cuidar los pies y piernas del peregrino

No descubrimos nada, sobre todo al peregrino, si recordamos que a veces no prestamos la atención debida al cuidado de los pies y piernas, cuando tan importante es mantenerlos en óptimas condiciones.

Los pies son el soporte de todo el esqueleto humano y tienen una gran influencia en el estado anímico de la persona. Todos conocemos que si los pies están hinchados, heridos o incómodos dentro del calzado, ese malestar se refleja en la cara y en el comportamiento de la persona.

Y no sólo los pies, igualmente hay que mantener las piernas ligeras sin esa sensación de cansancio infinito que en las largas etapas del Camino, o en las jornadas interminables de la vida laboral cotidiana, afecta extraordinariamente a nuestro ánimo, tanto que hasta se nos pasa por la cabeza lo que nunca se nos debe pasar: ¡abandonar!.

El problema de los pies y piernas cansadas radica en la insuficiencia venosa que hace que la circulación de retorno no funciones como debiera. Este es un problema que afecta al 55% de la población europea, entre 22 y 45 años de edad, aunque principalmente afecta a las mujeres sobre los hombres, en una proporción de 2 a 1.

Para aliviar los pies y piernas cansadas, desde Brissas aconsejamos y ofrecemos el uso del producto "Deofeet", una completa gama de tratamiento para su uso durante todo el año, sin limitarse al verano, época en que usualmente los pies requieren más cuidados por el cambio de calzado y las altas temperaturas.

El proceso para el cuidado de los pies con la gama Deofeet no requiere más de cinco minutos diarios y previene la aparición de durezas, callosidades, grietas y olores no deseados. Y el proceso es tan sencillo como se describe.

- **Gel frío mentolado:** activa la circulación de la sangre, con un alivio inmediato de los pinchazos y la sensación de piernas de plomo para quienes ha de pasar muchas horas de pie o en la misma posición. Su máxima eficacia se consigue con un suave masaje desde la punta del pie hasta la rodilla, mediante movimientos rotatorios ascendentes, insistiendo en la planta de los pies y la zona interior de las piernas.
- **Crema exfoliante activa:** elimina las durezas de los pies y puede utilizarse también para rodillas y codos. Pero además, la eliminación de estas durezas consigue que el pie pise anatómicamente en toda su extensión y evita las lesiones por sobrecarga indebida.
- **Crema pédica hidratante:** hidrata y mantiene la piel suave y flexible, previniendo la aparición de grietas. Para su máxima eficacia, conviene extender diariamente una pequeña cantidad de producto sobre la planta del pie y entre los dedos, insistiendo en los talones. Puede usarse en otras zonas secas del cuerpo, como codos y rodillas.
- **Desodorante refrescante:** en formato pulverizador, se aplica en los pies y calzado y evita los malos olores por la ausencia de transpiración con el calzado cerrado. Además, evita la proliferación de gérmenes y refresca los pies.

Desde Brissas estamos muy felices de mostrar regularmente nuestros productos en la revista *Peregrino* y, además, desde que iniciamos ésta colaboración en el año 2008, todos los veranos remitimos muestras gratuitas de nuestros productos a los principales albergues atendidos por hospitaleros voluntarios de la Federación, para uso y beneficio de los peregrinos al término de su dura jornada.

Antonio Fernández

Presentado el primer diccionario enciclopédico jacobeo

# Enciclopedia del Camino de Santiago. Diccionario de la Cultura Jacobea

El 11 de mayo se presentaba en Bruselas el primer diccionario enciclopédico dedicado al Camino de Santiago y al conjunto del universo jacobeo. Su título: *Enciclopedia del Camino de Santiago. Diccionario de la cultura jacobea* (18 vol.). La obra surgió con el objetivo de facilitar las consultas directas sobre los itinerarios jacobeos insertando, al mismo tiempo, su realidad pasada y presente en el espacio complejo y diverso de la cultura jacobea, donde las leyendas, la tradición y la historia se dan la mano con una naturalidad sorprendente.

Tampoco se puede acabar de entender el sentido del Camino sin acercarse a su pasado a través de Europa. Estamos ante un proyecto europeísta como pocos, tanto en la Edad Media –fue posible gracias a los itinerarios y la hospitalidad aplicada en países tan diversos como Francia, Alemania, Italia, Suiza, etc.-, como en la contemporaneidad, cuando los primeros peregrinos llegados de nuevo a pie a Compostela conscientes de la senda que pisaban fueron europeos ultrapirenaicos, más que españoles.

Tras la II Guerra Mundial, gentes bien informadas de variada procedencia y ciertas instituciones volvieron la vista hacia el hecho jacobeo, cuya atractiva historia venían desvelando desde el siglo XIX historiadores de países tan diversos como Francia, Italia, Alemania, Estados Unidos y la propia España. Descubrieron que era uno de los ejemplos históricos más evidentes de europeísmo. Fue así como renació y se confirmó como el itinerario de referencia del presente para el espíritu y el encuentro. La obra que nos ocupa no sólo reclama este esencial ser europeo de la Ruta, sino que lo pone al alcance de los lectores de forma novedosa y ágil. En distintas entradas se dan a conocer las rutas, países, territorios, ciudades, lugares y personajes más singulares del continente vinculados al acervo jacobeo.

La *Enciclopedia del Camino de Santiago. Diccionario de la cultura jacobea* está editado por Bolanda ediciones ([www.bolanda.es](http://www.bolanda.es)) y se publica en 18 tomos de fácil manejo, a través de casi cuatro mil páginas. Piensa en todo momento en el lector o lectora, con vocación de servicio. En sus páginas se puede acceder, mediante una brevísima búsqueda, a todos los caminos jacobeos del pasado y el presente en España y Europa, a los peregrinos más singulares y famosos y sus historias, a los orígenes, leyendas y tradiciones de la propia cultura jacobea, a los hitos, lugares, localidades, ciudades, comunidades y países de las distintas rutas, a los elementos patrimoniales, a la cultura inmaterial, a los términos simbólicos... Así hasta completar las más de tres mil entradas de la obra.

La obra se complementa con una diversificada documentación gráfica -fotos en gran formato, mapas de los itinerarios,

infografías variadas-. Concluye con una amplia cronología y una extensa y cuidada relación de la bibliografía consultada y de relevancia jacobea.

Con todo ello, la *Enciclopedia del Camino de Santiago. Diccionario de la cultura jacobea* cubre un espacio todavía no atendido en el amplio mundo de las publicaciones jacobas: el de disponer de una obra de consulta ágil que permitiese resolver cualquier duda o dato de forma inmediata, simplemente dirigiéndose al término buscado. Es, por lo tanto, una obra para la divulgación que consideramos necesitaba el mundo jacobeo, un mundo complejo, milenar, apasionante y repleto de maravillosas incógnitas que reclamaba esta visión ágil con vocación universalista y, en lo posible, clarificadora.

Como coordinador editorial y autor del proyecto fue un honor contar con una relación de 40 colaboradores de varios países -historiadores, expertos, amigos del Camino- encabezados por dos personalidades ya incuestionables en el renacer contemporáneo del Camino en Europa, José María Ballester y Paolo Caucci von Saucken, ambos decisivos en las gestiones y la investigación histórica que llevaron a la declaración del Camino como Primer Itinerario Cultural Europeo en 1987. En este sentido, el rigor científico se combinó con la amenidad, en un proyecto que tenía como objetivo la divulgación a gran escala. Diversos periodistas ayudaron a lograr ese tono directo y transparente que se trata de ofrecer en cada página.

Agradezco a José Antonio Ortiz la invitación a comentar la obra que nos ocupa. La imprescindible revista *Peregrino* fue una continuada guía de luz y revelaciones en este tan duro como ilusionado camino.

Manuel F. Rodríguez

Acto de presentación en Bruselas: Manuel Rodríguez (director-coordinador de la obra), Francisco Millán (europarlamentario y presidente del intergrupo parlamentario "Camino de Santiago"), Ana Ramos (delegada de la Fundación Galicia-Europa), y Antonio Couto (director Ediciones Bolanda)



# Crónica del II Congreso Internacional: “Los Caminos de Santiago por la Vía de la Plata”

Castilblanco de los Arroyos, 12-14 marzo 2010

La Vía de la Plata como camino de peregrinación a Compostela se viste de largo, se hace adulta, y recibe el reconocimiento internacional que merecen sus milenarias piedras. Casi 20 años después de sus primeras flechas amarillas, en la localidad de Castilblanco de los Arroyos, en plena sierra Morena de la provincia de Sevilla, entre bosques de encinas y alcornoques, fue el lugar elegido para organizar el II Congreso Internacional de los Caminos a Santiago por la Vía de la Plata.

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Sevilla, junto con el ayuntamiento de la localidad sevillana de Castilblanco de los Arroyos, han trabajado para poder tener en el teatro Miguel Fisac durante los días 12, 13 y 14 de marzo del 2010, a los más prestigiosos conocedores de los Caminos a Santiago y de la Vía de la Plata en particular, gracias al patrocinio y colaboración de la Diputación Provincial de Sevilla, Junta de Andalucía, Xunta de Galicia, y al trabajo de organización de la empresa Consulproyect.

La sesión inaugural se desarrolló en la tarde del viernes día 12 y estuvo presidida por el Sr. Alcalde de Castilblanco de los Arroyos, Segundo Benítez, acompañado por el Presidente de la Asociación de Sevilla, Juan Ramos, y representantes de las instituciones patrocinadoras. Acto seguido, el encargado de dar la bienvenida a los congre-

sistas fue el peregrino y famoso torero José Ortega Cano, vecino de la localidad, para luego ya comenzar el congreso con la conferencia inaugural a cargo de Paolo Caucci, bajo el título: “Forma y sentido de la peregrinación: raíces históricas y evolución actual”.

Las sesiones científicas del congreso comenzaron en la mañana del sábado con la mesa redonda: “La Vía de la Plata desde la perspectiva internacional”, que estuvo moderada por Juan Ramos (As. Sevilla) y contó con la participación de Robert Plötz (Alemania), José María Ballester (España), y Amaro Pereira (Portugal). Tras una pausa para tomar un café, los congresistas volvieron al trabajo con otra mesa redonda, esta vez dedicada y protagonizada por las asociaciones jacobeanas que trabajan en la ruta: “Las Asociaciones del Camino y la Vía de la Plata”, moderada por Manuel Oliva (As. Sevilla), en la que intervinieron Diego Muñoz (As. Zafra), Juan Gil (As. Cáceres), José M<sup>a</sup> Blas (As. Fuenterrabía), Juan Carlos Pérez (As. Astorga) y José Luís Rodríguez (As. Ourense). Y la mañana del sábado finalizaba con la mesa redonda dedicada a “Turismo y Medio Ambiente en la Vía de la Plata”, con la participación de José Gallardo (Vías pecuarias Junta de Andalucía), Jesús Asorey (Cámara Comercio de Santiago de Compostela), que fue moderada por Antonio Vela (Concejal de Castilblanco).

Tras la comida, a las 16,30 daba comienzo la sesión de tarde del congreso, con la mesa redonda: “Las Asociaciones del Camino. Los Caminos Mozárabes y otros Caminos en su enlace con la Vía de la Plata”, en la cual participaron José Cano (As. Málaga), Isidro Rodríguez (As. Córdoba), Fernando Quintero (As. Huelva), Rosario Guillén (As. Cádiz) y M<sup>a</sup> Ángeles Fernández (As. Valencia), moderados por Ángel Luis Barreda (Federación Española). La tarde finalizaba con la mesa redonda dedicada a “La comunicación social y la creación literaria en los Caminos de Santiago por la Vía de la Plata”, moderada por Epifanio Lupión (Catedrático de Castilblanco), con la participación de Norio Shimizu (Universidad de Tokio), Javier Pérez (periodista) y Carmen Pugliese (historiadora). Además de estas mesas redonda, un grupo de profesores del Instituto Azahar de Sevilla presentó en el congreso su proyecto educativo “La juventud y Camino”.

La tarde del sábado finalizaba con la ceremonia de Clausura, presidida por el Alcalde de Castilblanco de los Arroyos y el presidente de la Asociación de Sevilla, acompañados del resto de autoridades.

Además de la parte científica, el congreso contó con una parte lúdica, en la que actuaron José M<sup>a</sup> Maldonado (cantautor peregrino), el cuadro flamenco de Lorena Sánchez, los Frates de Cáceres, así como el tamborilero Vito Chiquiná. Y en cuanto al aspecto turístico, se visitó la ciudad de Sevilla: Puerta de San Miguel, iglesia colegial del Salvador, barrio de Santa Cruz, Giralda, Alcázar, Archivo de Indias, etc. Mientras en Castilblanco se visitó la ermita de San Benito, patrón de Europa, y la dehesa de la Hierba Buena, donde el domingo se compartió una comida campestre entre una yeguada y ganado bravo. En definitiva, una gran fiesta para la Vía de la Plata, con gran participación de congresistas españoles y europeos

Manuel Oliva



Imagen del Teatro Miguel Fisac. Manuel Oliva

# XACOBEO 2010

## Galicia siempre en el Camino

Desde hace más de mil años el Camino de Santiago es la gran arteria por la que han fluído hacia Galicia todos los pueblos europeos con sus culturas y tradiciones para rendir culto al apóstol Santiago, cuyos restos se veneran en la catedral de Santiago de Compostela, tal y como describe con precisión el *Codex Calixtinus* allá en el siglo XII: "... A este lugar vienen los pueblos bárbaros y los que habitan en todos los climas del orbe, (...) Causa alegría y admiración contemplar los coros de peregrinos al pie del altar venerable de Santiago en perpetua vigilancia ..." (Libro I, cap. 17).

Como vía universal, desde la Edad Media las peregrinaciones han traído a Galicia el conocimiento, la reflexión, el diálogo, la innovación, el progreso y la diversidad cultural. Esta ruta sagrada que es el Camino de Santiago, es una fuente inagotable de creación arquitectónica, literaria y artística que modernamente ha llevado al Consejo de Europa a reconocerla como Gran Itinerario Cultural Europeo, a ser declarada Patrimonio Mundial por la UNESCO y a obtener el Premio Príncipe de Asturias de la Concordia en 2004.

Todo el 2010 es Año Santo Compostelano y Galicia se pone de gala junto a los peregrinos, hospitaleros y poblaciones gallegas por medio del Xacobeo 2010, que como los anteriores nace con vocación de exaltar la esencia espiritual y cultural del Camino y ser un referente internacional en la celebración del conocimiento y las artes.

Xacobeo 2010 propone aprender del pasado y comprender el presente para avanzar hacia el futuro por medio de "10" caminos culturales que, análogos al Camino de Santiago y fundados en los valores jacobeos, recorren Galicia y se desarrollan durante todo el año para servir a 10 millones de visitantes:

**10/01 Camino de la Espiritualidad.** Para encontrar tu camino interior a través de la vivencia religiosa y espiritual, seas joven o adulto, por medio de la propia experiencia que supone la peregrinación, así como actos litúrgicos, encuentros espirituales u otros eventos como la visita y peregrinación del Papa Benedicto XVI.

**10/02 Camino de la Reflexión.** Comprender para entendernos y analizar nuestro tiempo para preparar el futuro. Todo un complejo programa de congresos, seminarios, encuentros y ferias donde analizar nuestro tiempo para preparar el futuro.

**10/03 Camino de la Historia.** Aprender del pasado por medio de exposiciones y conferencias itinerantes desarrolladas en espacios singulares del patrimonio cultural gallegos y en grandes ciudades extranjeras.

**10/04 Camino Contemporáneo.** El Camino de hoy, para mostrar la vanguardia de las artes plásticas, fotografía, arquitectura y el arte visual con exposiciones exclusivas creadas por reconocidos artistas para el Año Santo.

**10/05 Camino de las Artes Escénicas.** Los escenarios gallegos levantan el telón para recibir y mostrar múltiples espectáculos, desde el teatro a la danza pasando por el circo, protagonizados por grupos y compañías consagradas internacionalmente.

**10/06 Camino del Audiovisual - Cine y Animación.** Es el Camino animado, donde la industria cinematográfica gallega produce la primera película europea de animación en 3D: *O Apóstolo*, y donde el Xacobeo 2010 se suma con una línea específica de ayuda.

**10/07 Camino del Deporte.** El camino es la meta, el Xacobeo 2010 patrocina a equipos deportivos de élite y de base, como imagen de marca y para promover el espíritu de esfuerzo, superación y compañerismo del ser humano.

**10/08 Caminos de la Gastronomía.** Porque Galicia sabe a mundo. Es más, la riqueza gastronómica gallega se ha enriquecido por la propia diversidad de las peregrinaciones, a la par que los propios peregrinos han esparcido la comida gallega por todo el mundo.

**10/09 Camino Infantil.** Crecer al andar. Trasladar el espíritu y valores del Camino de Santiago a la generación más joven es una prioridad del Xacobeo 2010, todo ello por medio de actividades pedagógicas en las escuelas gallegas y en programas televisivos.

**10/10 Camino de la Música.** El Camino de Santiago ha sido de siempre un fecundo ámbito de encuentro musical entre peregrinos y las gentes de las poblaciones del camino. Así, la programación musical del Xacobeo 2010 presenta en Galicia toda una rica y variada selección de conciertos de música clásica, pop y folk, interpretados por un nutrido elenco de artistas gallegos, españoles e internacionales.

[www.xacobeo.es](http://www.xacobeo.es)

**¡Ahora es cuando,  
Galicia es donde!**



XACOBEO 2010  
Galicia





## A media ladera del Perdón

### El Tour de Francia

Lo que me introdujo en el Camino de Santiago fue el Tour de Francia. O más bien, el Tour de Francia fue el que me puso en contacto con el mundo jacobeo, básicamente para maldecirlo. Si son aficionados al ciclismo, lo entenderán.

Aunque en las últimas dos décadas, los españoles hemos arrasado en la ronda francesa, me remonto al Tour de 1989, once años de edad en mi haber, año en el ocurrió de todo: Perico Delgado, ganador del año anterior, llegó inconcebiblemente tarde a la primera etapa. Y después, sufrió una pájara que casi acaba con las aspiraciones de su equipo Reynolds en la crono por equipos. Y desde entonces, se pasó toda la carrera hasta el último día luchando con esfuerzo y constancia por remontar lo imposible y hacer podium, consiguiéndolo en su tercera plaza aquel 23 de julio de 1989.

Pero lo noticiable estaba por arriba, en una guerra abierta entre el americano Greg LeMond, segundo y mi favorito, y el arisco francés Laurent Fignon, primero. Tan así, que llegaron a la última etapa, contrarreloj para hacerla más reñida, con una escuálida ventaja de cincuenta segundos a favor del francés. Todo emocionaba mi joven sangre, aunque, maldición, no teníamos tele en el pueblo en el que veraneábamos para ver la etapa final.

Aquel día, a mi padre le tocaba albergue. Se trataba del primer refugio de peregrinos en Pamplona. Varios amigos se organizaban por quincenas, dejando familia y trabajo para acoger al peregrino. La diferencia con ahora es que, había tan pocos peregrinos, que el hospitalero podía irse a comer fuera, dejando incluso su número de teléfono particular en la puerta, por si por casualidad venía un peregrino.

Eso hizo mi padre aquel 23 de julio. Vino al pueblo, a comer con su familia. Pero hete aquí, que sonó el teléfono. Era un peregrino. Y mi padre debía ir a Pamplona a acogerlo. El cielo se abrió para mí: ¡puedo ir a Pamplona a ver la etapa final del Tour más emocionante de la historia! Allí que me lancé, a acompañar a mi padre.

Pasamos primero por el albergue y yo me quedé ansioso en el coche, con la retransmisión del Tour por la radio a tope. Iban saliendo los ciclistas uno por uno hasta que comenzaron Perico Delgado, LeMond y Fignon. Y LeMond recortaba vertiginosamente la ventaja que le llevaba el francés, acercándose rápidamente a la primera plaza. Y mi padre no salía del albergue. Cada vez quedaba menos tiempo. Fignon andaba desfondado; LeMond arrasaba. Y mi padre, que no salía y no nos iba a dar tiempo. Finalizó LeMond la etapa y Fignon tenía que llegar como muy tarde tres minutos y cincuenta segundos para mantenerse como ganador. Pero no se le veía llegar desde la meta. Y a mi padre tampoco. Un minuto, dos, tres, quedaban segundos. Emoción por doquier en una etapa histórica. De repente, la radio narra la aparición del francés, avanzando hacia la meta. Diez segundos, nueve, ocho... ¡Llega, no llega, llega, no llega ¡no puedo verlo por la radio!

No llegó por ocho segundos y perdió el Tour. Mi padre tampoco llegó, por un peregrino y me perdí la etapa. Maldito Camino.

**Carlos Mencos Arraiza**  
(info@jacobeo.net)

## Nuevos albergues al calor del Año Santo

Es Año Santo y a lo largo de las rutas jacobeanas florecen nuevos albergues y lugares de acogida, ¡así da gusto!. En el *Camino de Santiago* hay nuevo albergue en Zubiri (Navarra); en el *Camino Primitivo* lo hay en Oviedo; en el *Camino del Túnel de San Adrián*, en la población alavesa de Alegría; en el *Camino de Madrid* se acaba de inaugurar uno en el ayuntamiento de Tres Cantos (Madrid), y en la población segoviana de Zamarramala se ha acondicionado la ermita de San Roque para acogida; y en Galicia, se está poniendo en marcha una red de apoyo de "albergues temporales" en diferentes rutas jacobeanas, como son Abegondo, Boimorto, Fisterra, Pontedeume, Pontevedra, Caldas y Portas.

## La Guardia Civil de Tráfico refuerza su presencia en Galicia

Durante los meses próximos de julio a septiembre, la Guardia Civil de Tráfico en las provincias de Lugo y La Coruña será reforzada con efectivos de otras provincias españolas, especialmente para prevenir las situaciones de riesgo que generan las peregrinaciones en grupos por los arcones de las carreteras o en los cruces y confluencias camino-carretera, sobre todo en la N-547 Lugo-Santiago.

## Los transportistas se echan al Camino

También es Año Santo para los transportistas y las más señeras empresas del sector se han lanzado a la carrera de ofrecer a los peregrinos todo tipo de servicios para hacer más fácil los viajes de ida o vuelta, así como el transporte de sus bicis, paquetes, etc. ALSA ha creado el producto "Bus del Camino de Santiago", con descuentos a la vuelta; IBERIA ofrece sus tradicionales descuentos (desde 1999) en los viajes de vuelta desde Santiago; RENFE presentó la "Tarjeta del Peregrino", con descuento del 20% a la vuelta y una validez de una semana; y CORREOS ha lanzado sendos productos: "Paquete Xacobeo-bici" y "Paquete Xacobeo-mochilas", para facilitar poner tales bultos en los puntos de inicio o retorno en la fecha convenida.

## Consolidación de puentes romanos

En esta primavera ha comenzado la parte del proyecto "Alba Plata 2008-2012" dedicada a los puentes romanos de la Vía de la Plata en la provincia de Cáceres. En Mérida se consolidarán los puentes sobre los ríos Guadiana y Albarreda, para los cuales se empleará un presupuesto de 220.000 euros y 150.000 euros, respectivamente. En este programa también entrará el puente de Aldeanueva del Camino. La actuación persigue paliar los daños causados por las agresiones físicas y biológicas en sillares, mampostería y tapias, así como efectuar labores de limpieza, acondicionamiento de bóvedas, revisión y mejora de los drenajes, consolidación de pavimentos y muros.



Puente de Mérida

## Museos aragoneses y mapas sevillanos en la Red

La Dirección General de Patrimonio del Gobierno de Aragón ha elaborado el catálogo web "Colecciones de Museos Aragoneses en Red" que reúne información detallada de más de 7.000 bienes de 14 museos aragoneses, cuyos datos están integrados a su vez en la Red Digital de Colecciones de Museos de España (Cer.es), formada por 62 museos usuarios del Sistema Domus del Ministerio de Cultura. Y si importante son las piezas museísticas, la cartografía también, así, la Universidad de Sevilla ha creado una exposición en la red (<<http://expobus.us.es>>) sobre sus fondos cartográficos anteriores a 1801, que muestra 4.500 mapas realizados por los grandes cartógrafos de la historia como Ptolomeo, Mercator, Ortelios, Blaeu, Tofiño, etc.

## Exposición 'Santiago, punto de encuentro'

El jueves 29 de abril se inauguraba en Santiago de Compostela: "Santiago, punto de encuentro", que es uno de los grandes eventos organizadas con ocasión de este Año Santo. La exposición muestra los tesoros más valiosos del Museo de la Catedral y las obras maestras de la Colección de Caixa Galicia, conformando un peculiar diálogo entre el arte sacro de siempre y la plástica moderna, por medio de obras del Maestro Mateo o Bouzas, de una parte, y de Chillida o Picasso, de la otra. La muestra se exhibe en la sede compostelana de la Fundación Caixa Galicia hasta el 7 de noviembre.

## El Arzobispo de Santiago en el corazón jacobeo de Polonia

El pasado 2 de mayo, monseñor Julián Barrio, arzobispo de Santiago de Compostela, presidió la celebración eucarística en la parroquia de Santiago de la localidad de Wieclawice Stare, unos 20 km. al norte de Cracovia, en el corazón del Camino de Santiago que discurre por tierras polacas, concretamente en el ramal que recorre la región de Malopolska. Esta ruta, procedente de Sandomierz y tras dejar atrás Cracovia, se dirige hacia Opole, Wroclaw, Legnica y abandona tierras polacas por Zgorzelec. Al final de la misa, monseñor Barrio, acompañado por el párroco de la localidad Ryszard Honkisz, descubrió una placa colocada en el exterior del templo como testimonio y recuerdo de esta visita jacobea.

*El Arzobispo de Santiago en Wieclawice. Francisco G. Mascarell*



# DEOFEET

CUIDA LOS PIES

## LÍNEA DE TRATAMIENTO PARA LOS PIES Y PIERNAS CANSADAS

DISTRIBUIDO EN:  
Grandes Almacenes, Perfumerías,  
Grandes Superficies.  
[brissas@brissas.com](mailto:brissas@brissas.com)



## En un mar de dudas

### Con todo el respeto

**E**n nuestro último encuentro no os hablé de mi mar de dudas porque la bonanza era grande y no había lugar, pero vaya como ha cambiado el oleaje.

No sé si conocéis el poema de Mario Benedetti "Desmitifiquemos la Vía Láctea", yo lo recordé hace poco en la primera visita de este año a la ciudad de Santiago y a la Catedral, -y todo un temporal de dudas se me instaló en el alma-

Os cuento: a la caída de la tarde, encaminé mis pasos hacia la basílica del Apóstol con la intención de cumplir con el JUBILEO, atravesar la Puerta Santa, dar el abrazo al Apóstol, visitar la cripta, la misa...

Al subir la escalinata de la plaza de Platerías encontré dos policías nacionales, un cartel de prohibidas las mochilas grandes, pequeñas y bolsos y una cinta tipo aeropuerto para llegar al control.

Me fui para la plaza de la Quintana y un "pequeño detalle" me estropeaba la foto, un furgón de la Policía Nacional aparcado contra el muro del Monasterio de San Paio de Antealtares. Giro la vista hacia la izquierda y ante la tienda de la Catedral otro policía, sigo para la Puerta de la Perdonanza y otros dos policías flanqueaban la puerta de fuera. Atraveso el pequeño tramo que separa la verja de la Puerta Santa y allí un vigilante controla los bolsos y similares.

¿Sabéis qué no tuve ninguna sensación especial al entrar en el recinto sagrado?. Se me agolpaban las dudas. Y dentro ya, No fotos, no film, dirección obligada, abrazo al Apóstol sin musitar los mensajes recibidos de tanta gente, visita a la cripta sin parar, sin tiempo, lanzando al viento la plegaria y salida a la calle a la altura de una puerta que suele estar siempre cerrada en la parte alta, donde está la Casa de la Parra, allí otro policía controlaba la salida.

Bajo la escalinata y vuelvo a Platerías para entrar en la Catedral, zigzagueando por la cinta azul.

Me senté en un banco, derrotada, como si acabará de hacer los 42 km desde Arzúa a Santiago, agradecí el silencio y pude escuchar a mi mar de dudas que me zarandeaba ¿por qué?. No sé, le dije, entiendo que va a haber aglomeraciones y que puede haber tumultos, pero esa sensación de estar teledirigida y "prisionera" en un territorio sagrado desmitifica el jubileo, el final del camino purificador y hace que en la noche compostelana se desplomen las estrellas y el espíritu se arrastre por las rúas.

¡Tantos caminos, tantos abrazos y qué soledad en el alma!

Vuelvo a mis mares y dejo que mis dudas se queden prendidas en las nubes que envuelven al avión, aunque alguna se escapa y vuelve a rondarme -en 2004 también fue Año Santo y no había tanta vigilancia-, y si a partir de ahora en lugar de ver Santiago, la Catedral, la rúa de la Conga, la del Franco, la iglesia de San Fructuoso o..., ¿solo vemos sombras azules?. Espero que solo sea fruto de este Año Santo y nada más.

El ronroneo del motor apagó las dudas y un sueño benefactor me dejó en el umbral del Mediterráneo.

**Amparo Sánchez Ribes**  
[Cuaderno de bitácora abierto]

## Hallazgos arqueológicos en Ibañeta

**D**urante el rodaje el pasado septiembre de un documental en Ibañeta (Navarra) sobre la batalla de Roncesvalles, en las proximidades de Bentarte se localizaron restos de una calzada romana y en los alrededores de la capilla de San Salvador de Ibañeta restos humanos del siglo XIV pertenecientes a cuatro individuos, los cuales se cree eran peregrinos de regreso por haberse encontrado también alguna vieira. Estos hallazgos complementan a las dos excavaciones realizadas en el lugar a lo largo del siglo XX: en la primera, dirigida en 1934 por el canónigo Agapito Martínez Alegría, se localizaron los restos de doce cuerpos que se identificaron con los de los "Doce pares de Francia" y compañeros de Roldán en la celebre batalla; y en la segunda, dirigida en 1951 por Luis Vázquez de Parga, se descubrió un ara romana dedicada al sol.



Capilla de Ibañeta

## Navarra abre sus iglesias al Camino

**E**l 18 de mayo se firmaba en la iglesia del Crucifijo de Puente la Reina, el acuerdo de apertura de 32 iglesias a lo largo del Camino de Santiago en su recorrido por Navarra para la visita gratuita por parte de peregrinos y turistas a lo largo del Año Santo. El acuerdo fue firmado por el Consejero de Cultura y Turismo del Gobierno de Navarra y el Delegado de Patrimonio del Arzobispado de Pamplona y Tudela, estando dotado económicamente con la cantidad de 40.000 euros para garantizar la apertura (gratificación a voluntarios) y edición de folletos. Del conjunto de templos incluidos, 3 pertenecen al Camino Aragonés.

## Exposición 'Roma-Santiago'

**A** la par que se desarrollaba en Burgos el Congreso "Camino Sagrados", el 7 de mayo se inauguraba en el burgalés Monasterio de San Juan la exposición fotográfica: "Roma-Santiago-Santiago-Roma", compuesta de medio centenar de imágenes en gran formato que muestran paisajes, iglesias, iconografía, urbanismo, edificios del peregrinaje, puentes, albergues y peregrinos recorriendo este gran eje de comunicación que vertebró todas las peregrinaciones europeas durante siglos.

## ¡Ese aire de libertad que se respira en el Camino!

**E**n lo que llevamos de año, diferentes centros penitenciarios están realizando etapas del Camino de Santiago con grupos de reclusos en tercer grado, como ejercicio de reintegración social en el cual caminan acompañados de funcionarios y voluntarios. El 5 de abril comenzaba la peregrinación desde Orense el centro penitenciario de Pereiro de Aguiar, dentro de su programa "Respeto"; el 11 de abril comenzaba 90 reclusos de seis centros penitenciarios por diferentes Caminos, dentro de su programa "Caminos de libertad"; y el 26 de abril llegaban a Santiago 25 reclusos del centro Madrid-2, que habían partido desde Roncesvalles.

## Señalización del Camino de Santiago en las confluencias “Camino-Carretera”

La Dirección General de Carreteras del Ministerio de Fomento publicó el pasado año una normativa interna de extraordinaria importancia, con el título: *Señalización del Camino de Santiago. Nota de Servicio 1/2008*, sobre la normalización de la señalización que el citado Ministerio instalará en aquellas carreteras nacionales sobre las que confluya o cruce cualquier el Camino de Santiago reconocido.

A partir del estudio de “Identificación de Caminos Históricos en España y su confluencia y conflicto con la red de Carreteras” en el que colaboró la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, entre otras instituciones, se identificaron por parte de la Dirección General de Carreteras los puntos y tramos más peligrosos donde se daban esos cruces y confluencias, a la par que se proponían diversas actuaciones sobre ellos, la primera de ellas instalar una señalización adecuada que advirtiera a los automovilistas la posible presencia de peregrinos, y a la inversa, que a los peregrinos advirtiera sobre la carretera nacional.

El objetivo que se perseguía era, como se dice en Preámbulo de dicha Normativa, en primer lugar la seguridad vial en las carreteras del Estado, mejorar la calidad y homogeneidad de los itinerarios históricos transitados por medios no motorizados (pie, caballo, bicicleta) al disminuir la conflictividad de los puntos de contacto con las carreteras, colaborar con Comunidades Autónomas y Departamentos de Cultura y Patrimonio para mejorar la actuación sobre esos itinerarios y definir el patrimonio lineal en España.

El proyecto del Ministerio de Fomento es muy ambicioso y viene a distribuirse en tres partes: la primera, consistente en catalogar y documentar los puntos de conflicto (cerca de 800), está prácticamente finalizada; la segunda, referida a la señalética, ya está realizada en 457 puntos conflictivos; y la tercera, la más compleja, que consiste en actuar sobre los puntos

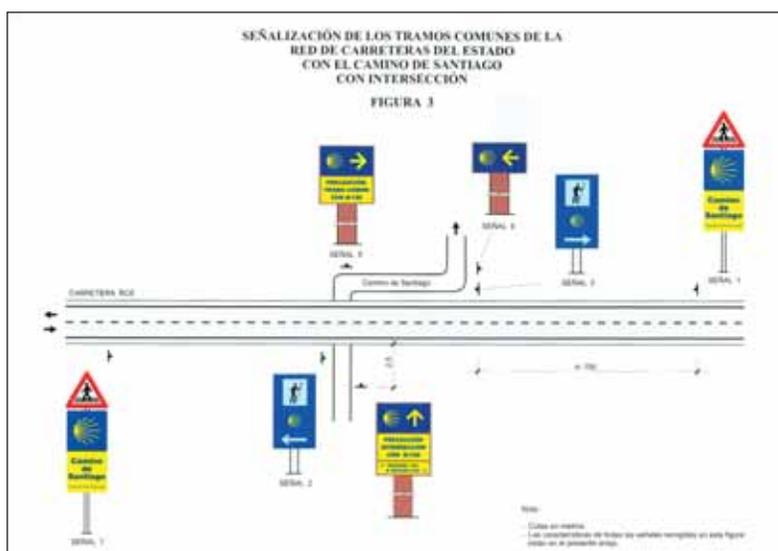
peligrosos por medio de caminos paralelos, pasarelas, etc, tan sólo se ha ejecutado en los cruces más peligrosos.

En cuanto a la señalética, la Normativa definen las características de las señales que se deben incluir en las carreteras y caminos jacobeos, en los puntos de intersección y tramos comunes. Se indican los tramos a señalizar, criterios específicos de implantación, características de los materiales a utilizar, etc, tanto en las carreteras como en los Caminos.

Algunas de las señales ya eran las utilizadas desde hace años y otras son nuevas. Pero en todo caso, la Normativa viene a poner orden y marcar las pautas para señalizar en todo el territorio.

También hay que mencionar por parte del Ministerio de Fomento, como actuación complementaria, que la edición 2010 del *Mapa Nacional de Carreteras* trae cartografiado (1:300.000) el itinerario de todos los Caminos de Santiago recuperados por las asociaciones jacobeanas basándose en el mapa *Caminos de Santiago* (2009) editado por la Federación Española.

Jorge Martínez-Cava



la nueva  
forma  
de curar  
las heridas  
de siempre:

**cicactiv®**



**Cicactiv® es el nuevo gel que ayuda a cicatrizar y a reparar la piel, creando una barrera que protege de infecciones.**

**Sus propiedades lo hacen recomendable en cualquier botiquín.**



- Fórmula en gel de fácil aplicación.
- Inodoro y transparente, por lo que permite seguir la evolución de la herida.
- La piel vuelve a su aspecto y apariencia natural.
- No mancha la piel ni la ropa.
- No es graso. No contiene alcohol.
- Ayuda a reducir la inflamación y el dolor.

**Para curar cortes, arañazos, rozaduras, heridas y quemaduras leves**  
(y heridas crónicas y agudas bajo supervisión de un profesional sanitario).



902 180 074  
Información al cliente

**+** De venta en farmacias  
Consulte a un profesional sanitario  
CPS: 689-PS-CM

**cicactiv®**

## Los Años Santos y el Camino de Santiago en los sellos de Correos de España

José María  
Novillo-Fertrell Paredes  
José Luis Collada Zabala

Si hay algo tan cotidiano como la flecha amarilla en el Camino, eso son los miles de buzones de correos que salpican la geografía jacobea española con su característico color amarillo. Nunca se contradicen y siempre se complementan en el continuo ir y venir de peregrinos y carteros, para que el sello otorgue su credencial a la carta.

*Madrid, confluencias de calle Mayor con Santiago. Jaob*



Tarjeta portal y sello de 1933. Colección A. Gimenez Morata

Basílicas,  
iglesias y monas-  
terios. Colección  
A. Giménez  
Morata

Las emisiones de sellos empezaron internacionalmente en el siglo XIX fruto de una profunda reforma del servicio de correos británico para sufragar los servicios postales, reforma que fue extendida a las administraciones postales de los demás países. En España la primera emisión fue en 1850. En ellos se representaban escudos de los países, rostros de reyes, alegorías de formas de Estado y otros detalles muy simples, como cifras. Este fue el caso de España en la que durante el siglo XIX se representaron en los sellos: efigie de reinas y reyes -Isabel II, Amadeo I, Carlos VII para el correo carlista, Alfonso XII y Alfonso XIII-; escudos de España y de Madrid; alegorías de la I República y de la Justicia; coronas real y mural; y cifras con el valor del sello. No fue hasta el siglo XX cuando en forma muy limitada se empezaron a representar otros motivos concernientes a cada país, como alguna conmemoración importante, monumentos, personajes, celebraciones, etc. En el caso de España, en este sentido, apareció la efigie de Cervantes y escenas del Quijote, con motivo del III centenario de su publicación; Pegaso para la correspondencia urgente; el Palacio de Comunicaciones con motivo del VII Congreso de la UPU; los vuelos del Plus Ultra y pocas más hasta 1937.

### Introducción

Precisamente en 1937 se iniciaron emisiones conmemorativas a los Años Santos Compostelanos, que han continuado posteriormente durante todos estos años, incluido el actual de 2010, y en los sellos u otros objetos filatélicos se han representado los más diversos aspectos relacionados con estas celebraciones, incluyendo el Apóstol, la Catedral Compostelana y el Camino de Santiago, lo que da testimonio del interés que se ha tenido por este hecho. Por tanto, solo hubo cuatro Años Santos Compostelanos, los de 1909, 1915, 1920 y 1926 en los que no hubo ningún testimonio filatélico relacionado con los mismos, lo que es comprensible por las razones mencionadas de rareza en los temas representados.

Además de estas emisiones dedicadas a la conmemoración de los Años Santos ha habido otras muchas, no específicamente dedicadas a estas conmemoraciones, en las que se han representado monumentos, obras de arte y hechos que se relacionan estrechamente con el Camino de Santiago, como la aparición de la Virgen del Pilar a Santiago, visitas del Papa Juan Pablo II como peregrino a Santiago de Compostela, monumentos del Camino de Santiago, etc. Sin embargo, no se tratarán exhaustivamente esas otras emisiones ya que este artículo pretende más mostrar la importancia que ha tenido el hecho jacobeo en los sellos, que hacer un artículo sobre temática jacobea en la filatelia. Por ello, comenzare-

mos las emisiones ordenadas por años de emisión para que quede de manifiesto lo pronto que, desde el punto de vista postal, se mostró sensibilidad jacobea en general, para finalmente tratar los temas más destacados: Apóstol, catedrales, Camino de Santiago, etc.

### Elaboración de los sellos

Desde su nacimiento los sellos también tuvieron un segundo uso: el coleccionismo filatélico, pues eran pequeños grabados -obras de arte- de gran perfección, realizados por las administraciones postales con temas muy limitados al principio (rostros de monarcas y cifras), que posteriormente se fueron generalizaron (eventos, centenarios, etc) tal como aconteció con el hecho jacobeo.

El proceso actual para la emisión de un sello tiene los siguientes pasos: la administración postal recibe sugerencias de particulares y asociaciones; se seleccionan y deciden las series a emitir; elegidos los temas se encarga a instituciones o al propio personal los motivos de cada serie y se encargan a artistas la realización de los diseños de los sellos; estos diseños se reducen al tamaño adecuado y se imprimen con cualquiera de los procedimientos habitualmente utilizados en las artes gráficas (hucograbado, tipografía, litografía, offset, fotograbado, etc). La impresión se hace generalmente en hojas que contienen un cierto número de sellos separados por algún método, como perforado, para poder separarlos individualmente. Materialmente el sello está constituido por el dibujo o motivo y el pie de imprenta donde se indica el nombre del grabador, la fecha de emisión o la identificación del motivo, pueden estar impresos a un color o multicolores. También tiene importancia el papel donde se imprime, que puede tener filigranas hasta fosforescencias. La forma de los sellos generalmente son rectangulares pero también los hay triangulares y de otras, excepcionalmente hasta con la silueta de un animal.

En España el diseño y elaboración de los sellos está confiados a la Fabrica Nacional de Moneda y Timbre, la cual imprime los sellos cuya temática ha sido previamente aprobada por la Comisión Nacional de Emisiones Filatélicas.

### 1. Emisiones de sellos conmemorativas de los Años Santos Compostelanos

Se muestran en Tabla y a continuación se hacen algunos comentarios cronológicos sobre las mismas para poner de manifiesto la importancia dada en los sellos al hecho jacobeo, celebraciones jubilaires, Camino de Santiago y peregrinación a pie.

## Emisiones conmemorativas Años Santos Compostelanos

Año Santo	Lema	Motivos
1937 y 1938	Año Jubilar Compostelano 1937	Catedral de Santiago de Compostela, Apóstol en Altar Mayor y Pórtico de la Gloria
1943	Año Santo 1943	9 valores, tres con imágenes del Apóstol, cuatro de la Catedral de Santiago de Compostela, el Sepulcro y el Botafumeiro
1948	Año Santo 1943	Los del año 1943
1954	Año Santo Compostelano 1954	Catedral de Santiago de Compostela y la imagen del Apóstol del Pórtico de la Gloria
1965	Año Santo Compostelano 1965	Santiago y peregrino
1971	Año Santo Compostelano Año Santo Compostelano Año Santo Compostelano	Rutas Jacobeas europeas con seis valores con motivos alusivos, entre los que se incluye un mapa 7 valores con motivos del Camino de Santiago, incluido mapa 7 valores con edificios del Camino de Santiago y peregrino
1976	Año Santo Compostelano	Virgen Peregrina de Pontevedra
1982	Año Santo Compostelano	Ilustración Códice Calixtino
1993	Año Santo Compostelano 1993 Compostela 93 (sello y hojita) Dibujo infantil	3 valores con motivos de la tradición, 2 motivos sobre hojitas, 1 motivo símbolos representativos Dedicados a la rendición de homenaje al Apóstol y a un peregrino, incluyendo mapa de la ciudad de Santiago de Compostela Bordón y calabaza estilizado formando el anagrama que se usó en Xacobeo 99
1999	Xacobeo'99 Xacobeo'99	Anagrama, 4 motivos del Camino de Santiago 4 valores con motivos del Camino Santiago
2004	Sin lema impreso Año Santo Xacobeo 2004	6 valores con distintos motivos, unos del Camino y otros no Catedral de Santiago de Compostela
2010	Año Santo Compostelano	Xacobeo 2010 (sello y entero postal) 1 motivo, peregrino y catedral de Santiago de Compostela

De **1937 a 1954** los temas fueron dedicados a la meta final de la peregrinación: el Apóstol y la Catedral de Santiago de Compostela. Las imágenes del Apóstol son todas de la Catedral, en el Altar Mayor, en el Pórtico de la Gloria, en la Capilla de las Reliquias; la Tumba del Apóstol; vista exterior de la Catedral; el Pórtico de la Gloria y detalles del mismo y el Botafumeiro, entre otros motivos. Hubo doce sellos diferentes.

**1937.** Curiosamente es la única emisión cuyo lema es "Año Jubilar Compostelano". Los motivos son de la Catedral

de Santiago de Compostela: Apóstol Santiago en el Altar Mayor, la Catedral y el Pórtico de la Gloria. Este año también se hicieron otras emisiones locales con estos sellos con distintas lecturas sobrecargadas en Cádiz, Lugo y Segovia.

**1938.** Se puso en circulación el valor 15 c. del "Año Jubilar Compostelano" de 1937, sobrecargado con 15 c. para el Orfanato de Correos.

**1943.** Lema "Año Santo 1943" con 9 valores y los motivos son del Apóstol y la Catedral de Santiago de Compostela: imágenes del Apóstol Santiago, el llamado "diente" de la



Iconografía de Santiago. Colección A. Giménez Morata

Historia y tradición. Colección A. Giménez Morata



capilla de las reliquias, el sedente del altar mayor y su busto del parteluz del Pórtico de la Gloria; exterior de la Catedral, el Sepulcro, la Puerta Santa y el Botafumeiro; detalle de capitel y de la Santísima Trinidad en el parteluz del Pórtico de la Gloria.

**1948.** No hubo nueva emisión propiamente dicha pero sí se pusieron en circulación los sobrantes de los emitidos en 1943, autorizado por O. M. del Ministerio de Hacienda de 5 de febrero de 1948 sobre rehabilitación postal de los sellos emitidos por el "Año Santo 1943". Este caso es curioso por lo excepcional en la historia de los sellos españoles y casi la única explicación plausible es que hubo un casi olvido en la programación de emisiones que se quiso remediar con urgencia.

**1954.** No se hizo constar el lema en los sellos, con 2 valores en los que siguen representándose la imagen del Apóstol en el parteluz del Pórtico de la Gloria y la Catedral de Santiago de Compostela.

En **1965** adquiere protagonismo la peregrinación, representando al Apóstol Santiago peregrino y a un peregrino. Esto evidencia el interés por la peregrinación a pie que empezaba a abrirse camino. Los motivos en los dos sellos emitidos son: imagen de Santiago peregrino, fachada de la Catedral de Santiago, y un peregrino.

Las emisiones de **1971, 1976 y 1982** inciden plenamente en el Camino de Santiago, tanto en sus rutas europeas como española, representándose mapas, monumentos, la Virgen Peregrina, un peregrino y el Apóstol en una reproducción del Códice Calixtino.

**1971.** Hay que resaltar que fue el Año Santo Compostelano en el que se hizo el mayor número de emisiones, tres, y de sellos, veintiuno, dedicados a esta celebración en toda la historia filatélica, la segunda con 7 valores y la tercera con 8 valores.

La primera, con seis valores, se dedicó a las Rutas Jacobeanas europeas, señaladas sobre un fragmento de la "Carta Universal" de Diego Ribera y a Santa Brígida de Vadstena (Suecia), Iglesia de Saint Jacques de París, Santiago de Pistoia (Italia), Catedral de San David (Gran Bretaña), Arqueta de Carlomagno en Aquisgrán (Alemania).

La segunda y tercera, con quince valores en total, en los que se representaron: mapa con las rutas jacobeanas españolas (desde Roncesvalles y Canfranc); Cruz de Roncesvalles; Cristo e iglesia del Crucifijo de Puente la Reina; claustro de Santa María la Real de Nájera; relieve del Hospital del Rey en Burgos; catedrales de Santo Domingo de la Calzada, de Astorga, de Lugo y de Santiago de Compostela; iglesias de Eunate, San Martín de Frómista, San Tirso de Sahagún, Santiago de Villafranca del Bierzo; y a un peregrino postrado ante un crucero y al fondo la catedral compostelana.

**1976.** Virgen Peregrina de Pontevedra.

**1982.** Santiago Apóstol, ilustración del Códice Calixtino.

En **1993** se hacen tres emisiones, en una se resaltan temas significativos de la tradición y en la otra se introducen representaciones modernistas del hecho jacobeo.

En una, "Diseño infantil", un valor de 45 pts representa el bordón y la calabaza estilizados, dibujados en la forma en que se representó el anagrama Xacobeo'99, respondiendo al lema "Camino Santiago como unión de la cultura europea" y realizado por Alejandro Marcos Gamo.

En otra, dedicada a la tradición, se representa: Traslación del cuerpo de Santiago a Galicia desde Palestina; fragmento de un retabullo de la Catedral de Santiago de Compostela; descubrimiento de la Tumba del Apóstol por Teodomiro, Obispo de Iría Flavia; miniatura del manuscrito "Tumbo A" del Archivo de la Catedral de Santiago de Compostela; y Santiago caballero y guerrero, de una miniatura incluida en la Bula del Papa Alejandro III (s. XII);

En la tercera, se refleja la llegada a Santiago de Compostela con caras de asombro de peregrinos que rinden homenaje al Apóstol Santiago; y una hojita en la que precisamente en el sello se muestra un cansado peregrino avistando, bajo el árbol de las estrellas, la Vía Láctea que le señaló el camino y las torres de la Catedral de Santiago y que representa en la hojita el plano de la ciudad de Santiago de Compostela.

En **1999** se simboliza el anagrama del Xacobeo y se representan monumentos del Camino de Santiago, en dos emisiones.

La primera, se puso en circulación anteriormente en 1998 con el lema "Xacobeo" y se representó el anagrama del lema, con el bordón y la calabaza estilizados.

En la segunda se representaron monumentos que jalonan el Camino de Santiago: Timpano de la Iglesia de Santiago de Sangüesa con imagen del Apóstol peregrino; crucero y puente sobre el río Sador en Pamplona; rollo jurisdiccional de Boadilla del Camino; y crucero de Paradela.

En **2004 y 2010** vuelve a aparecer la Catedral de Santiago de Compostela y el peregrino.

**2004.** El motivo es una perspectiva novedosa de la Catedral de Santiago de Compostela, viéndose su interior y el Pórtico de la Gloria, y el anagrama de ese año.

**2010.** Una emisión con los lemas "Año Santo Compostelano" y "Xacobeo 2010" y se representan las siluetas de un peregrino moderno andando y al fondo de la Catedral de Santiago de Compostela.

Como resumen de estos años y referido a los lemas, se ve que con similar significado han tenido distintas leyendas: las primeras fueron "Año Jubilar Compostelano 1937" y "Año Santo 1943", después la más frecuente fue la de "Año Santo



Camino de Santiago. Colección A. Giménez Morata

Catedral de Santiago. Colección A. Giménez Morata





Catedrales. Colección  
A. Giménez Morata



Rutas jacobeanas europeas.  
Colección A. Giménez Morata

Compostelano”, incluyendo o no el año de emisión e incluso “Compostela 93” y desde el año 1998 ha irrumpido el “Xacobeo” incluyendo o no “Año Santo” y el año en cifra.

## 2. Emisiones no conmemorativas de Años Santos que tienen sellos relacionados con el Camino de Santiago

El renacimiento del Camino de Santiago no ha sido debido solamente a causas religiosas o espirituales, haciendo un peregrinaje, sino que en también han concurrido otros factores como los turísticos o los del tiempo libre que son frutos de la sociedad actual. Por ello, otras emisiones no hechas específicamente como conmemoración de los Años Santos también han representado hechos o conmemoraciones estrechamente ligados con el hecho jacobeo. No pretendemos ser exhaustivos, pues son cerca de cincuenta emisiones desde 1940 hasta la actualidad que tienen sellos u otros signos de franqueo o filatélicos que representan monumentos, objetos artísticos o hecho relacionados con el Camino de Santiago. Agrupándolos por temas indicamos algunas de los motivos representados en estos sellos sin indicar fecha de emisión.

Sobre la tradición: Aparición de la Virgen a Santiago.

Santiago de Compostela: Catedral, Pórtico de la Gloria, Colegio de San Jerónimo, Hostal de los Reyes Católicos.

Santos y personajes relacionados con el Camino de Santiago: Santo Domingo de la Calzada, Papa Juan Pablo II, Alfonso III, Alfonso VI, rey Sancho Ramírez de Navarra.

Virgenes en el Camino de Santiago: Virgen de Irache, Virgen de la Majestad de Astorga.

Nombramientos: Patrimonio Mundial de la Humanidad al Camino de Santiago Patrimonio Cultural de la Humanidad a la Catedral de Burgos y a la ciudad de Santiago de Compostela, IX centenario de la promulgación del Fuero de Estella, IX centenario del Fuero de Logroño, XIX centenario de la fundación de León.

Catedrales, basílicas, monasterios e iglesias: Catedrales de Jaca, Burgos, León, Logroño, Lugo; Cripta de San Isidoro; monasterios de San Juan de la Peña, Samos, las Huelgas; iglesias de Santiago de Jaca, San Juan de Ruesta, Santa María de Sangüesa, San Bartolomé de Logroño. En unos casos se representa una vista exterior y en otros algún detalle arquitectónico.

Edificios y monumentos del Camino de Santiago: Arco de Revellín de Logroño; Estatua de El Cid, Arco de Santa María y Casa del Cordón de Burgos; Hostal de San Marcos de León; Castillo de Ponferrada.

Orfebrería y otras artes: Evangelario colegiata de Roncesvalles; Cofre del Cid de la Catedral de Burgos; pinturas de

la Natividad y la Anunciación de los Pastores y Cáliz de D<sup>a</sup> Urraca de la Basílica de San Isidoro, y vidrieras de la Catedral de León, Lignum Crucis y esenciero árabe del Museo de la Catedral de Astorga; Vidriera que representa a Santiago el Hospital Real de Santiago de Compostela

## 3. Temática sobre el Apóstol y el Camino de Santiago

El número de sellos emitidos es tan grande que el tratamiento de los temas y motivos representados, aun con una explicación somera de los mismos, necesitaría una extensión que sobrepasaría los límites de este artículo, por ello solamente se comentarán algunos de ellos, especialmente los que se encuentran representados en las ilustraciones. Los datos que siguen dan idea de la notable magnitud filatélica del hecho jacobeo. El número de emisiones supera los sesenta, contando las de Años Compostelanos y otras con temas específicamente relacionados con el Apóstol o el Camino de Santiago, mientras el número de sellos se acerca a los ciento cincuenta; las poblaciones del Camino de Santiago, contando el Aragonés y el Navarro, y las Rutas Europeas, que tienen algún motivo -catedral, iglesia, monumento, etc.-, supera a treinta (*Europeas*: Aquisgrán, París, Pistoia, Vadstena, San David; *Españolas*: Jaca, San Juan de la Peña, Sangüesa, Ruesta, Eunete, Pamplona, Puente la Reina, Estella, Irache, Logroño, Nájera, Santo Domingo de la Calzada, Atapuerca, Burgos, Boadilla del Camino, Frómista, Sahagún, León, Astorga, Ponferrada, Villafranca del Bierzo, Samos, Santiago de Compostela, más Paradela, Lugo y Pontevedra que se han incluido en emisiones especiales dedicadas a Años Santos. Los santos y personajes suman siete.

A continuación agrupamos los sellos por temas y comentaremos los más singulares. En virtud de esto y dado que ahora no desarrollamos la exposición por orden cronológico, en *cursiva* figura el nombre del pie del sello o el completo que lo identifica, seguido del año de la emisión correspondiente entre paréntesis.

## 4. La meta de la peregrinación: El Apóstol Santiago y la ciudad de Santiago de Compostela

Dividimos este apartado en historia y tradición sobre el Apóstol, iconografía de Santiago, catedral y ciudad de Santiago de Compostela.

**Historia y tradición sobre el Apóstol.** El sello con *La Aparición de la Virgen del Pilar a Santiago (1940)* representó precisamente este milagro, fechado el 12 de enero del 40, en el que la Virgen, aún viva, se apareció sobre un pilar de már-

Peregrinos.  
Colección  
A. Giménez



mol a Santiago y sus discípulos en la ribera del río Ebro y le pidió que se erigiese un templo en su honor allí mismo, donde quedó el pilar. El testimonio más antiguo de este milagro es su representación en un bajorrelieve del sarcófago de Santa Engracia que desde el siglo IV se conserva en Zaragoza. Para la *Traslación del cuerpo de Santiago desde Palestina (1993)* se tomó como modelo un fragmento del retablo del Traslantar de la Capilla Mayor de la Catedral de Santiago de Compostela y representa la traslación del cuerpo del Apóstol, tras su decapitación en Judea en el año 44, desde Jaffa hasta Iría Flavia en una nave gobernada por mano divina, esto es, en una travesía que fue milagrosamente feliz. En cuanto al *Descubrimiento de la tumba del Apóstol por Teodomiro (1993)*, Obispo de Iría Flavia, alrededor del año 813, la representación se inspiró en una miniatura del manuscrito "Tumbo A" del siglo XII del Archivo de la Catedral de Santiago de Compostela.

**Iconografía de Santiago.** El *Santiago sedente del altar Mayor de la Catedral (1937)* ya se representó en la primera emisión dedicada a conmemorar aquel Año Santo, aparece sentado in cátedra, con el bordón con la calabaza y es quizás la imagen más popular y entrañable del Apóstol ya que es la que recibe el abrazo de los peregrinos y fieles que visitan la Catedral. La representación como *Peregrino (1965)* reproduce el busto de la imagen de la fachada principal y la Puerta Santa de la Catedral; como Protector del Camino se tiende a identificar con los peregrinos y por ello lleva los atributos de viaje: bordón, calabaza, sombrero, manto y vieira. *Apóstol evangelizador (1982)* se representó con manto y los evangelios sostenidos en su mano izquierda mientras la derecha se mantiene en actitud de bendición y la ilustración está tomada del *Códice Calixtino* y es la única vez que se ha representado este códice en los sellos españoles. Como caballero y guerrero, el *Santiago Matamoros (1993)* es copia de una miniatura incluida en la Bula del Papa Alejandro III, *Regis Aeterni* del año 1179 y esta iconografía es tal vez la más popular y presente en la geografía española ya que pasó a simbolizar la idea sacra de la Reconquista.

**Catedral de Santiago de Compostela.** El santo *Sepulcro (1943)* reproduce la urna de plata donde yacen los restos del Apóstol después de ser redescubiertos a finales del siglo XIX. La *Puerta Santa (1943)* se abre, como es bien conocido, los Años Santos Compostelanos, su portada tiene imágenes de su primera factura –siglo XVII– ampliadas por otras procedentes del derruido coro del Maestro Mateo con



La ciudad de Santiago.  
Colección A. Giménez Morata

Santos y personajes.  
Colección A. Giménez Morata



un total de veinticuatro, representando a personajes del Antiguo Testamento y apóstoles, a las cuales, hace años, se les asignaban cuentos populares reconociéndoles una gran sabiduría. El *Botafumeiro (1943)* también se representó en los sellos muy tempranamente, correspondiendo con la popularidad de la que goza este gran incensario –turibulum magnun o rey de los incensarios– que accionado por ocho tiraboleiros funcionaba al final de las grandes celebraciones y, actualmente, en éstas o al final de las misas cuando se da una limosna para su funcionamiento. *El Pórtico de la Gloria (1937)* es un maravilloso conjunto realizado principalmente por el Maestro Mateo a finales del siglo XII y su descripción, aun somera, excedería los fines de este artículo, como curiosidad se menciona que al popular "Santo dos Croques" –el Maestro Mateo– ya no se le pueden dar los cabezazos, que eran populares y con los que se esperaba obtener algo de su sabiduría. *Vistas exteriores* han sido representadas muchas veces, de ellas se elige la de (1937) por tratarse de la primera que se representó la fachada del Obradoiro. La *vista del interior de la Catedral (2004)* representa una panorámica de la Catedral, tomada desde el Pórtico de la Gloria con la figura sedente de Santiago en el parteluz y la nave central al fondo.

**Ciudad de Santiago de Compostela.** Se emitió el sello *Patrimonio Cultural de la Humanidad (1989)* por el título que le había otorgado la UNESCO, el 4 de diciembre de 1985, al considerar su belleza urbana y su integridad monumental añadida a su significación espiritual como santuario apostólico y meta del Camino de Santiago. La impresionante plaza del Obradoiro, cerrada por edificios singulares, tales como la Catedral, el Hostal de los Reyes Católicos, el Colegio de San Jerónimo y el Palacio de Rajoy ha merecido ser representado por tres de estos edificios, esto es, a excepción del último. *Hostal de los Reyes Católicos (1976)*, el Gran Hospital Real fundado por los Reyes Católicos en el siglo XVI sirvió como hospedería de peregrinos durante muchos años y en los sesenta del siglo pasado pasó a ser hostal. El *Colegio de San Jerónimo (1995)* fue creado por el arzobispo Alonso de Fonseca III para residencia de estudiantes pobres y su fachada gótica formaba parte de un antiguo hospital de peregrinos y la causa de su emisión es la conmemoración del V centenario de la Universidad de Santiago, de cuya sede forma parte unido al Colegio de Fonseca.

## 5. Rutas de peregrinación

Se divide este apartado en Santos y personajes, Peregrinos, Rutas jacobeanas europeas, Camino de Santiago, Catedrales y Basílicas, iglesias y monasterios, todos ellos relacionados obviamente con el Camino de Santiago.

**Santos y personajes relacionados con el Camino de Santiago.** En el sello se reproduce a *Santo Domingo de la Calzada* (2009) en la letra U del pergamino, fechado en Avignon el 22 de junio de 1362, por el que se concede indulgencia a los fieles que ayuden a construir la capilla sepulcral del Santo y se emitió con motivo del IX Centenario de su muerte. Formando parte de la misma emisión y también por el IX Centenario de su fallecimiento se reprodujo, tomándolo de una miniatura que aparece en el Tumbo A (siglo XII) del Archivo de la Catedral de Santiago, al *Rey Alfonso VI de Castilla y León* (2009), que visitó a Santo Domingo de la Calzada y le nombró responsable de las obras viarias del Camino de Santiago. El *Rey Alfonso III* (1961) fue reproducido con motivo del XII Centenario de la fundación de Oviedo y la primera noticia que se tiene de él en relación con Santiago de Compostela se encuentra en la crónica de Sampiro, siglos X al XI, y se alude a que, en el año 872, mandó construir la primera iglesia de sillaría sobre la tumba del Apóstol, sustituyendo a la anterior de piedra y barro, año confirmado en una inscripción en la cruz ofrecida por el rey y su esposa, la reina Jimena, en honor del Apóstol Santiago. El *Papa Juan Pablo II* (1982 y 1989) ha sido reproducido en dos ocasiones con motivo de sus visitas a Santiago de Compostela, que han sido uno de los factores de animación del renacer moderno del Camino de Santiago y de las que destacamos dos frases, de la primera: “Yo, obispo de Roma y pastor de la Iglesia Universal desde Santiago, te lanzo, vieja Europa, un grito lleno de amor: Vuelve a encontrarte, sé tu misma. Descubre tus orígenes. Aviva tus raíces.”; y de la segunda, durante el Encuentro Mundial de la Juventud: “Para nosotros, igual que para los peregrinos que nos han precedido en épocas pasadas este camino expresa un profundo espíritu de conversión”.

**Peregrinos.** La primera representación fue del *Busto de un peregrino* (1965) con los atributos clásicos como el sombrero de ala ancha, bordón con calabaza, capa y vieira, todo enmarcado en una banda representando el Camino de Santiago. En la segunda, *Peregrino ante Santiago* (1971) se le ve arrodillado ante una cruz junto al camino y contemplando al fondo la Catedral de Compostela y, en cuanto a los atributos, se ven completados con la esportilla o zurrón y con la esclavina. En el Año Santo de 1993, se representa al peregrino en dos sellos, en uno con dibujo modernista se le percibe senta-

do, cansado, avistando bajo el árbol de las estrellas -la Vía Láctea que le señaló el camino- las torres de la Catedral de Santiago, y en el otro se representan las caras de asombro de peregrinos *Rindiendo homenaje a Santiago en su festividad* (1993) acompañados, en un primer plano, de una gaita. La representación del *Peregrino en Santiago de Compostela* (2010) es curiosa ya que es la silueta de un peregrino ante la Catedral y en este caso la indumentaria del peregrino ha cambiado a la moda actual: lleva una mochila, con un rulo o plancheta y no lleva ni calabaza ni sombrero.

**Rutas Jacobeanas Europeas.** El sello *Rutas Jacobeanas* (1971) se dedicó a estas rutas por Europa, fuera de España, y están marcadas sobre un fragmento de la “Carta Universal” del cosmógrafo, Diego Ribero, hecha en Sevilla, en 1529 y conservada en el Archivo Histórico del Vaticano en el Palacio Propaganda de Roma. Se representa a *Santa Brígida de Vadstena –Suecia* (1971), quien, con su esposo Ulf Gudmarson y un gran séquito de eclesiásticos y seglares, hizo la peregrinación a pie a Santiago de Compostela, en el siglo XIV, durante dos años, fundó una orden de monjas y un convento en Vadstena y es copatrona de Europa. *Saint Jacques -Francia* (1971) reproduce la torre, único testimonio que queda de la iglesia dedicada a Santiago en París, construida a principios del siglo XVI y destruida en 1797, y ante la cual se reunían los peregrinos para partir agrupados, rumbo sur, siguiendo la Vía Turonensis para entrar en España por Roncesvalles. El dedicado a *Santiago Catedral Pistoia – Italia* (1971) reproduce a San Jacopo sedente con báculo y los evangelios en su capilla de la Catedral de Pistoia de donde es patrono y en la que se dice que hay reliquias muy veneradas del Apóstol, enviadas en el siglo XII por el arzobispo Gelmírez.

**Camino de Santiago.** Con el nombre a pie de sello *Mapa de Rutas* (1971) se reproduce la parte norte de España con el Camino de Santiago marcado desde los Pirineos a Santiago con las rutas navarra y aragonesa y en el que se indican las poblaciones y lugares siguientes: Roncesvalles, Pamplona, Canfranc, Jaca, Puente la Reina, Estella, Logroño, Santo Domingo de la Calzada, Burgos, Silos, Frómista, Sahagún, León, Astorga, Ponferrada, Puertomarín, Santiago. Por el nombramiento *Patrimonio Mundial de la Humanidad* (1995) otorgado por la UNESCO, el 10 de diciembre de 1993, se emitió un sello en el que se indica el título sobre un mapa del Camino de Santiago y la imagen del Santiago peregrino de la iglesia de Santa Marta de Tera del siglo XI, anteriormente se le había distinguido como Primer Itinerario Cultural Europeo por el Consejo de Europa, en 1987, y posteriormente recibió el Premio Príncipe de Asturias a la Concordia en 2004. La *Cruz de Roncesvalles* (1971) es casi el principio del Camino

Tarjeta postal y sello de 2010.  
Colección A. Giménez Morata



de Santiago para un gran porcentaje de peregrinos. Con el nombre *Puente la Reina* (1971), lugar desde el que todos los caminos se hacen uno, reproduce al Cristo de la iglesia del Crucifijo de esta población.

**Catedrales en el Camino de Santiago.** Todas las catedrales por las que pasa el Camino están presentes en los sellos a excepción de la de Pamplona. Como *Iglesia de Santa María la Redonda, Logroño* (1969) fue representada la que ya tenía otorgado el título de catedral por el Papa Juan XXIII desde el año 1959 y es obra gótica del siglo XIV. De la *Catedral de Santo Domingo de la Calzada* (1971) se representa su célebre Gallinero; esta catedral fue comenzada por el Santo en 1158 y con la de Logroño y la de Calahorra forman la sede de la diócesis. La *Catedral de León* (1964), "Pulcra Leonina", de la que se representa una vista exterior, es quizás la más bella de las catedrales góticas de España, fue construida en el siglo XIII y está bajo la advocación de Santa María. De la *Catedral de Astorga* (1971) se representó también una vista exterior, se comenzó en el siglo XV y está bajo la advocación de Santa María.

**Basílicas, iglesias y monasterios en el Camino de Santiago.** Varios sellos se han dedicado a la Basílica y se elige al que representa la *Cripta de San Isidoro (León)* (1964) por ser una de sus partes más características; fue construida en el siglo XI, es uno de los más bellos templos románicos y, en este templo, se expone continuamente el Santísimo. Con *Eunate* (1971) se representa la Ermita de Nuestra Señora de Eunate, situada al final del Camino Aragonés cerca de su enlace con el Navarro, se alza solitaria esta iglesia para sorpresa de los peregrinos que la contemplan al pasar. La *Iglesia de San Martín de Frómista* (1971) representa una de las iglesias más bellas del románico, construida en el siglo XI fue restaurada a principio del siglo XX. La *Iglesia de Santiago de Villafranca del Bierzo* (1971),

románica del siglo XII, tiene el privilegio de que los peregrinos enfermos y que no tenían la posibilidad de continuar el viaje ganaban las indulgencias compostelanas en ella. El *Claustro del Real Monasterio de Samos* (1960) es junto con otros dos los que se dedicaron a este Monasterio situado en la ruta sur entre Triacastela y Sarria.

## 6. Conclusiones

Ya en la introducción se resaltaba el testimonio de interés que por el hecho jacobeo se ha demostrado en las emisiones de sellos dedicados a este tema. Sin embargo, la lectura del artículo, aun con un tratamiento somero del mismo, no habrá dejado de sorprender la evidencia que se deduce por el hecho jacobeo, tanto en las fechas como en las distintas materias que se han tratado en las emisiones de sellos españoles. Así se ha podido comprobar que desde 1937 se han puesto en circulación sellos durante todos los Años Compostelanos y que los motivos representados han demostrado no solamente una gran sensibilidad por las singularidades tanto del Apóstol como del Camino de Santiago sino que han puesto de manifiesto también el adelanto de muchas materias antes de su popularización. Finalmente, llama la atención la pulcritud y belleza con la que se han representado al Apóstol, camino, personajes, peregrinos, etc. Se puede estudiar, desde luego, el hecho jacobeo recurriendo al examen de los sellos emitidos en España.

(Nuestro agradecimiento a Antonio Giménez Morata por dejarnos los sellos para las ilustraciones.)

José María Novillo-Fertrell Paredes  
José Luis Collada Zabala



www.lapulseradelcamino.com

**Camino**  
la pulsera del Camino de Santiago

# La pulsera del camino de Santiago.





## A tu lado en el Camino



Higiene - Apósitos- Productos sanitarios - Botiquín - Nutrición

[www.soresfarma.com](http://www.soresfarma.com)

## Poesía e himnos entorno a Santiago (I)

Una vez más nos disponemos a emprender el camino, con ánimos y esperanza, esta vez con la flor del alma que es la canción y poesía. Que ni llega con solo el bordón que León Felipe para sí pide, aunque bien se entiende lo que abarca:

Para mi el bordón sólo...  
A vosotros os dejo  
la vara justiciera  
el caduceo, el cetro...  
Para mi el bordón solo  
del romero...

Porque hay que templar el ánimo, tensar las fuerzas como en los siglos pasados, antes de la partida, que empresa es hacia lo alto. En seguida veremos cómo de la rosa de los vientos de aquel universo antiguo partían en peregrinación más que arriesgada hacia Compostela. Partían hacia lo del todo desconocido, en una aventura no tanto de cuerpo como de espíritu. Y de partida cantaban, y cantaban de camino, más que nosotros, en toda lengua y tono, pero en armonía a pesar de la diversidad de gentes, de lenguas, de costumbres, de la novedad.

El camino se hace con esfuerzo y con fatiga, pero también con enorme satisfacción, con gozo, en un continuo descubrir valores insospechados, propios y de los demás, trascendentes y de la Naturaleza. Pero también, y a pesar de la fatiga, como dice aquella copla:

El romero y peregrino  
cansado de caminar,  
comienza luego a cantar  
por alivio del camino.

Para saber lo que es peregrinar a Compostela, lo que es el "Camino", hay que andarlo. Entonces como dice Antonio Machado:

Verás la maravilla del Canino,  
camino de soñada Compostela,  
peregrino.

No se sabe de la emoción que se siente al llegar, si no se ha andado días enteros en persecución del hito final de la peregrinación, de la catedral de Santiago y el sepulcro del Apóstol. He visto llorar y abrazarse al pie de la escalinata del Obradoiro a multitud de peregrinos año tras año.

Decía Eusebio Goicoechea Arrondo (*Peregrino*, Nº 98,19s) "Caminar peregrinando, dando gracias o haciendo penitencia, en busca de una esperanza y consuelo, no se concebía sin el canto ferviente, que expresaba su fe y su devoción, sin el canto penitencial y esperanzador. El peregrino ora y canta con el alma, canta mientras peregrina".

Históricamente, el Camino de Santiago es un itinerario que se construye cantando. Cantando en alta voz súplicas y anhelos, gritando gozos y alegrías, llorando apuros y triste-



zas. Un Camino que hace cantar a toda Europa, avivado el sentimiento en la soledad frente al cosmos.

Que "Andando y cantando se hizo de veras la unidad de Europa y ello acaeció sobre los Caminos que conducían a Santiago", como dice J.M. Ruiz Morales. Europa se hace trabajando, rezando, amando, llorando, cantando por el Camino que, como el sistema sanguíneo, lenta pero progresivamente fue transformando el continente.

Los peregrinos, en tan larga y entonces arriesgada jornada, se agrupaban por regiones de procedencia, de costumbres afines, de la misma habla. Y así avanzaban lentamente -prisas las tenemos hoy- apoyándose mutuamente, solidarios. Era como una empresa comunitaria, con sus formas propias, con su vestir y su hablar, que en la lejanía y desamparo del camino eran uno para todos y todos para uno.

Algunos que no tenían tanta suerte, que venían solos, se le unían, sintiéndose felices por ello, dando gracias a Dios por la dicha. ¡Cuánta es la ayuda que ello supone en la soledad de los montes!

Y así avanzaban en interminables jornadas, animándose con sus cantos e himnos de aliento, valor y esfuerzo, de alabanza y súplica. El que canta sus males espanta. Son melodías de toda Europa, que en el largo caminar se aprenden unos de otros. Melodías innumerables como las gentes y los ya incontables años de peregrinación milenaria.

Y llegando a Compostela, conseguido el objetivo de su afán, con el gozo de estar a los pies del Apóstol, es de figurar la variopinta estampa, y *variocanta*, que nos describe el sermón *Veneranda dies* del *Liber Sancti Jacobi* (I, 17) con "Gentes innumerables de todas las lenguas, tribus y naciones".

Lo vamos a ver espigando de aquí y de allá himnos y canciones. Son himnos a Santiago, cantos y poesía suscitados por la peregrinación a Compostela. Digo espigando nada más, porque el acervo de 'cantos de peregrinación' es tal que asusta por su número. En el citado artículo de *Peregrino* (p.24) se citan: España con 890 cantos, de ellos 415 en cas-

tellano, 23 en euskera, 61 en catalán, 37 en gallego, 1 en valenciano. Además, de Europa 575, con Francia 189, Alemania 84, Portugal 68, Italia 21, Suiza 16, Países Bajos 13, Islas Británicas 9, Austria 8, Hungría 5, Eslovenia 4, Islas Feroe 2, Rumanía 1, Chequia 1, etc.

### Orígenes y fundamentos del culto jacobeo

En el *Martyrologium Romanum* del Cardenal Baronio, vemos corresponder al día 25 de Julio: “*Sancti Jacobi Apostoli, qui exstitit beati Joannis Evangelistae frater; et, prope festum Paschae ab Herode Agrippa decollatus, primus ex Apostolis coronam martyrii percepit. Ejus sacra ossa, ab Hierosolymis ad Hispanias hoc die translata, et in ultimis earum finibus apud Gallaeciam recondita, celeberrima illarum gentium veneratione, et frequenti Christianorum concursu, religionis et voti causa illuc adeuntium, pie cohuntur*”.

De *Galicia Histórica*, I, 74 (1901) tomamos este texto de **San Isidoro** (560-636) arzobispo de Sevilla, que parece haber cogido en gran parte de algún Catálogo bizantino (A.López Ferreiro), añadiendo lo que él sabía por otros textos.

Iacobus filius Zebedaei  
quartus in ordine  
duodecim tribubus  
quae sunt in dispersione gentium  
scripsit, atque Hispaniae et Occi-  
taliū locorum gentibus  
evangelium praedicavit.  
Hic ab Herode tretarcha  
gladio caesus occubuit  
Sepultus in Marmarica

El relato de la traslación del apóstol Santiago introducido en el *exordio del Códice de Calixto II* “es como una paráfrasis de un texto de San Valerio” (s.VII) dice Antonio López Ferreiro (Op.cit.78-79):

Proprio digrediens ab antro (draco)  
in sanctos Dei flammivoros ignes emovendo  
quasi impetu facturus evolat exitium minando  
quem contra fidei dogmata recolendo  
impavide crucis munimina intentando  
illum propulsant resistendo.

La tradición del traslado de los restos del Apóstol se recoge en la liturgia jacobea, como puede verse en los himnos del *antiguo Breviario compostelano*. (La tumba del Apóstol, 71). He aquí un fragmento:

Cemento pons dissolvitur  
Turbae merguntur flumine;  
Fera Matrona vincitur  
Christi suscepto nomine.

.....  
Draco peringens rumpitur  
Tauri feroces domantur;  
Fera Matrona vincitur;  
Et loco consecrantur.  
Visis tantis miraculis,  
Matrona bautizatur,  
Et reprobatis idolis,  
Sepultura paratur.

Antonio López Ferreiro (1837-1910) canónigo de la catedral de Santiago y su riguroso historiador, publicó en nota (Ib., 78) el himno que **San Aldhelmo** dedica al Apóstol Santiago, puesto en su altar hacia el año 700:

Hic quoque Jacobus cretus genitore vetusto  
Delubrum sancto defendit tegmine celsum  
Qui, clamante pio ponti de margine Christo  
Linquebant proprium panda cum puppe parentem.  
Primitus Hispanas convertit dogmate gentes  
Barbara divinis convertens agmina dictis  
Quae priscos dudum ritus et lurida fana  
Daemonis horreni deceptae fraude collebant;  
Plurima hic praesul patravit signa stupendis,  
Quae nunc in chartis scribuntur rite quadratis.

El **beato de Liébana**, en sus *Comentarios al Apocalipsis*, año 776 (Fr.Justo Pérez de Úrbel) ya asigna España al apóstol Santiago. “El sabio consejero del rey proclamó al Apóstol, *cabeza refulgente y dorada de España, defensor poderoso y especialísimo patrono*”.

En la *liturgia mozárabe* hay dedicado un *himno al apóstol Santiago*, compuesto en tiempo del Rey Mauregato, c.785 (*Himnodia gotica*, p.186, Leipzig, 1897, P.Blume), que así le canta:

Magni deinde filii tronitru  
adepti fulgent prece matris inclite  
utrique vite culminis insignia  
regens Iohannes dextera solus Asiam  
et leva frater potitus Hispaniam.  
O vere digne, Sanctior Apostole,  
caput refulgens aureum Spaniae  
tutorque nobis vernulus et Patronus.

Aquí como vemos, también se le dá ya a Santiago el título de *Patronus Spaniae*. En un documento que se dice ser del año 829 (*España Sagrada*, t.19, Apéndice I) aparece como “*patronus et dominus totius Hispaniae*”. Su sepulcro se había descubierto en Compostela unos años antes.



### Primeros tiempos de la peregrinación

Acabando el siglo X, el obispo **San Pedro de Mezonzo** baja ante el sepulcro de Santiago, desolada el alma, pidiendo auxilio, y allí compone la plegaria **Salve Regina**, la más tierna y piadosa de labios humanos jamás salida:

Salve Regina,  
mater misericordiae,  
vita, dulcedo, spes nostra, salve.  
Ad te clamamus, exsules filii Evae.  
Ad te suspiramus, gementes et flentes  
in hac lacrimarum valle.  
Eia, ergo, advocata nostra,  
illos tuos misericordes oculos  
ad nos converte.  
Et Iesus benedictum fructum ventris tui  
nobis post hoc exilium ostende.  
O Clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

En el **Códice Calixtino** aparece el himno **Ad superni regis decus**, que se cree relacionado con alguno de San Marcial de Limoges y Notre-Dame. (Cf. Actas, 20; IV Congreso).

Ad superni regis decus qui continet omnia  
Celebremus leti tuas Iacobe solemnia.  
Secus litus Galilee contempsisti propia  
Sequens Christi predicasti ipsius imperia.  
Tu petisti iusta Christum tunc sedere nescius,  
Sed nunc sedes in cohorte duodena alcius.  
Protomartyr duodenus fuisti in patria,  
Primam sedem duodenam possides in gloria.  
Fac nos ergo interesse polo absque termino  
Ut mens nostra regi regum benedicat Domino.



En los **Mirages de Santiago**, traducción gallega del **Códice Calixtino** (s.XIV), vemos en el Cap.VIII: “*Et o bispo moyto onrrado que Deus e Santiago liurou polo seu rrogo de tan gran perigoo, fui en rromaría a Galiza onde jaz o seu corpo, et fez aa onrra de Santiago esta oraçon*”, por el milagro obrado (*Miraculum Sancti Iacobi a domino papa Calisto editum*):

### Códice Calixtino

O adiutor omnium seculorum,  
o decus apostolorum,  
o lux clara galecianorum,  
o aduocate peregrinorum,  
o Iacobe subplantator vitiorum,  
solue nostrorum cathenas delictorum  
et educ nos ad salutis portum:  
Qui subvenis periclitantibus ad te  
clamantibus tan in Mare quam in Terra  
succurre nobis nunc, et in periculo mortis  
Duc nos ad salutis Portum, quod ipse  
prestare dignetur Iesuchristus dominus  
noster qui cum patre et spiritu sancto  
reynas in secula seculorum, Amen.

### Mirages de Santiago

¡Ay ayudador de todo o mundo,  
onrra dos apóstolos,  
lus clara e noble dos galegos,  
avogado dos rromeus;  
señor Santiago, destroydor dos pecados,  
solta as cadeas das nosas maldades  
e tragenos a porto de soude  
e amerçate agora de nos en no perigo da morte.  
Tu que socorres aos que te chaman  
nos perigos do mar e da terra,  
amerçate de nos en no perigoo  
da morte, amen.

Los himnos litúrgicos en la catedral de Santiago son muchos, alguno ya del siglo XI (*La tumba*, 150s). Se refieren a la Traslación de sus sagrados restos, como *Adest dies letitiae*; *Gaude felix Hispania*, *Multis fulget miraculis*, y las lecciones de Maitines versificadas.

En el **Códice Calixtino** hay poemas de diez y seis poetas, referentes a la vocación del Apóstol, su celo apostólico, su predicación en España, su martirio, sus milagros, y las peregrinaciones. Abreviada por el Papa Calixto II aparece la secuencia:

### Gratulemur et laetemur.

Cujus gleba est traslata a patria Jerosilimitana in Galitia optima nunc in qua divina agit miracula	Sarcophagum eius sacrum aegri petunt, salutem capiunt. Cunctae gentes,linguae, tribus, illuc vadunt clamantes sus eja, ultreja.
---	---

Así el himno *Psallat chorus angelorum* de Fulberto de Chartres (s.XI), y *Felix per omnes, Jocundetur et letetur*, que fueron posteriormente añadidos al **Códice Calixtino**.

En la abadía inglesa de Reading (1121) se compusieron en el siglo XII himnos al apóstol Santiago. Uno de ellos ha llegado hasta nosotros, letra y música, inspirado en los ritmos y melodías que algún juglar o trovador peregrino recoge en

Compostela, llevándolo a la Gran Bretaña. La comunidad del monasterio tenía que cantarlo el día de la fiesta de Santiago el Mayor.

Hay que citar aquí también el elegante himno de Vísperas del Oficio mozárabe de Santiago: *O Dei Verbum*; el himno del Oficio de la Aparición de Santiago en Clavijo: *Jacobum celebret fortis Iberia*, del *Breviario Romano* (25 de Mayo). Y los himnos de Vísperas y Laudes del Oficio del Apóstol del mismo Breviario (25 de Julio), compuestos por Francisco Benicio (Roma, 1590), incluidos en su *Carminum Libri quator*.

He aquí dos de estos himnos:

Adest dies laetitiae Beatus in quo Jacobus Terris datur Hispaniae Dux et patronus inlytus. Qui pro Christo supplicium Primus passus prae caeteris Apostolis, indicium In coelum dedit itineris. Cujus corpus discipuli Nocte levantes media Profani metu populi Petunt Joppem praesidia. Navis parata mittitur Illis a Deo marium;	Corpus in ea ducitur Per maris longum spatium. Post dies septem Iriae Portum intrantes gaudio Omnes caestiae curiae Laudes cantant tripudio. Ibi multa miracula Ostenduntur divinitus; Corpus ardens ut facula, Fulgore fulget caelitus. Gloria tibi, Domine, Qui natus est de Virgine, Cum Patre et Sancto Spiritu In sempiterna saecula. Amen.
---	---

.....

Psallat chorus caelestium Letetur plebs fidelium Nunc resonent perpetuam Apostolorum gloria. In quorum chorus Iacobus Primus fulget apostolus Nam per Herodis gladium Primum sumpsit poli tronum. Hic zebedei Iacobus Maior uocatur et probus, Qui facit in Gallecia Miraculorum milia.	Ad templum cuius splendidum Cunctorum cosmi climatum Occurrunt omnes populi Narrantes laudes Domini. Armeni, Greci, Apuli, Angli, Gali, Daci, Frisi, Cunctae gentes, linguae, tribus, Illuc pergunt muneribus. Zelus Patris et Filii Et Spiritus Paracliti, Nostra perfundat uiscera Per Iacobi duffragia. Amen.
--	---

Eligio Rivas Quintas



## BIBLIOGRAFÍA

- *Año Cristiano*, J.CROISSET (trad.J.F.de Isla), edición en España, 1861.
- *Cancionero de los peregrinos a Santiago*, P.ECHEVARRÍA BRAVO, Madrid, 1971.
- *Cancionero Religioso*, José M<sup>a</sup> ALCÁCER, Editorial La Milagrosa, Madrid, 1928.
- *Codex Calixtinus*, Edición Instituto Padre Sarmiento, CSIC, Santiago, 1944.
- *De Santiago y de los Caminos de Santiago*, M. DÍAZ Y DÍAZ, 1997
- *El Códice Calixtino de la catedral de Santiago*, M. DÍAZ Y DÍAZ, Santiago de Compostela, 1988
- *Folklore do Concelho de Vinhaes*, I, FIRMINO MARTÍNS, abade de Baçal & Chaves, cidade heroica, F.GONÇALVES CARNEIRO, Braga, 1978
- *La tumba del Apóstol Santiago*, Manuel Vidal, Santiago, 1924
- *Revista Galicia histórica* (dirigida por A. López Ferreiro), Santiago de Compostela, 1901.
- *Gallaecia Scandinavica*, Vicente Almazán, Galaxia, Vigo, 1986.
- *Historia de la Santa Apostólica Metropolitana Iglesia de Santiago de Compostela* (11 vol.), A.LÓPEZ FERREIRO, Santiago.1808-1911
- *La peregrinación de un juglar*, Ramón VISO PÉREZ, Diputación Provincial de Ourense, 1999.
- *Los Cancioneros Gallego Portugueses*, E. LÓPEZ-AYDILLO. Nueva York-París, 1923.
- *Los peregrinos del Camino de Santiago*, Juan G. ATIENZA, EDAF, 2004.
- *Revista Peregrino*, Federación Española Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, Logroño, 1987 y ss.
- *IV Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas, Actas*, Carrión de los Condes, 1996.
- *V Congreso Internacional de Asociaciones Xacobeas, Actas, 9-12 Oct. 1999*, Cee. 2000.
- *VI Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas, Actas*, Logroño, 2004.

# ENCUESTA DE PEREGRINOS DEL AÑO 2009

## ANÁLISIS SOCIOLÓGICO DE LA PEREGRINACIÓN

Como venimos haciendo desde 1993, la revista *Peregrino* publica la “Encuesta Anual de Peregrinos” que nuestra Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago realiza anualmente con el patrocinio del Ministerio de Cultura. Junto al estudio sociológico también realizamos el análisis económico anual. Para llevar a cabo el trabajo, la Federación envió 1.000 encuestas a peregrinos cuyos datos fueron facilitados aleatoriamente por las asociaciones y, así mismo, la encuesta permaneció “colgada” en nuestra página web ([www.caminosantiago.org](http://www.caminosantiago.org)) con la posibilidad de ser contestada por los peregrino-internautas del 2009. De ambos cauces se ha trabajado con un total de 1.169 respuestas. Como siempre, el estudio sociológico ha sido realizado por la Asociación de Palencia a través de su Centro de Estudios del Camino de Santiago. (En el pasado número de *Peregrino* se publicó el habitual “Análisis económico” elaborado por la Asociación de Madrid, que suele acompañar al presente “Análisis sociológico”). Agradecemos a la Oficina de Peregrino de la Catedral de Santiago las facilidades para publicar sus estadísticas con el total de peregrinos 2008-2009.

A la hora de confeccionar los resultados de esta encuesta se han tenido solo en cuenta aquellas respuestas de peregrinos que recorrieron al menos 300 kilómetros del Camino de Santiago, para evitar la distorsión de datos que nos pudiera ofrecer el computar a los peregrinos que solamente recorren Galicia.

Sobre el número de peregrinos que recorrieron la ruta jacobea durante 2009 existen diversos datos a considerar. La Catedral a través de la Oficina de Atención al Peregrino ha dado la cifra de 145.877 peregrinos atendidos y que recibieron la “compostela”. A este dato habría que añadir aquellos que no recibieron este documento que se entrega a quienes peregrinan a Santiago por “pietatis causa” (sentido cristiano), y por tanto no están incluidos en el cómputo facilitado. De igual modo, a ellos también habrá que añadir otro número significativo de peregrinos que hicieron algún tramo del camino con intención de recorrerlo en su totalidad en años consecutivos y que por no

haber llegado aún a la meta santiagouesa tampoco han sido tenidos en cuenta. Como bien se puede apreciar, es muy difícil cuando no imposible poder tener el número exacto de cuántas personas han recorrido el trazado de forma total o parcial. No obstante, si tenemos en cuenta los estudios realizados por las distintas asociaciones que conforman la Federación Española, el número de credenciales entregadas por estos colectivos jacobeos u otras entidades religiosas y civiles así como el cálculo de los peregrinos que durante el año 2009 han “hecho el Camino”, ya sea en su totalidad o en parte, podemos cifrar entre 165.000 y 170.000 los peregrinos que han recorrido el Camino, con independencia de haber llegado a Compostela o haber solicitado la “compostela”.

Cada vez es más común el hecho de que muchos de estos peregrinos, sobre todo los que hacen el Camino en su totalidad desde tierras aragonesas o navarras, interrumpan su peregrinar a la vuelta de un par de semanas para reanudarlo al año siguiente.

De los 165.000/170.000 peregrinos que han recorrido todo o parte del camino se calcula que unos 43.000/45.000 han iniciado la ruta en Roncesvalles (Navarra) o en el Somport (Huesca), que es el lugar tradicional del comienzo en tierras españolas, mientras que un número no mucho mayor son los que lo han iniciado o pasado por tierras de la Rioja, pasado por la provincia de Burgos, 50.000 por la de Palencia, unos 65.000 por los pueblos posteriores a la capital de León, principalmente entre León y Astorga, y unos 90.000 por la comarca de El Bierzo, ya que los núcleos de Ponferrada y Villafranca del Bierzo se han convertido en los últimos años en puntos de inicio del camino cada vez más frecuentes. Las estadísticas señalan un aumento este año cercano al 19 % y que en el caso de la Catedral de Santiago se cifra en el 16,6 %

Aunque en la meta compostelana es donde los peregrinos españoles han sido más que los extranjeros, en el resto de las comunidades autónomas los extranjeros han llegado a equipararse en número de los peregrinos españoles e incluso superarlos. Esto se debe, principalmente, a que la mayoría de los peregrinos extranjeros vienen de lejos y por lógica son de “largo recorrido”, pues son rarísimos los casos de quienes hacen miles de kilómetros en tren o avión para comenzar en Sarria y sólo peregrinar los “últimos 100”, por el contrario, quienes sí toman esta opción son los peregrinos españoles, lo cual explica las estadísticas.

En cuanto a las **procedencia** de los peregrinos, los extranjeros provienen principalmente de Alemania, Italia y Francia. Destacando como ya sucedió

### POR EDADES

HASTA 19	9,8
ENTRE 20 Y 35	31,7
ENTRE 36 Y 65	50,7
MÁS DE 65	6,3
NO CONSTA	0,5

### SEGÚN LA EXPERIENCIA

MUY POSITIVA	84,1
POSITIVA	13,4
INDIFERENTE	1,1
MALA	0,7
NS/NC	0,7

### MOTIVO DE LA PEREGRINACION

ESPIRITUAL	31,7
ENCUENTRO AMIGOS	17,45
DEPORTIVO	12,8
AVENTURA	8,65
ARTE E HISTORIA	6,38
RELIGIOSIDAD	22,61

el pasado año aquellos peregrinos procedentes de Norteamérica (USA y Canadá). Tampoco hay que olvidar a los brasileños, pues siguen aportando un interesante número de peregrinos a las estadísticas. Hay que hacer mención este año a la cantidad de peregrinos procedentes de Corea y otros países asiáticos. Los datos relativos a los españoles ofrecen pocas variaciones año tras año y así por Comunidades Autónomas el ranking está encabezado por Madrid, seguido de Cataluña, País Vasco y Andalucía, Comunidad que ha relegado en el último año a la Comunidad Valenciana a la cuarta posición.

En cuanto al medio de la peregrinación, más del ochenta por ciento lo hacen a pie. La peregrinación a caballo es una modalidad poco usual dada la dificultad para establecer la logística adecuada para los animales (cuadras, forraje, veterinarios, etc) y el siempre complicado tránsito por ciudades y carreteras.

En los últimos años se ha roto la **estacionalidad** del movimiento jacobeo que centraba la mayoría de los peregrinos en los meses de verano. Este año de nuevo hay que anotar como meses de una gran afluencia los de primavera y otoño, eso sí, meses ocupados principalmente por los extranjeros.

Ahora que tanto se habla de "los Caminos", hay que anotar que el itinerario más clásico, el Camino de Santiago o "Camino francés", sigue siendo la opción más destacada con porcentajes superiores al 92 %, mientras que el resto se diluye entre la cantidad de itinerarios entre "tradicionales y nuevos" que han aparecido en el panorama jacobeo de los últimos años. En Galicia tiene un número importante de peregrinos el Camino Portugués, mientras aumenta claramente la Vía de la Plata (con sus múltiples "afluentes"), además hay otros itinerarios jacobeos que van sumando peregrinos año tras año como los ya clásicos Camino Primitivo y Camino del Norte, o los más recientes como Camino de Madrid, Camino del Ebro-Catalán, Caminos del Levante, Ruta de la Lana, Camino Vasco del Interior-Vía de Bayona, Camino del Besaya, Ruta Valdinense Camino Real de Invierno, por citar solo algunos de ellos. El número total de peregrinos

El futuro inmediato está por escribir, aunque algunas instituciones se atreven a dar cifras para el presente Año Santo (10.000.000 de turistas en Santiago según la Xunta de Galicia, o 200.000 peregrinos por los caminos castellanos según la Junta de Castilla y León). Ante tales previsiones, a la vista de las encuestas analizadas, quines elaboramos el presente informe consideramos que "son importante los

CAMINO FRANCÉS 2008							
	GALICIA	LEON	PALENCIA	BURGOS	RIOJA	NAVARRA	ARAGON
INFORMACION	8,56	7,92	8,73	8,11	7,89	7,92	7,18
SEÑALIZACION	8,34	7,66	7,92	8,18	8,10	8,01	7,32
ALBERGUES	6,92	7,82	7,68	6,99	7,32	7,16	6,98
HOSPITALEROS	6,93	8,25	8,36	7,94	7,58	7,46	7,72
PARROQUIAS	6,25	6,54	6,72	6,26	6,59	6,23	6,18
AYUNTAMIENTOS	6,50	6,42	6,32	6,19	6,54	6,08	6,04
CAMINO E INFRAESTRUCTURAS	7,81	7,42	7,58	7,52	7,50	7,74	7,18
MEDIO AMBIENTE	8,02	7,75	7,67	7,55	7,53	7,92	7,43
SERVICIOS	7,85	7,48	7,07	6,97	7,09	7,18	6,95
GASTRONOMIA	8,74	8,21	7,95	8,31	8,18	7,91	8,20
PRECIOS	6,54	7,09	7,19	6,94	6,65	5,94	6,72
GENTES DEL CAMINO	8,72	8,75	8,94	8,81	8,01	8,28	8,39
OTROS PEREGRINOS	8,52	8,88	8,56	8,63	8,74	8,64	8,68

CAMINO FRANCÉS 2009							
	GALICIA	LEON	PALENCIA	BURGOS	RIOJA	NAVARRA	ARAGON
INFORMACION	8,13	7,65	8,08	7,79	7,97	7,77	7,01
SEÑALIZACION	8,23	7,49	7,77	7,85	7,94	7,88	6,95
ALBERGUES	6,72	7,56	7,26	6,93	7,39	6,85	6,73
HOSPITALEROS	6,84	8,06	7,63	7,82	7,51	7,33	7,29
PARROQUIAS	6,38	6,47	6,29	6,65	6,78	6,44	6,22
AYUNTAMIENTOS	6,55	6,45	6,26	6,29	6,41	6,01	6,24
CAMINO E INFRAESTRUCTURAS	7,76	7,50	7,61	7,56	7,54	7,48	7,38
MEDIO AMBIENTE	7,93	7,71	7,55	7,51	7,56	7,86	7,70
SERVICIOS	7,42	7,34	7,00	7,03	7,17	7,16	6,86
GASTRONOMIA	8,04	8,29	8,04	8,25	8,20	8,05	8,24
PRECIOS	6,79	6,95	7,24	6,94	6,77	6,18	6,83
GENTES DEL CAMINO	8,46	8,57	8,61	8,83	7,40	8,75	8,41
OTROS PEREGRINOS	8,50	8,76	8,68	8,76	8,81	8,47	8,67

números pero más aún cuidar el camino físico y la atención a los peregrinos", porque un año excepcional como es éste deber servir para divulgar aún más el Camino, ya que es un Bien permanente y cuando pase el 2.010 vendrán otros años que habrán de recoger la cosecha de éste.

#### Los peregrinos opinan sobre su experiencia

No son muchas las diferencias observadas en cuanto al relato de su experiencia entre los peregrinos de años "normales" y los de "Año Santo". La masificación en determinadas épocas y, especialmente, en determinados tramos del itinerario son la "queja" o "lamento" más reiterado con independencia del año en que se realice la peregrinación. En este año estudiado, previo al Jacobeo, se hace notar la presencia de quienes dicen peregrinar en 2009 para evitar las aglomeraciones previstas en el 2010. la petición de que **valorar la experiencia de peregrinar**, el 84,1% indica de muy positiva la misma, el 13,4% la consideran positiva, el 1,1% reconoce que la experiencia fue

indiferente y sólo el 0,7% señalan que ésta fue mala. Aunque no hay ningún aspecto del Camino que los peregrinos valoren de forma sobresaliente, la puntuación (sobre 10) que se da al *paisaje* con 8,71 puntos es la más alta de las valoraciones, a la que le sigue muy de cerca el *trato con otros peregrinos* que aumenta de año en año y llega ahora a los 8,68 puntos.

El *arte* y los *monumentos* gozan de una buena puntuación con un 8,08, así como las *gentes del camino* que llegan a valorarse con el 7,91. Este año 2009 han bajado algunas décimas la *acogida en los pueblos*, que se queda en el 7,52, y la *acogida en los albergues*, con un 7,02. En estos capítulos la bajada de puntuación, aunque ligera, se entiende por cuanto en los pueblos consideran que los peregrinos se han vuelto más exigentes, antes recibían lo que se les daba con agradecimiento y ahora piden, algunos, con más exigencia.

A la hora de mostrar el motivo que mueve al peregrino en la aventura del Camino se sitúa a la cabeza el aspecto *espiritual* en el sentido más amplio del término, llegando hasta un porcentaje



del 31,7%, en segundo lugar destaca como motivo el *encuentro con los amigos*, con el 17,45%, no lejos del *deportivo* que alcanza el porcentaje del 12,80%. No cabe duda que poder recorrer paisajes diferentes y conocer lugares distintos a lo largo del itinerario jacobino implica un cierto sentido de *aventura*, motivo que cuenta con una porcentaje del 8,65% entre los peregrinos.

Como no podía ser de otra manera en una ruta donde la cultura representa un valor esencial, el *arte y la historia* alcanzan un porcentaje del 6,38%. En cuanto al motivo *religioso*, éste alcanza un porcentaje del 22,61%, del cual un 16,06% habla de un aspecto netamen-

te religioso mientras que el 6,55% lo matiza como "búsqueda interior".

#### Valoración por regiones y provincias

El estudio sobre el pasado año 2009 también permite tomar el pulso a las distintas regiones y provincias por las que discurren las rutas jacobinas valorando su grado de implicación en aspectos tales como: información, señalización, albergues, hospitaleros, sacerdotes y ayuntamientos. Todas las puntuaciones de este apartado se hacen sobre 10.

Como ya hemos señalado al principio estas valoraciones tomaron en el

pasado año un camino similar con relación a los años anteriores sin que ello represente una valoración negativa, pues se sigue puntuando entre notable y bien alto la totalidad de los trece aspectos estudiados del día a día de los peregrinos. Las provincias que han obtenido un mayor incremento en puntuación han sido La Rioja y Aragón. Por el contrario, las provincias que han obtenido un descenso mayor son Navarra y Palencia.

En lo que se refiere a la **Información** facilitada al peregrino, practicamente todas las provincias han disminuido en la valoración y sólo La Rioja queda por encima de la puntuación otorgada en el estudio 2008.

Por lo que respecta a la **Señalización** la valoración ha disminuido en todos los territorios. No tanto, creemos, porque ésta sea menor que en otros años, sino más bien al contrario, al apreciarse en algunos casos un aumento "interesado" de señalizaciones a ciertos lugares que, a veces, en lugar de orientar despistan.

La opinión que los peregrinos tienen de los **Albergues** llega al notable en el caso de León. Con un bien alto (rozando el notable) se han valorado el resto de las provincias estudiadas, pero hemos observado que en todos los casos la valoración ha disminuido en referencia a los años anteriores.

El esfuerzo y dedicación de los **Hospitaleros** sigue valorándose muy positivamente en la encuesta aunque, al partir de unas puntuaciones muy altas en esta ocasión, se observan disminuciones generalizadas (aunque sólo décimas) en todas las provincias. La valoración sigue siendo en todas ellas de notable a excepción del caso de Galicia, donde hay que anotar que la masificación de los albergues gallegos impide que los hospitaleros no lleguen al notable que se aprecia en el resto.

**Parroquias y Ayuntamientos** siguen sin encontrar la valoración que seguramente merecen, muy probablemente porque en opinión de los peregrinos estas instituciones les resulta un tanto distantes y de menos trato directo. Pese a ello, todas las valoraciones están por encima de la puntuación del seis y en este año 2009 hay aumentos generalizados con referencia a años anteriores.

**Infraestructuras y Servicios** continúan aumentando una valoración que en todas las provincias alcanza el notable. Una puntuación alta como corresponde a la mejora notable que se ha hecho en los últimos años y que está encabezada por Galicia. Al igual que en el caso del **Medio Ambiente** que llega a valorarse entre el 7,93 y el 7,51, una valoración ciertamente importante y muy homogé-



Imagen de Santiago en el Pórtico de la Gloria

## ESTADÍSTICAS CATEDRAL DE SANTIAGO

nea pese a ser un itinerario de paisajes y lugares tan distintos y variados.

Sigue el aumento paulatino en el tema de **Gastronomía**, no así en la cuestión de los **Precios**. Los peregrinos siguen siendo gentes de buen yantar y valoran muy positivamente las diferencias culinarias que se dan en regiones y provincias tan distintas, llegando todas a un notable muy alto. En cuanto a los precios, la valoración no llega a esos niveles, aunque siempre los consideran aceptables y no suspende ninguna de las provincias, estando arriba del baremo calidad-precio la provincia de Palencia.

Seguramente que como consecuencia de la masificación de la que tanto se habla en los últimos años, las **Gentes del Camino** han bajado algunas centésimas en la puntuación, que sigue siendo muy alta y en todos los casos por encima del ocho, ocupando los primeros lugares Burgos y Navarra. Probablemente la razón está en que hasta aquí no ha llegado la masificación en su grado más alto, ya que incluso en lo que pudiéramos llamar "temporada alta" muchos peregrinos comienzan en Tierras de León y el Bierzo y por supuesto en los famosos "100 kilómetros finales" para tener derecho a la Compostela, tema éste que no beneficia al sentido del Camino sino todo lo contrario. Finalmente, la valoración de **Otros peregrinos** continúa en alza y en puntuaciones también por encima del ocho, cosa que no es de extrañar pues se observa el proverbial "buen ambiente" que suele reinar entre los peregrinos, como magnífica manera de consolidar la amistad a lo largo de los sucesivos encuentros que propicia la peregrinación.

Como ha venido sucediendo en los últimos años, se observa que los peregrinos que ya no eligen solamente los meses de verano y alguno de primavera y otoño, sino por el contrario, aumentan notablemente en los meses de marzo y abril y sobretodo en septiembre y octubre. Esta desestacionalidad mejora considerablemente la atención a los peregrinos en las épocas que no corresponden a los meses de julio y agosto, en los que los aumentos obtenidos son porcentualmente menores a los de los meses de primavera y verano. También hay que hacer notar que aunque noviembre, diciembre, enero y febrero son bajos en número de peregrinos, éstos meses bien merecían contar con una red mínima de albergues abiertos, ya que sigue proliferando el cartel de "Cerrado" en época invernal, mientras que el Apóstol no "cierra" ningún mes del año.

Angel Luis Barreda

PEREGRINOS POR AÑO	2006	2007	2008	2009
	100.377	114.026	125.141	145.877

PROFESIONES	2008	2009
Estudiantes	22789	26844
Empleados	22024	31640
Técnicos	15704	17883
Jubilados	14884	16109
Liberales	16135	16379
Profesores	9915	11105
Obreros	8218	7671
Funcionarios	6025	7025
Amas de Casa	3547	3574
Parados	2189	3393
Directivos	1223	1346
Artistas	936	1177
Sacerdotes	934	870
Agricultores	396	444
Religiosas	144	153
Marinos	119	136
Deportistas	113	108
Oikoten (Inserción social belga)	—	20

MESES	2008	2009
ENERO	306	520
FEBRERO	703	681
MARZO	5328	1808
ABRIL	5655	10245
MAYO	15988	16446
JUNIO	15860	19316
JULIO	20989	26212
AGOSTO	29747	35098
SEPTIEMBRE	17298	20465
OCTUBRE	9881	11727
NOVIEMBRE	2301	2354
DICIEMBRE	1085	1005
<b>TOTAL</b>	<b>125141</b>	<b>145877</b>

MOTIVACIÓN	2008	2009
Religiosa y otras	63598	70303
Religiosa	50732	62188
No religiosa	10811	13386
<b>Total general</b>	<b>125141</b>	<b>145877</b>

MEDIO	2008	2009
Pie	103669	120605
Bicicleta	21143	24892
Caballo	290	341
Silla de ruedas	39	39
<b>Total general</b>	<b>125141</b>	<b>145877</b>

EDAD	2008	2009
De 0 a 12	1093	1272
De 13 a 18	10403	12303
De 19 a 35	41123	51135
De 36 a 65	65364	73293
Más de 65	7158	7874
<b>TOTAL</b>	<b>125141</b>	<b>145877</b>

COMUNIDAD AUTÓNOMA	2008	2009
Extranjeros	64149	66870
Madrid	10671	13829
Cataluña	8750	11350
Andalucía	8568	11261
Valencia	7665	9844
Galicia	4392	5574
Euskadi	4285	4853
Castilla León	3869	5276
Castilla la Mancha	2729	3754
Murcia	1784	2447
Aragón	1443	1811
Extremadura	1335	2201
Canarias	1268	1638
Asturias	1203	1329
Baleares	1001	1101
Navarra	899	983
Cantabria	448	841
La Rioja	390	463
*Otros	164	308
Ceuta	100	121
Melilla	28	23
<b>TOTAL</b>	<b>125141</b>	<b>145877</b>

EXTRANJEROS	2008	2009
España	61112	79007
Alemania	15746	14789
Italia	10707	10341
Francia	6618	7459
Portugal	4341	4854
Estados Unidos	2214	2540
Canadá	1933	2194
Holanda	1864	1916
Austria	1847	1995
Reino Unido	1559	1700
Brasil	1365	1248
Bélgica	1291	1410
Resto países	14657	16424

ITINERARIO	2008	2009
Camino Francés	98729	113001
Camino Portugués	9770	11956
Camino del Norte	7035	9183
Vía de la Plata	5104	6254
Camino Primitivo	2719	3388
Camino Inglés	1451	1793
Otros caminos	333	302
<b>Total general</b>	<b>125141</b>	<b>145877</b>

SEXO	2008	2009
Hombres	72936	85945
Mujeres	52205	59932
<b>Total general</b>	<b>125141</b>	<b>145877</b>

# Camino del Año Santo

... en torno a abril y mayo del 2010

Concluía el anterior recopilatorio de noticias con las publicadas hasta los últimos días del mes de marzo, así pues proseguimos nuestra labor, por cierto, cada día más selectiva pues mes a mes aumentan las noticias jacobeanas.

**Asistencia sanitaria a los peregrinos.** El 1 de abril la Consellería de Sanidad de la Xunta ponía en marcha un Plan de Asistencia Sanitaria al Peregrino, que se fundamenta en tres aspectos principales: Urgencias Sanitarias de Galicia-061, con dos puntos de atención sanitaria: la Casa do Deán y el Monte do Gozo; Atención Primaria, y Salud Pública e Inspección.

**Prohibición de acceder a la catedral con mochilas.** Coincidiendo con el primer día de abril y la festividad de Jueves Santo, se estrenaba en la Casa del Deán el nuevo servicio de consigna en virtud de la decisión adoptada de impedir el acceso al templo con mochilas y bolsos. El precio del servicio es de un euro por persona y día.

**Primer test con motivo de la Semana Santa.** El día 4 de abril ya se hacía un primer balance de las medidas adoptadas para mantener la seguridad tanto en el interior como en los alrededores de la catedral: limitación del aforo, arcos de seguridad, prohibición de acceder al templo con mochilas, mayor presencia policial... que no siempre son bien entendidas por los visitantes.

**Reunión de presidentes autonómicos.** El 5 de abril se reunían en Cercedilla (Madrid) la presidenta de la Comunidad, Esperanza Aguirre, y sus homólogos de Galicia y Castilla y León, Alberto Núñez Feijóo y Vicente Herrera, para firmar un protocolo de promoción del Camino de Madrid. **Señalización jacobea en Segovia.** También ese día el alcalde de la capital segoviana inauguraba la señalización jacobea del Camino de Madrid, consistente en veinte mojones de piedra para el tramo interurbano y 40 placas de bronce para el urbano.

**Los cupones jacobeos de la ONCE.** La Organización Nacional de Ciegos de España en Galicia presentaban el 6 de

abril la nueva serie especial de 65 cupones dedicada al Camino de Santiago, de los que 63 corresponden al cupón ordinario (lunes a jueves) y los otros dos, especiales y que se emitirán el 24 y 25 de julio, dedicados al Xacobeo 2010 y a la festividad de Santiago respectivamente. **Comienza la instalación de los Hitos del Camino.** El consejero de Cultura y Turismo del gobierno de Navarra presidía ese día la instalación, en la plaza de San José, de la estructura de acero sobre bancada de hormigón que identificará la Catedral de Pamplona como uno los cuatro hitos de esa Comunidad dentro del programa "Hitos del Camino"; también en Estella se comenzó la colocación de otro hito, correspondiente al de la iglesia de San Pedro de La Rúa.

**Inauguración de "En Camiño".** Se inauguraba en Neda (A Coruña) el 7 de abril la muestra audiovisual itinerante "En Camiño", un montaje de fotografías sobre 28 cajas de luz tomadas en los diferentes caminos gallegos y en Santiago de Compostela, y un video-documento con relatos de peregrinos sobre su propia experiencia jacobea.

**Presentada la nueva señalización urbana.** El concejal de Promoción de la Ciudad del Ayuntamiento de Logroño presentaba el mismo día la nueva señalización urbana de la ciudad, consistente en 41 señales de acero que vienen a sustituir

## La flor de Santiago, en la solapa

Es bonita, sencilla y elegante. Tiene porte, tiene talla y tallo, es una flor, pero no una flor cualquiera, la Flor de Santiago, un símbolo jacobeo que renace en este Año Santo, en la capital de Galicia, al amparo de la catedral, con apoyo oficial, con todas las bendiciones, incluidas las del presidente de la Xunta. Es el fruto de una interesante investigación de la arquitecta compostelana Ruth Varela, quien -al parecer- ha manejado más de 5.000 fuentes documentales en más de diez idiomas diferentes.

La planta de esta flor procede de Méjico, del Reino de Nueva Galicia. Los estudiosos dicen que llegó a la península a finales del siglo XVI. Estuvo olvidada durante muchos años y ahora, gracias al Año Santo se inicia su recuperación, para darle más belleza a la capital de Galicia, para que todos los peregrinos puedan olerla, mirarla y plantarla. El poeta Fernán Vello la define como una "realidad material de gran intensidad y belleza",

Con tres pétalos rojos superiores y otros tantos inferiores, tiene forma de cruz y forma parte de la cultura y de la tradición jacobea. A partir de ahora, será dominio y símbolo de la ciudad que la acoge y con la que comparte nombre.



Cartel anunciando la prohibición de la entrada con mochilas en la Catedral

a las actuales que, como explicó, su falta de homogeneidad daban lugar a equivocaciones a los peregrinos.

**Presentación de una joya literaria jacobea.** El 12 de abril la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León presentaba en Frómista la obra: *Castilla y León en el Camino. Ficciones y semblanzas de un territorio jacobea*, una colección de textos de los 25 premios de las Letras de esta Comunidad Autónoma (Martín Gaité, Torrente Ballester, Delibes, etc).

**Jornadas jurídicas sobre el Camino.** Se inauguraba en Santiago de Compostela el 14 de abril el congreso "Una visión jurídica del Camino de Santiago", en el que se analizó, entre otras, la importancia que tuvo para la ruta y Galicia la aprobación en el año 1991 del Plan Xacobeo, con rehabilitación de caminos, construcción de albergues, congresos, etc.

**Premio a los peregrinos.** La Asociación de la Catedral de Astorga hizo público el 15 de abril que el título de Amigo Mayor de la seo ha sido concedido este año al "peregrino de Santiago", por la importancia que siempre tuvo la capital maragata en la ruta jacobea.

**Voluntarios europeos.** El 1 de mayo los voluntarios europeos del programa "Eu Camiño" iniciaban su actividad en diferentes puntos de la Ruta, sirviendo la jornada como toma de contacto en los distintos centros (albergues, oficinas de información juvenil y de atención al peregrino) a los que han sido asignados.

**Reunión de presidentes autonómicos.** El 5 de mayo se reunían en Santiago de Compostela los presidentes de las comunidades autónomas de Castilla y León, Galicia, La Rioja, Navarra y la consejera de Cultura de Aragón, donde firmaron un protocolo de colaboración, promoción, protección, etc, del Camino y los peregrinos. **Encuentro de Consejos Consultivos.**

## Obradoiro de papel

Todos orgullosos de tener una flor y todos ansiosos de que se extienda la planta entre los peregrinos y los turistas, para darles más belleza y encanto a las rutas jacobea.

Es conocida también como "narcissus indicus jacobea", nombre con el que la bautizó Jean-Jacques Rousseau, aquel intelectual, filósofo y botánico francés, aunque de origen suizo. Tiene un enorme parecido con la cruz que llevaban en sus capas los caballeros de la Orden de Santiago, fundada en el siglo XII y de la que Pedro Fernández Hurtado, nieto de la reina Urraca I de Castilla y León, fue el primer Gran Maestre.

Esta flor se convertirá en la enseña que recuerde y prolongue el Año Xacobeo 2010, a la ciudad de Santiago y Galicia entera. Ahora está tomando cuerpo la idea de ordenar y reorganizar los huertos del entorno de Santiago, para producir flores, toneladas de flores, de estas que tanto gustan y tanto lucen, por su forma y por su nombre. Parece como si debiéramos introducirnos en el romanticismo de principios del XIX, para vencer algunos atrancos de la actualidad y para enfrentar siempre al mal tiempo, buena cara. En fin, los peregrinos podrán volver a casa con la satisfacción del deber cumplido, con la Compostela, en la mochila y con la Flor de Santiago, en la solapa.

Luis Celeiro



Cupón dedicado al Camino de Levante

Ese mismo día se inauguraba en Lugo el "I Encontro Galego de Consellos Consultivos do Camiño de Santiago", dirigido a los órganos consultivos de las comunidades por donde discurren los Caminos Francés, del Norte y Primitivo, con la finalidad de estudiar y analizar la interferencia y diferentes normativas que se aplican en la protección del Camino.

**Congreso sobre los "caminos sagrados".** El 6 de mayo se inauguraba en el Teatro Principal de Burgos el Congreso Internacional "Los Caminos Sagrados. La Ruta Jacobea y los caminos de religión y cultura", en el que durante tres días expertos debatieron sobre las rutas sagradas de sus respectivos países y su líneas de aproximación al camino de Santiago. Coincidiendo con el congreso se inauguraban las exposiciones "Camino" y "Roma-Santiago-Santiago-Roma".

**Señalización urbana del Camino Portugués.** E 11 de mayo el Concello de Pontevedra y la Asociación jacobea presentaban las placas de hierro y bronce que guiarán a los peregrinos a su paso por la zona monumental, camino del puente de O Burgo.

**Peregrinación de los Príncipes de Asturias.** El 14 de mayo, tras recibir en la iglesia de San Paio sendos pañuelos y bordones de peregrinos, obsequio del presidente de la Xunta, los Príncipes de Asturias iniciaron la andadura para recorrer los algo más de doce kilómetros de Camino hasta la catedral; con ella quieren animar a conocer el Camino, así como apoyar institucionalmente el Año Santo.

**El ayer y el hoy del Camino en una exposición fotográfica.** En Zamora, el 18 de mayo, se inauguraba la exposición fotográfica "Ayer y hoy de los caminos a Santiago por Castilla y León. La Vía de la Plata", una muestra de 58 fotografías antiguas de lugares de las provincias de Salamanca, Zamora y León por los que discurre la calzada romana, procedentes de la Filmoteca Regional, y su correspondiente instantánea en color de su estado actual.

**Extremadura y Castilla y León, unidas por el Camino.** En la mañana del 19 de mayo los presidentes de ambas Comunidades firmaban, ante los restos de Arco de Cáparra, una declaración institucional para potenciar la milenaria calzada romana y camino jacobea de la Vía de la Plata.

**Aceras y carril-bici jacobea en Pamplona.** El 26 de mayo se daba a conocer por parte del Ayuntamiento de Pamplona que, para comienzo del mes de julio, estaba previsto tener finalizadas las obras de construcción de una acera y carril-bici (donde hubiera anchura suficiente) a lo largo del recorrido jacobea por la ciudad (2.909 m), entre Burlada y la avenida de Pío XII.

# Templos Jacobeos en La Rioja

Los primeros datos sobre la diócesis calagurritana los conocemos por la narración del poeta Aurelio Prudencio. En su *Peristephanon* escribe sobre un baptisterio levantado en el lugar donde fueron martirizados los soldados romanos Emeterio y Celedonio, hecho ocurrido en Calahorra hacia el año 300 de nuestra era. Sin embargo, habrá que esperar hasta el 463 para encontrar la primera noticia escrita sobre Silvano, uno de sus obispos.

Con la invasión musulmana la sede se trasladó hacia el occidente riojano, primero a San Millán de la Cogolla, después a Nájera, más tarde a Santo Domingo de la Calzada, volviendo definitivamente a Calahorra. Durante la estancia en la ciudad calceatense, el Papa concedió el título de catedral a su templo mayor, pasando la diócesis a llamarse de Calahorra y La Calzada.

Su jurisdicción coincide territorialmente con la Autonomía de La Rioja, aunque durante siglos abarcaba las provincias de Álava, Vizcaya, y parte de las de Burgos, Navarra, Soria y Guipúzcoa (hasta el río Deva). En la actualidad, su titular firma como obispo de Calahorra y La Calzada-Logroño.

Ha sido sufragánea de las archidiócesis de Tarragona hasta el siglo XIV, de la de Zaragoza durante las dos siguientes centurias, de la de Burgos hasta 1956 y de la de Pamplona, donde reside su arzobispo, desde esa fecha hasta hoy. Sus patronos continúan siendo los santos mártires Emeterio y Celedonio.

En lo que atañe al tema que nos ocupa, en la Comunidad Autónoma de La Rioja existen bajo la advocación de Santiago algunas parroquias, capillas, ermitas y cofradías, así como numerosas poblaciones en las que se venera al Apóstol al pasar por ellas algunos de los caminos jacobeos, o por tenerlo como patrón y a quien en sus fiestas mayores dedican variadas actividades religiosas y folklóricas.

Pasamos a describir las relaciones entre el nombre de Santiago y las localidades riojanas que, de una u otra forma, le honran. Lo hacemos por bloques de contenidos en los que éstas se presentan por orden alfabético.

## El nombre de Santiago en parroquias, ermitas y capillas

**Almarza de Cameros. Ermita de Santiago**, situada a poco más un kilómetro de su casco urbano en el viejo camino a Muro de Cameros. Es un edificio rectangular construido en mampostería y cubierto con techumbre a dos aguas. Portada al sur, de medio punto y hacia los pies, que parece construida hacia los siglos XVI y XVII. En su interior, retabullo de un cuerpo y ático con columnas salomónicas pareadas, barroco de finales del XVII, que tuvo imágenes de Santiago y Santa Ana, de factura manierista del XVI y que hoy están desaparecidas. La zona del presbiterio queda separada del resto por una reja abalaustrada de madera, y se utiliza hoy en día como almacén de fardos. Existe un pesebre de obra, donde antaño hubo un banco corrido.

**Arnedillo. Ermita de Santiago**, situada junto a la carretera que conduce a la localidad de Arnedo, a menos de medio kilómetro del pueblo. Es un edificio de mampostería, de planta rectangular con una sola nave que sirve de pórtico abierto y con menor altura hacia el sur. Tiene tejado a dos vertientes, una pequeña capilla mayor, ingreso adintelado y está cubierta con cielo raso. En el interior se guarda una imagen de Santiago titular del siglo XVII. El edificio parece remontarse hasta ese siglo, pero las remodelaciones posteriores le dan aspecto de obra recién hecha.

**Avellaneda** (aldea abandonada de San Román de Cameros). **Iglesia de Santiago**, hoy en estado de ruina total como el resto del caserío. Era un edificio construido en mamposte-



Iglesia de Santiago.  
Logroño

ría de una nave de planta rectangular, con coro a los pies, ingreso adintelado, sacristía al lado sur de la cabecera, cubierta con cielo raso y con techumbre a dos aguas. Parece ser del siglo XVII, pero no tiene elementos artísticos que la definan ni como renacentista, ni como barroca. En su interior poseía un retabullo de estructura moderna y de tres calles con imágenes de San José, Virgen del Rosario y Santiago —escultura barroca del siglo XVII—.

**Bergasillas Bajas. Iglesia parroquial de Santiago**. Parece una obra que se comenzó en el siglo XVI, de la que se conservan parte de sus muros, y que se terminaría a finales del XVII o XVIII, siguiendo las tendencias barrocas. Es un edificio construido en mampostería con encadenados de ladrillo. Se estructura a base de una única nave muy alargada. El tramo de los pies está cubierto con cielo raso y los otros dos con bóvedas de lunetos sobre arcos rebajados. La cabecera es ochavada, también con cubierta de lunetos. A los pies existe un coro alto de madera y torre de un cuerpo. Al lado sur se adosa la sacristía y el ingreso, con arco de medio punto y pequeño pórtico. En su interior se guardan algunos retabullos como los dos del lado del Evangelio con estructura rococó e imágenes romanistas, el del presbiterio con una escultura barroca de San Bernabé y relicario en templete rococó, y los del lado de la Epístola que son clasicistas.

**Calahorra. Iglesia de Santiago el Mayor**. Tras la catedral, es la iglesia más relevante de esta ciudad. Fue construida entre los siglos XVII y XVIII con técnicas básicamente barrocas, aunque con aires neoclásicos en la monumental fachada que da a la plaza del Raso y en cuyo centro, una

imagen barroca de Santiago recuerda el patronazgo del Apóstol sobre la parroquia. El conjunto, de estilo neoclásico, es obra de Santos Ángel de Ochandátegui quien la levantó entre 1779 y 1784

El interior presenta tres amplias naves de la misma altura formando una planta con estructura de cruz latina. Entre sus piezas escultóricas destaca en su retablo mayor, obra de Diego de Camporredondo, la imagen de un Santiago Matamoros de tamaño natural a quien acompañan otras de los Santos Mártires, San Pedro y San Pablo (este conjunto queda decorado con frescos en muros y bóvedas con temas de la Gloria y los santos Julián y Santiago). La ornamentación del templo se completa con otros retablos, esculturas y pinturas entre la que destaca, en el último tramo de la nave, un lienzo de gran tamaño donde se representa la mítica batalla de Clavijo, realizado en 1686 por el artista Domingo Deutice.

Cronológicamente, en su historia debemos hablar en primer lugar de la *Iglesia de Santiago el Viejo*, cuyo origen está vinculado al monarca Alfonso I el Batallador, quien quiso fomentar las peregrinaciones a Compostela a través del recién reconquistado Valle del Ebro. La documentación conservada en los archivos de Calahorra nos habla de la existencia en el siglo XI de los templos de Santa María, San Andrés y San Cristóbal. A principios del siglo XV, este último figura bajo la advocación de Santiago. El cambio de nombre debe relacionarse con el auge de las peregrinaciones y a que en ella, y desde antiguo, existiera una capilla y altar dedicado al Apóstol. Esta primitiva iglesia de estructura románica en origen, debió de estar situada extramuros de la ciudad en el final de la actual calle de Santiago el Viejo. En el año de 1565 se tomó el acuerdo de trasladar la iglesia al interior de la ciudad, a un solar donado por el Ayuntamiento en la plaza del Raso del Señor Santiago, siendo el obispo Juan de Quiñones quien concedió licencia para su construcción. Las obras abarcaron desde 1626 hasta 1801, con la intervención de varios maestros entre ellos Juan, Santiago y José Raón, así como por Santos Ángel de Ochandátegui.

**Clavijo. Ermita de Santiago.** En la ladera del monte Laturce, a 945 m de altitud, se encuentra este templo al que algunos autores identifican como la *Real Basílica de Santiago*. Fue construida en el siglo XVIII, a base de sillería y ladrillo. Es de estilo barroco y parece que sustituyó a una ermita anterior que, según la tradición, fue construida por el propio rey Ramiro I.

Se estructura arquitectónicamente en una nave de dos tramos, crucero y cabecera rectangular a cuyo lateral queda unida la sacristía. El crucero se cubre con cúpula sobre pechinas. En su interior se



guarda un grupo procesional de Santiago Matamoros, barroco de finales del siglo XVII y en su retablo se sitúa un gran lienzo del siglo XVII que reproduce una escena de la aparición del Apóstol en plena batalla entre musulmanes y cristianos. Se cuenta que esta pintura fue robada en 1913 y devuelta bajo secreto de confesión.

**Jubera.** Las ruinas de la que fue *ermita de Santiago* se levantan extramuros de la villa, en la ladera del cabezo que lleva su nombre, y a escasos metros de otra ermita que está bajo la advocación de la *Virgen del Prado de Santiago*.

La "ermita y casa de Señor Santiago", como se la documenta en un Memorial antiguo, era iglesia de una nave de tres tramos, probablemente con cabecera cuadrada, levantada en el siglo XIII, o acaso ya a finales del XII, semejante o otras coetáneas suyas de la Sierra: Virgen del Collado, en Terroba, o Nuestra Señora de los Remedios, en Moltalbo en Cameros.

Se conservan los muros de la cabecera, con arranques para bóveda de crucería estrellada y dos tramos con cañón apuntado y arco fajón. Anexo a ella, existen restos de grandes muros de la que debió ser casa del santero y sede de su cofradía.

Según la tradición fue el "hogar" del propio apóstol Santiago y después centro de peregrinaciones de la comarca y regiones cercanas. Levantada la actual en tiempos medievales, sufrió una gran remodelación en el siglo XVI (la cabecera la rehacen en 1521 los arquitectos Juan de la Puente y Juan del Valle) y entra en estado de ruina en la centuria pasada. Sus bienes muebles se custodian actualmente en la iglesia parroquial de Jubera, destacando el retablo donde se



Iglesia de Santiago.  
Clavijo

## Cofradías

Tenemos noticias de movimientos asociacionistas en La Rioja desde el siglo XIII. En esta misma centuria abundaron las cofradías de motivación religiosa a juzgar por las registradas en los archivos, algunas de ellas arrancan de siglos anteriores. Así, por ejemplo, la cofradía fundada por el propio Santo Domingo de la Calzada en su ciudad homónima para atender el hospital de peregrinos fue confirmada en 1137, o sobre la cofradía del Señor Santiago de Jubera sabemos de su existencia desde el siglo XIV. Pero en origen, las reglas o constituciones más antiguas de las que tenemos noticias están escritas en el "Libro de la Cofradía y Hermandad del Señor Santiago" de Navalsaz sacadas del llamado "libro viejo" de 1419.

En la actualidad ejercen los mandatos confirmados en sus estatutos las cofradías de San Felipe y Santiago de Alfaro, y la de Santiago Apóstol de Tudelilla.

narran cuatro momentos de la vida de Santiago: la escena de la Predicación a sus discípulos, la de la Aparición de la Virgen sobre un pilar, la Degollación del apóstol, y la de un Santiago Matamoros a caballo. Este conjunto parece ser de mediados del siglo XVII, mientras que la talla del titular del retablo —una imagen de Santiago con los atributos propios del peregrino— es de traza gótica, del siglo XIV.

**Lagunilla del Jubera.** Restos de la *ermita de Santiago*. Situada a la entrada del pueblo, estuvo en origen más cerca del río y debió sufrir las consecuencias de alguna gran avenida. Hoy queda el comienzo de los muros que han sido restaurados recientemente, su planta rectangular y el recuerdo de su existencia nos lleva, quizás, al siglo XVI o XVII.

**Leiva.** *Ermita de Nuestra Señora la Virgen Peregrina*. Se localiza unos quinientos metros al sur de la villa, junto a la misma calzada romana. Es una construcción de sillería y mampostería de una única nave, dividida en tres tramos, que ha sufrido varias transformaciones a lo largo de los años. Su interior se decora con un retablo de estilo rococó —segunda mitad del XVIII—, de un cuerpo con tres calles, presidido por la imagen de la Virgen Peregrina a la que acompaña un Niño Jesús joven, también vestido con los atributos de los romeros.



Restos de la ermita de Santiago de Lagunilla del Jubera

Otros elementos artísticos son el conjunto de frescos que representan un coro de Ángeles; la lámpara de forja realizada en 1986 por el artista riojano don Julián Tofé (donada por el Centro Riojano de Madrid), y una imagen de San Isidro Labrador patrono de los agricultores, que se utiliza para la bendición de los campos cada 15 de Mayo. Precisamente, en esa fecha, se trasladan la imagen de este santo y la de la Virgen Peregrina desde la ermita a la parroquia acompañados en procesión por los danzadores.

**Logroño.** *Iglesia de Santiago el Real*. Tiene reconocido el origen tradicional de ser la más antigua de la ciudad y ha estado, a lo largo de la historia, muy ligada al Concejo logroñés. En un templo anterior a éste, quizás románico, que se levantaba en este lugar, se llevaron a cabo las primeras reuniones del ayuntamiento de la ciudad. Dos elementos nos recuerdan esta estrecha relación: la imagen gótica de la patrona de Logroño —la Virgen de la Esperanza— y la puerta del antiguo archivo de la ciudad, cerrado con una reja, que se abre junto al retablo mayor, y bajo la que podemos leer: "Este es el archivo de la muy noble y muy leal ciudad de Logroño".

Llama la atención el volumen de la gran nave cuyo aire no queda cortado ni por muros ni por pilares. Este impresionante espacio en forma de salón, de 42 metros de largo y otros 20 de anchura y sin ningún apoyo intermedio, queda coronado por una hermosa bóveda estrellada que se levanta a más de 24 metros de altura. Fue construida en el primer cuarto del siglo XVI, cuando ya se notaba en España el gusto por el arte renacentista. Es completamente ojival, de estilo sobrio, sin más detalles decorativos que los delgados nervios de los machones que se coronan con pequeños capiteles. La impresión de grandiosidad con que supo dotarla el arquitecto constructor sigue admirando por sus proporciones, como ya lo hizo con el rey Felipe II a su paso por Logroño.

El retablo mayor, dedicado al apóstol Santiago, está formado por tres pisos con cinco calles y ático. En la parte inferior, unos pequeños relieves nos describen la historia de Santiago según la *Leyenda Dorada*. En los superiores, de tamaño mucho mayor, se puede identificar a Santiago a caballo mostrando las llaves de la ciudad de Coimbra al obispo Esteban (milagro 19 del libro II del *Codex Calixtinus*); al Apóstol sosteniendo su cabeza cortada en el momento de su martirio; la gran escultura gótica de Santiago Peregrino rodeado de ángeles (de la segunda mitad del siglo XIV) y que debió pertenecer a un templo anterior; el momento en el que se le apareció la Virgen del Pilar en Zaragoza; una alegoría de la batalla de Clavijo; el encuentro de San Isidoro con el rey Alfonso

Ermita de Nuestra Señora la Virgen Peregrina Leiva

VII, junto a la mano de Santiago empuñando una espada; o el traslado de los restos del apóstol a hombros de sus discípulos. Estos relieves junto a las estatuas de diferentes santos, al grupo de la Asunción, el Calvario y un Padre Eterno bendiciendo entre el sol y la luna, conforman este retablo barroco planificado de una forma muy equilibrada en el primer tercio del siglo XVII.

A los pies del templo se levanta una hermosa reja que cierra el coro y que fue realizada por Sebastián de Medina en el siglo XVII y sobre ella, y de remate, una gran Cruz de Santiago. A su derecha se abre una capilla que guarda una interesante escultura que recuerda modelos románicos; se trata de un gran Cristo de madera policromada que se talló a principios del siglo XIII. Es de los de cuatro clavos, con paño de pureza en pliegues anudado hacia el centro y con la cabeza, de ojos cerrados y larga melena, inclinada hacia su derecha.

En el exterior de la iglesia se observan dos de las imágenes de Santiago más repetidas: el apóstol peregrino con bordón, vieiras y esclavina situado sobre la puerta de entrada, y el enorme grupo escultórico de Santiago Caballero que corona la fachada principal y que nos recuerda la mítica batalla de Clavijo.

**Ribalmaguillo. Iglesia parroquial de Santiago.** Es un edificio rehecho en diversas épocas, de alzado medieval –quizás del siglo XIII–, con una espadaña a los pies de un cuerpo y dos huecos de medio punto para las campanas que parece románica. El templo sufrió modificaciones en el XV en cabecera y cubiertas y, actualmente, se encuentra en estado ruinoso, así como la mayor parte del caserío.

En su interior, destacaba el retablo mayor del presbiterio, romanista de hacia 1600, con pinturas en tabla en las que se representaba a Santiago con sus discípulos, y a Cristo esperando la barca del Apóstol. Desde el centro presidía la iglesia una imagen de Santiago peregrino, barroca de hacia 1700. Éstas y otras obras de arte están depositadas desde 1972 en el museo Provincial de Logroño y en el Diocesano de Calahorra.



Ruinas de la ermita de Santiago en Jubera

**Viniegra de Abajo. Ermita de Santiago.** Se encuentra en la sierra de La Demanda, en un altozano a casi novecientos metros de altitud y a kilómetro y medio del pueblo en prolongada ascensión. Edificio rústico y sencillo construido en sillarejo, salvo en la fachada principal y los contrafuertes que están edificadas a base de sillares. Es de planta rectangular, coro alto, cubierta a cuatro aguas, campanil en la cabecera e ingreso con arco de medio punto formado por grandes dovelas a los pies. Alberga en el interior una imagen del santo titular que se baja en procesión a la villa la víspera de cada 25 de julio.

Entre las localidades de **Larriba** y **Zarzosa** se sitúa la *sierra del Hayedo de Santiago* y en el paso más fácil de sus montañas, el que lleva a las tierras sorianas, se dice que existió una *ermita dedicada al Apóstol*.

Ángel Urbina Merino

## Fiestas patronales y actos folclóricos en honor del Apóstol

**Albelda de Iregua.** El día de Santiago es tradicional hacer meriendas y comidas por el campo y por la noche no suelen faltar las verbenas.

**Alesanco.** Celebra sus fiestas mayores el día 25 de julio con todo tipo de actos religiosos y folclóricos.

**Amunartia** (aldea de Ojacastro). Celebraba sus fiestas patronales en honor a Santiago.

**Anguiano.** Había comidas campestres y verbenas. Ese día los mozos podían pescar cangrejos en el río Najerilla sin licencia.

**Avellaneda** (aldea abandonada de **San Román**). Celebraba fiesta el día de San Felipe y Santiago con un recorrido por las cruces.

**Canales de la Sierra.** Tiene como patrón a Santiago. En la "cena de mozos" que se celebra el 25 de julio, los mozos se organizan bajo la autoridad del alcalde o alcaldesa de mozos y terminan con el canto del himno a Canelas ante las puertas del Ayuntamiento.

**Clavijo.** El día de la festividad del Apóstol se acude en procesión hasta la ermita que tiene bajo su advocación y ante las imágenes del apóstol y la de la Virgen Detentudía se oficia la misa mayor.

**Huércanos.** El día de Santiago se traslada la imagen de San Pantaleón desde la ermita que tiene dedicada este santo hasta la iglesia parroquial.

**Laguna de Cameros.** Comienza la fiesta en honor al Apóstol el 24 de julio y es tradicional enramar las ventanas de las mozas. El día de Santiago, en la procesión, los danzadores bailan ante el Santo, destacando la "danza de los pañuelos".

**Navalsaz,** una de las aldeas de **Enciso.** Celebra sus fiestas en honor a Santiago.

**Navarrete.** El día de Santiago, era un día de gran fiesta y la fecha en que salían a subasta el frontón y la plaza de toros. Los que más pujaban se quedaban con el derecho de organizar estos espectáculos. Normalmente solían ser alguna cuadrilla de mozos.

**Nieva de Cameros.** Se celebran las fiestas de Santiago del 24 al 27 de julio. Son muy interesantes las danzas que se bailan en la procesión.

**Valdemadera.** Era usual caminar hasta la fuente de Santiago, en el camino viejo a Cervera del Río Alhama, para recoger sus aguas con las que bendecir posteriormente los campos.

**Viguera.** También tiene sus fiestas patronales en honor a Santiago el Mayor y a Santa Ana los días 25 y 26 de julio.

# Segadores gallegos a Castilla

## Una vieja imagen caminera que ahora se torna peregrina

Para alguien nacido mediado el siglo XX en Castilla (fuere la Vieja o la Nueva), era muy común por el verano oír hablar a los padres y abuelos de los segadores gallegos que en cuadrillas venían “a la siega” y recorrían los pueblos castellanos haciendo tan dura faena para ganar un sufrido jornal.

Pero aquel inhóspito modo de vida se perdió de la noche a la mañana con la llegada de la mecanización a los campos castellanos y la consiguiente concentración agraria. Así, desde la segunda mitad del siglo pasado los campos dejaron de estar “habitados”, por cuanto un tractor araba más que veinte o treinta caballerías y los caminos fueron perdiendo progresivamente su tropa habitual de agricultores, muleros, buhoneros, caminantes... y, como era natural en verano, segadores. De entonces a ahora tan sólo trajina a pie algún que otro pastor por los campos castellanos y, ya muy moderadamente, los peregrinos.

Mis padres, que saben de mis andanzas peregrinas, alguna vez me han dicho: “Los peregrinos os parecéis a los segadores gallegos de antaño, entonces ellos venían de Galicia y vosotros ahora marcháis a Galicia”. Por los mismos caminos. Es más, ya metido en la edad de los ochenta y tantos, mi padre de vez en cuando rememora sus años mozos en nuestro pueblecito

de Segovia y entre recuerdo y recuerdo alguna vez saca el tema de aquellos “gallegos”. Y yo le digo: “Padre, usted debiera dejármelo escrito, que sabe me interesa”.

La verdad, sorprende que sobre los segadores gallegos en Castilla haya tan poco escrito. Y sorprende más, por cuanto tal actividad vino a durar desde el inicio de la edad Moderna hacia 1500. Los estudiosos del tema tratan de explicarlos por un doble hecho: uno, porque al ser reconquistada España del poder musulmán, consiguientemente aumentan las zonas de cultivo; y dos, al ser descubierta América, muchos castellanos marchan al Nuevo Continente y serán gallegos y asturianos quienes habrán de bajar a Castilla a trabajar el campo.

En lo que atañe a nuestro tema de los segadores gallegos, en cuanto usuarios de los caminos que también usaron los peregrinos medievales, tal flujo se repartía hacia la inmensidad castellana en dos direcciones bien definidas que responde a su doble origen galaico. Así, los provenientes del norte de Galicia (provincia de Lugo), bajaban a Castilla por El Cebreiro tomando a la contra el Camino francés hasta Astorga, León e incluso Palencia, poblaciones nodales donde a su vez se distribuían hacia el sur en continuadas ramificaciones hacia

Valladolid y Segovia, llegando incluso a Madrid por el Puerto de la Fuenfría. Por su parte, los segadores gallegos del sur (Orense), descendían a Castilla siguiendo las “portillas”: Canda, Padornelo, Cañizo, etc, tomando a la inversa el Camino Mozárabe de la Vía de la Plata, hasta el eje Benavente-Zamora, donde se ramificaban al sur hacia Salamanca, Extremadura e incluso Andalucía, o al sureste hacia Valladolid, Segovia, Madrid, Toledo, etc. Es decir, los segadores gallegos usaron los mismos caminos que siglos antes recorrieron los peregrinos. Los gallegos de La Coruña y Pontevedra no acostumbraban venir a la siega por cuanto son provincias marineras donde emplear a sus hombres.

De Galicia salían los segadores formando cuadrillas y con el trabajo medio apalabrado. El mes de mayo se dedicaba al viaje de ida y el de agosto a la vuelta. No se podían permitir un extenuante periplo de cuatro meses confiados a la improvisación. Bien porque ya venían trabajando en los mismos lugares año tras año y la cuadrilla era conocida, o bien porque el mayoral se adelantaba buscando el trabajo, las cuadrillas sabían donde venían, se repartían el territorio y una vez en la zona avanzaban segando campo a campo y pueblo a pueblo hasta finales de julio, para retornar a casa con los jornales bien ganados y ennegrecidos como un tizón por el sol castellano.

Todo este largo camino se hacía a pie, a veces con la ayuda de una caballería o un carromato que transportaba la corta impedimenta. Eso fue así hasta que el ferrocarril hizo su doble aparición en Galicia: en la últimas décadas del siglo XIX la conexión Madrid – León – Lugo y en el segundo tercio del siglo XX la conexión Madrid – Zamora – Orense. Este doble entronque ferroviario de Galicia con el centro de España, hizo que los segadores gallegos sustituyeran buena parte de su periplo a pie por el viaje en ferrocarril hasta ciertas estaciones castellanas a modo de núcleos neurálgicos, desde donde ya proseguían viaje a pie o en camionetas hasta los pue-



*Cargando los haces en el carro*

blos y comarcas donde tenían apalabrada la faena. Los gallegos segaban tanto para los grandes propietarios como para los pequeños -¡cuanto antes se recolectara la mies, mejor!- pues según avanza el verano aumenta el riesgo de tormenta y eso representa la aniquilación de la siembra. Cumplido julio retornaban los gallegos a su terruño, mientras los castellanos proseguían la faena agrícola en sus eras, ahora con la *trilla* de los haces y el *adventado* para separar el grano de la paja.

Así fue la importante y olvidada labor de los segadores gallegos en Castilla durante medio milenio, justo hasta que la mecanización agrícola irrumpió con fuerza mediado el siglo XX. Los segadores desaparecieron hace ya cincuenta años, pero la huella de su extraordinario periplo perdura en la genealogía de las poblaciones (los hubo que se quedaron y casaron) o en la toponimia castellana ("fuente de los Gallegos", "cruz de la Gallega", "Cañada de los Gallegos", etc), a lo largo de los itinerarios que hoy vuelven a recorrer los peregrinos en su caminar hacia Compostela.

**Mari Paz Faraldos Sacristán**

Conjunto de segadores en columna



**Bibliografía:**

VARIOS: *Gallegos a Castilla. Segadores en Tierra de Campos*, Taller de la Imagen, Valladolid, 1999.  
RIVAS QUINTAS, Eligio: "El múltiple uso del Camino de Santiago: peregrinos y sega-

dores", en: *Escrito en diversos lugares. 2001-2005. Actas del Seminario José Antonio Cimadevila Covelo de Estudios Jacobeos*. Asociación Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid, Madrid, 2008.

**Nota:** Las fotografías pertenecen a la exposición "Gallegos a Castilla", que en 1999 se exhibió en Cuenca de Campos (Valladolid).

## Los segadores gallegos en Juarros de Voltoya (Segovia)

Venían en tren desde las provincias gallegas. Los que llegaban aquí se bajaban en la estación de Ortigosa de Pestaño. Hacían trasbordo en Medina del Campo. Pero desde Ortigosa venían a ciertos pueblos andando. Primeramente venía un mayoral a buscar la siega. Las cuadrillas solían ser de seis o nueve, se componían de 4 hoces y dos rapaces que eran los que ataban la cosecha: trigo, cebada, avena, centeno, algarrobas o garbanzos. Solían empezar por San Antonio (13 de junio) hasta su fiesta de Santiago (25 de julio). Solían dormir en los pajares y los días de fiesta dedicaban el tiempos a lavar las mudas en el río Voltoya.

La hora de levantarse era las cuatro de la mañana y segaban hasta ponerse el sol, y si había luna aprovechaban y segaban hasta la noche. Era una vida muy dura. Hubo en Juarros de Voltoya un mayoral que le llamaban "el minero", quien tenía unos brazos oscuros muy curiosos que segaban mucho. Por la noche, antes de cenar, se lavaban la cara y el cuerpo con agua del pozo del dueño, y había veces que el dueño tocaba un acordeón para amenizar la velada.

Después de la comida del mediodía solían hacer una sombra con los haces, para descansar y hacer un poco de siesta. El agua solía repartirla uno de los rapaces (sobre 15 años de edad). Marchaban a las tierras andando o en carro, y si iban en carro solían ir dormitando hasta la tierra. El desayuno era unas sopas de ajos y después un torrezno, lo cual acontecía hacia las 8 de la mañana. Solían segar 4 hoces y 2 rapaces. La comida consistía en una sopa y unos garbanzos, mientras la cena era unas patatas con un poco de carne. Bebían agua y vino. La hora de acostarse era sobre las once de la noche. Pero al venir las cosechadoras mediada la década de 1960 ya dejaron de venir.

El mayoral venía a primeros de junio a buscar y contratar el trabajo. Si segaban a destajo se aplicaban más para irse más pronto. Por ejemplo, el amo les decía: "tengo 100 obradas (40 hectáreas) y os pago x pesetas". Así, entre todos solían ganar unas 5.000 pesetas. El viaje se lo costeaban ellos. Trabajaban deprisa y solían dejar los haces muy bien colocados por el rapaz, quien entre un haz y otro además recogía las espigas caídas.

Entonces no había concentración parcelaria en la zona y las tierras solían ser pequeñas, trasladándose los segadores de una a otra a pie.

El atuendo de los segadores era el apropiado, con dediles y zoquetas para no cortarse en los dedos, solían llevar botas de cuero, pantalones de pana, camisas normales de color blanco y amplio sombrero. El rapaz llevaba un manojo de hatillos a la cintura y cogía uno para cada haz, primero ponía el hatillo en el primer montón y después echaba el otro brazado y le ataba, mientras el dueño solía hacer las hacinas (montones de diez o doce haces).

Cuando llegaban a la tierra solían afilar las hoces, para lo que tenían dos piedras: una áspera y otra más fina, las cuales llevaban en el bolsillo para no perder tiempo. La misión de los gallegos era segar. Lo hacían muy bien. Cada segador solían llevar dos surcos de siega, mientras los rapaces la ataban.

Entre ellos hablaban en gallego y con los castellanos lo hacía en español. Cuando venían de trabajar cenaban rápido y enseguida se acostaban para poder madrugar. No había casi fiestas para ellos.

**Manuel Faraldos**

## Amigos y caramelos

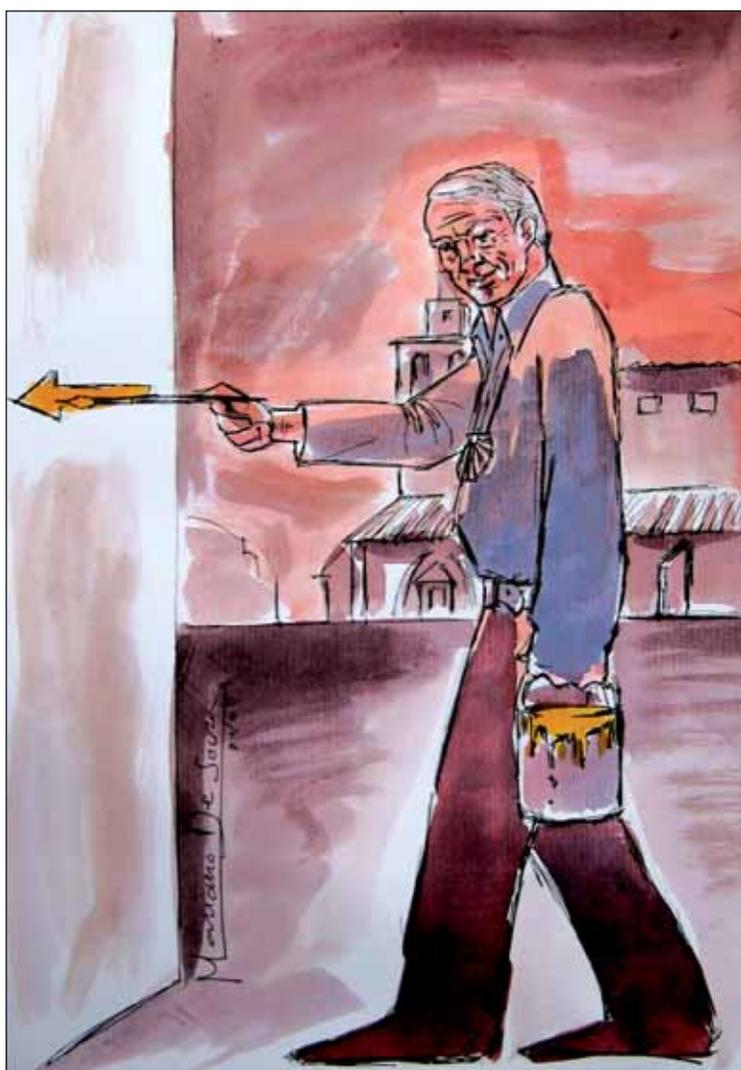
Nací en Villovieco en el treinta y seis, cuando empezó nuestra guerra. Con más suerte que otros niños aquí no llegó la contienda. Llegaron las consecuencias que traen todas las guerras, como el hambre y la miseria. Las guerras las mueven los que están arriba con intereses en ellas, las pagan los de abajo que van y sufren en ellas. A éstas hay que añadir los millones de guerras personales, las que provocamos, mantenemos y alimentamos nosotros mismos. Tenemos que acabar con todas ellas, porque todas las guerras son malas. Dejemos que la paloma de la paz vuele libre y tranquila por todos los cielos del planeta y estaremos acercándonos al camino de la paz.

Como decía, he nacido en Villovieco, un pequeño pueblo de la provincia de Palencia por donde pasa el Camino Francés. Doy

muchas gracias al Padre por así haberlo querido, el Camino es un sedante, en este mundo en bullicio. Llevo ya quince años entregado a mi manera al peregrino. Estoy muy contento de ello. Tengo millones de amigos de un montón de países distintos y todos los días bajo al puente que cruza el río Ucieza para encontrarme con hermanos hasta hoy desconocidos. A los peregrinos les ofrezco caramelos, bombones, les sello la credencial y echamos una parlada que es la esencia del camino. Si esto llega a perderse por los intereses creados, los precios o las prisas, mucho perderá el Camino. Que no nos pese nunca el tiempo que va pasando, para que el bien que podemos hacer nunca se quede sin hacer.

Pepe Garrachón  
Caramelero de Villovieco

## Pintando los Caminos del Cielo "In Memoriam" de Manuel Jiménez



No me lo podía creer.

Me llamó Félix, amigo y peregrino: "¿Que Manolo Jiménez ha fallecido. Estaba haciendo la Valvanerada en la Rioja y un infarto fulminante ha podido con él según salía de Navarrete!".

Ha muerto con las botas puestas, haciendo lo que más le gustaba: andar por los Caminos de Santiago.

Hablé con Mari Paz, su desconsolada esposa, para unirle en el dolor y contarla que Manolo tenía la maravillosa culpa de que yo estuviera metida en esto del Camino, pues me había transmitido y contagiado su amor por todo lo jacobino en mi pueblo de Nava de la Asunción (Segovia), por donde discurre el Camino de Madrid.

Siempre recordaré aquella mañana de domingo primaveral, cuando apareció con un grupo de compañeros madrileños con un cubo de pintura amarilla y su brocha.

- "Hola, buen hombre: ¿me podía decir que hace usted en la fachada de mi casa?", le pregunté.

- "Buenos días, señora. Pues mire, estamos señalizando el Camino de Santiago que pasa por aquí y como su casa está enfrente de la calle y se ve tan bien pues...; pero si molesta, señora, pintamos un poco más allá".

- "¿Qué me dice? El Camino pasa por mi casa ¡qué maravilla!, con la curiosidad que para mí tiene el Camino y pasa por aquí. Nada, nada, pinte usted y haga la flecha más larga, por favor, que se vea bien".

Y así hasta ayer mismo.

Cuando cada año iba a venir me llamaba: "Margarita, que vamos para allá a repintar. ¿Qué tal todo por allí? ¿Qué tal va el nuevo albergue, se acaba la obra? ¿Pasan muchos peregrinos? Recuerdos para todos: Balta, Rosana, Clara, Juan, Juanjo, M<sup>a</sup> Paz, Nieves..." No se olvidaba de nadie.

Yo siempre digo que gracias a él habíamos tejido entre todos los vecinos una tela de araña para recibir y atender a los peregrinos que por aquí pasan. Siempre recordaré su imagen de abuelo cariñoso y bonachón con su pelo blanco y su eterna sonrisa.

Manolo estará andando y, como no, pintando los Caminos del Cielo que eran los únicos que le faltaban.

Hasta siempre, amigo, que tengas Buen Camino. Ultra et Susseia.

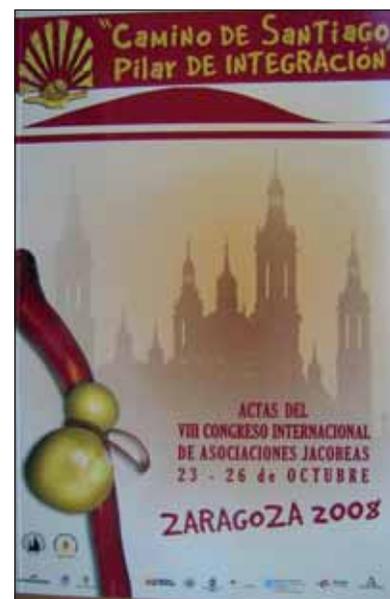
Margarita.

# Publicadas las Actas del VIII Congreso. Zaragoza 2008

**Actas del VIII Congreso Internacional de Asociaciones  
Jacobreas. 23–26 de Octubre. Zaragoza 2008**

VARIOS.

S/e [Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza], s/l [Zaragoza], s/f [2010], 418 pág. (24 x 16 cm)



Fiel a su cita tras cada “Congreso Internacional de Asociaciones Jacobreas”, que desde 1987 convoca la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago con periodicidad trienal, acaba de publicarse las Actas de su VIII Congreso, celebrado del 23 al 26 de octubre de 2008 en Zaragoza gracias a la organización y edición de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza, bajo el lema: “Camino de Santiago. Pilar de Integración”.

Si laborioso y complicado es organizar un congreso, tanto más lo es recopilar las diversas intervenciones y luego conseguir financiación para publicar las Actas. Pero gracias a la benemérita labor de la asociación zaragozana y del patrocinio institucional he aquí el espléndido libro, con algún que otro pintoresco olvido, que refleja el desarrollo del VIII Congreso por medio de sus textos y un amplio repertorio fotográfico. (Eso sí, de las dos mesas redondas celebradas: “Caminos de Santiago-Espacios de Encuentro” y “Albergues-legislación y atención”, no se aporta texto ni referencia).

Y en cuanto al “olvido”, lo cual llama la atención en un libro de 418 páginas: el editor ha olvidado u obviado dedicar una página a “pie de imprenta”, con lo que se desconocen los datos editoriales: editor, ciudad, año, etc, con lo que los datos aportados [entre corchetes] en la ficha previa están inferidos y no sacados de la obra en sí.

Pero bueno, esto también son “rarezas bibliográficas” que caracterizan a una obra y la otorgan un valor peculiar. En este sentido, el Congreso incluso llegó a contar con dos carteles anunciadores (uno previo y otro definitivo u oficial), los cuales han sido incluidos, así, el “oficial” aparece en página 9 mientras el “previo” ocupa la contraportada.

La obra arranca con una parte previa dedicada a los diversos comités del congreso (honor, organizador, científico y ejecutivo), foto institucional autógrafa de Cristina Infanta de España (Presidenta de Honor), cartel del Congreso, texto de invitación del Presidente de la Asociación, normativa de presentación de comunicaciones y programa del Congreso.

A esta parte sigue otra dedicada a “Apertura Institucional del Congreso”, que trae los parlamentos de las autoridades que participaron en tal acto: Secretario del Congreso, Concejal de Protocolo Ayuntamiento de Zaragoza, Presidente Asociación de Zaragoza, Presidente Federación

Española, Director Proyección Cultural y Social Universidad de Zaragoza, y Viceconsejero de Turismo del Gobierno de Aragón.

La primera sesión científica (pág. 35-102) consta de 2 ponencias y 5 comunicaciones, que tienen por eje respectivo la “significación del Camino de Santiago en la formación del espíritu europeo” y la “influencia de Cluny y otras ordenes monásticas y militares en el Camino”.

Dos ponencias y seis comunicaciones articularon la sesión científica segunda (103-166), las cuales tienen por tema central la “vertebración del territorio y urbanismo en el Camino de Santiago”, seguido de una visión sociológica del “pasado, presente y futuro” de la peregrinación.

La tercera sesión científica (167-304) se dedica al “patrimonio cultural del Camino en Aragón”, igualmente con dos ponencias, la primera como visión genérica del “Camino y el Reino de Aragón”, mientras la segunda desmenuza el patrimonio artístico del conocido como “Camino Aragonés”. Esta tercera sesión se acompaña de 5 comunicaciones sobre temas artísticos, una conferencia sobre “dimensión espiritual y dimensión religiosa”, y una adaptación literaria del audiovisual “Santiago” que se proyectó en el marco de esta sesión.

La última sesión científica del congreso (305-392) fue la cuarta y se dedicó a “la figura del peregrino” por medio de dos ponencias, una centrada en la visión del peregrino medieval y, la otra, desde la época moderna y contemporánea. Esta última sesión se complementa con 6 comunicaciones, más la conferencia que cerraba el congreso dedicada a “santos en el Camino de Santiago: espiritualidad, hagiografía e iconografía”.

Se cierra la obra con el apartado “Clausura” (393-418), que reproduce los discursos del Presidente de la Federación Española, Presidente Asociación de Zaragoza y Director General de Turismo de la Xunta de Galicia, entidad patrocinadora. Y como coda final, la homilía que el Sr. Obispo de Jaca y Huesca (el Arzobispo de Zaragoza estaba convaleciente y no pudo officiar la ceremonia) dirigió a los congresistas en la Misa celebrada en la basílica del Pilar como cierre del VIII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobreas.

José A. Ortiz



### **Camino de Santiago. Camino Francés**

INSTITUTO GEOGRÁFICO NACIONAL

Centro Nacional de Información Geográfica (Ministerio de Fomento), Madrid, 2010, Caja con 40 mapas (46x70cm) en 10 hojas plegadas (23x10cm)

Los peregrinos amantes de la cartografía estamos de enhorabuena, pues el Instituto Geográfico Nacional retorna felizmente al Camino de Santiago tras más de 15 años, desde que publicara cuatro importantes trabajos: *Mapa del Camino de Santiago* (1:600.000) (1982); *Santiago en los Caminos Históricos de Galicia* (1:250.000) (1993); *Santiago en los Caminos Históricos de la Península Ibérica* (1:1.000.000) (1994); y *Los Caminos de Santiago de Compostela [en Europa]* (1:3.000.000) (1994). Trabajos muy serios que, lamentablemente, quedaron sin continuidad.

La obra que nos ocupa es la cartografía 1:50.000 (la mejor para caminar) del recorrido desde Somport y Roncesvalles hasta Santiago de Compostela, con sus diversas variantes. La cartografía pertenece a la última edición de las hojas respectivas del Mapa Topográfico Nacional, pero todas las incluidas en esta serie especial han sido actualizadas y puestas al día por un equipo de cartógrafos del IGN dedicados al proyecto. Además de la actualización de núcleos urbanos y carreteras, la serie se diferencia de sus hojas "hermanas" del MTN en los siguientes aspectos: portada jacobea y simbología en seis idiomas, mapa-índice, perfiles, esquema de servicios, señalización ruta-vieiras, iconos monumentales sobre cada

población y reseña (texto) monumental, mapa general del Camino, mapa y orto-foto de Santiago, entre otros. La obra está realizada con todo detalle, cuenta con la colaboración de la Federación Española de Amigos del Camino de Santiago, y muestra el cuidado y dedicación con que fue elaborada por el Instituto Geográfico Nacional para el Año Santo 2010.

José A. Ortiz

### **El Camino de Santiago paso a paso.**

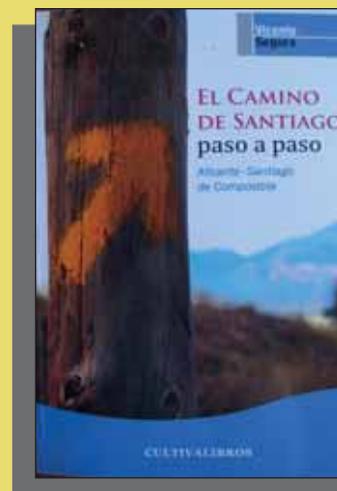
**Alicante-Santiago de Compostela**

SEGURA, Vicente

Cultivalibros, Madrid, 2010. 216 pp. (20,8 x 14,8 cm)

Esta obra es una guía del camino que recorre el autor peregrinando desde su casa en Alicante hasta Santiago de Compostela, por la Ruta del Sureste y el Camino Sanabrés al que se une por Benavente. El camino lo hace durante 41 días, entre julio y agosto de 2008 y precisamente es la descripción, paso a paso, de las 41 etapas las cuales forman otros tantos capítulos, que acompañados de índice, introducción del autor, consejos útiles y bibliografía componen la obra. Cada capítulo tiene un mapa de la etapa con el itinerario trazado sobre el "Mapa Oficial de Carreteras del Ministerio de Fomento" sin marcar ningún detalle o particularidad del mismo, por lo que es la descripción pormenorizada la que realmente sirve de guía. Incluye la enumeración de los edificios curiosos para ver o visitar, los sitios donde se puede descansar o pernoctar con constancia de agradecimiento por las acogidas y la enumeración de cultivos y paisajes con los que se encuentra, así como algún pensamiento o sensación en su caminar. Sin duda, lo más valioso de esta guía es una singular colección de fotos tomadas por el autor y perfectamente identificadas y encuadradas en los distintos capítulos.

José María Novillo



### **Camino de Santiago.**

**Relaciones geográficas, históricas y artísticas**

ORTIZ BAEZA, J.A.; PÁZ DE SANTOS, M.; GARCÍA MASCARELL, F.

Ministerio de Defensa, Asociación de Amigos de los Caminos de Madrid, Madrid, 2009.

228 pág. (29,6 x 29,6 cm)

La asociación jacobea de Madrid en colaboración con el Ministerio de Defensa, a través del Centro Geográfico del Ejército, han llevado a cabo la elaboración de esta obra versada en la visión analítica de las claves históricas-artísticas del Camino de Santiago y de su marco geográfico, desde Somport y Roncesvalles hasta Compostela. La obra refleja el cariño y la entrega de sus autores al ideario jacobeo. En sus textos la aspereza del Camino, su mutabilidad en función de las estaciones se manifiesta con claridad meridiana en nuestra mente. Las variaciones históricas del Camino, así como la evolución de sus manifestaciones, al avatar de los tiempos y de las ideas, se plasma de manera viva en la obra.

Para mejor transmitimos su amplitud, este interesante trabajo, en una primera parte se aproxima a su marco geográfico, claves históricas y desarrollo artístico. Ya en la segunda, la redacción se articula en "discursus", "cursus" y "excursus" y realiza una detallada descripción del entorno geográfico y humano, del desarrollo caminero y una reseña histórico-artística de las poblaciones que jalonan todo el recorrido, el cual se complementa con la cartografía (1:50.000) actual del Centro Geográfico del Ejército. También encontrará el lector el perfil topográfico, histórico y artístico de todo el periplo, así como su perfil climático mensual. El epílogo nos sorprende con unas reproducciones de los mapas de 1863 del *Itinerario Militar de España* (1:100.000) de la Capitanía de Burgos. Es de destacar que estos mapas se realizaron con la ayuda de tiralíneas y plumillas y que se rotularan a mano alzada.

Vicente Martín Calero

## CIELO Y TIERRA EN JAVIER (NAVARRA)



El complejo de edificaciones de Javier es indeleblemente jesuítico. Jesuitas de la primera hornada, aquella de la década de 1530 en París cuando los seis primeros compañeros se comprometen a “*servir en la pobreza a Jesucristo y al prójimo por medio de la predicación y el cuidado hospitalario*”. Francisco Javier tiene veinte y tantos años y se está iniciando en las dos virtudes características del fundador de la Compañía: santidad y actividad. Solamente la santidad y la suma actividad pueden explicar que los jesuitas modelaran el nuevo mundo que la contrarreforma vino a alumbrar en la católica Europa. Modelado que acabaría acarreado una abierta hostilidad contra la Compañía desde casi todos los frentes: ilustrados, enciclopedistas, jansenistas, el gran Pascal, hicieron causa común con las grandes órdenes religiosas: dominicos, agustinos, benedictinos, escolapios, etc.

Vino a convertirse la Compañía de Jesús en el enemigo número uno de la cristiandad europea a la que había que aplastar. Expulsados de Portugal, expulsados de Francia, desterrados de España se presenta la Compañía como una hidra “*monstruosa proclive a mover sediciones y aconsejar regicidios, cuerpo ambicioso y poderosísimo que amenaza al rey y al reino que solamente podrán estar seguros si se decreta el destierro.*” El patrón de un barco que los lleva al exilio exclama: “*¿Qué clase de gente tan maldita sois vosotros que nadie os quiere?*” Expulsados y suprimidos en 1773, pues como “*enemigos del género humano, la Compañía debía ser urgentísimamente exterminada.*” Cuarenta y un años después se restablece la Compañía de Jesús y es admitida de nuevo en España.

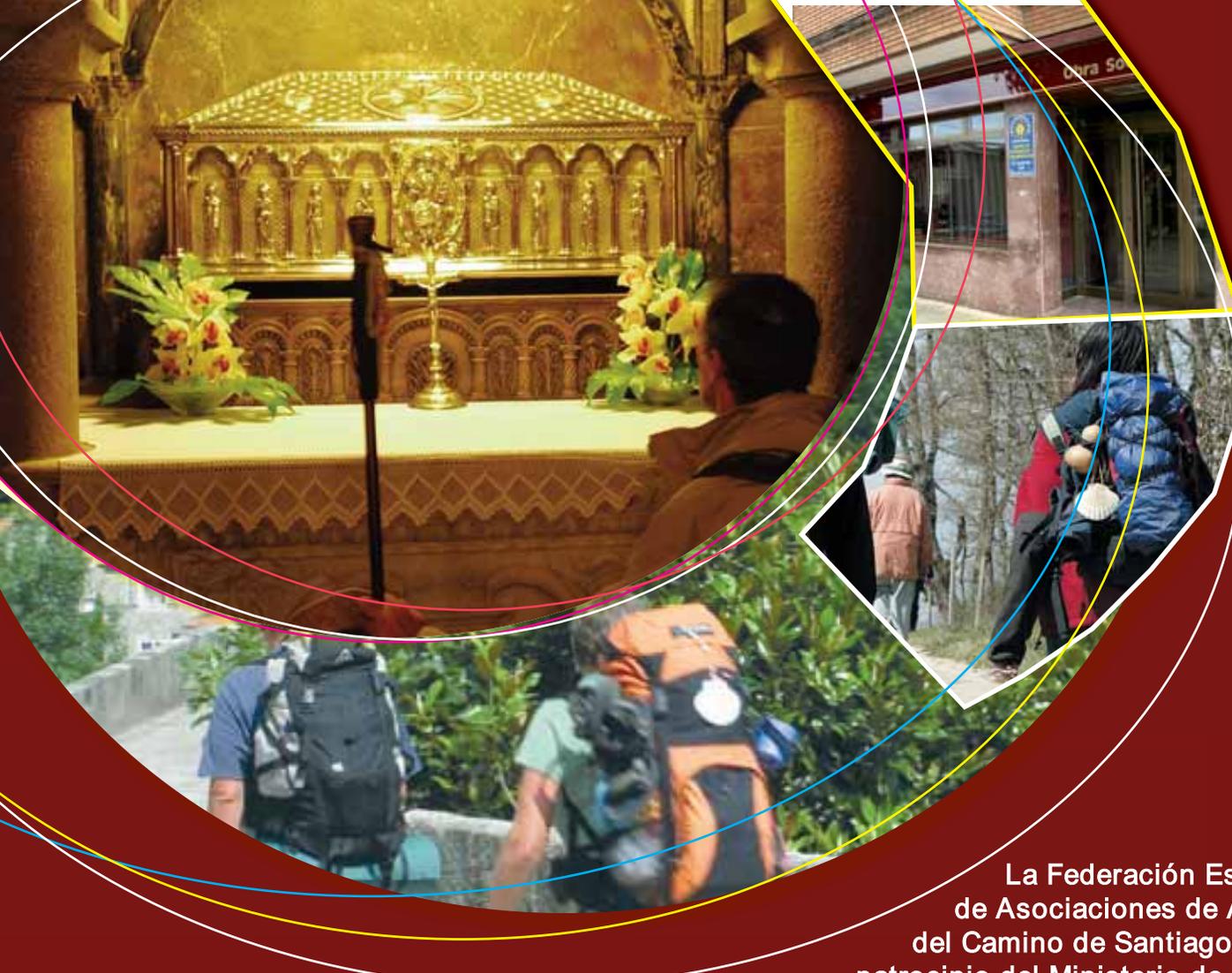
### Ficha fotográfica:

Javier (Navarra)  
 Fecha vuelo: 17/06/1957. (Hora aprox.: 1-3 PM)  
 Ref. negativo: 1-17.498-01  
 Archivo Histórico Ejército del Aire (Villaviciosa de Odón, Madrid)

Para pasar poco después *de manos de los monstruos a las de unas cuantas arpías* (lo dice Galdós) en el Colegio Imperial. Exclaustrados, desamortizados, otra vez suprimidos y de nuevo restaurados, para llegar a ser disueltos y sus bienes nacionalizados en la II República. Otra vez restaurados, vuelven a derramar su sangre en más ocasiones. Imborrable la de Ellacuría y los suyos que sigue clamando al cielo como la de Abel. En Javier una nieve tardía cubre parte de los tejados del castillo, de la iglesia, del colegio. Ha intentado el frío congelar los nuevos brotes que la primavera ha suscitado y lo ha conseguido. Pero un nuevo airecillo primaveral engendrará nuevos brotes llenos de vida que, pujantes, madurarán en sazonados frutos. Con su historial acuestas irá la Compañía de Jesús recorriendo el comprometido camino de “*servir en la pobreza a Jesucristo y al prójimo*” en santidad y actividad.

Vicente Malabia

**Nota:** La fotografía pertenece al Archivo Histórico del Ejército del Aire, institución a la cual agradecemos su autorización para la presente publicación.



La Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, con el patrocinio del Ministerio de Cultura organiza la Red de Oficinas de Información Jacobea para todos aquellos que necesiten cualquier información sobre el Camino de Santiago.

## Oficinas de Información 2010

**Zaragoza.** C/ San Vicente de Paúl, 1, 50001. Zaragoza

**Logroño.** Rúa Vieja 3, bajo. 26001. Logroño (La Rioja)

**Burgos.** Plaza del Rey San Fernando s/n. Burgos

**Frómista.** C/Carremonzón 2, 34440. Frómista (Palencia)

**León.** Pl. Santa María del Camino s/n. 24003. León

**Ponferrada.** Av. del Castillo, s/n. 24400. Ponferrada (León)

**Valencia.** Dr. Gil y Morte 24, 3º. 46007. Valencia

**Oviedo.** C/ Adolfo Posada 1, 34009 Oviedo

**Sevilla.** C/ San Jacinto 24, 3º. 46007 Valencia

**Madrid.** C/ Carretas 14, 7º B. 28014. Madrid



Actividad realizada con la ayuda del Ministerio de Cultura

